TOPCOM
Fidelity SMS



USER MANUAL
HANDLEIDING
MANUEL D’UTILISATEUR
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUAL DE USUARIO
MANUALE D’ISTRUZIONI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
UÛIVATELSKÁ PRÍRUCKA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
BRUKSANVISNING

!! Important !!

To use 'Caller ID' (display caller), this service has to be activated on your phone line. Normally you need a separate subscription from your telephone company to activate this function. If you don't have the Caller ID function on your phone line, the incoming telephone numbers will NOT be shown on the display of your telephone.

!! Belangrijk !!

Om de 'Nummerweergave' te kunnen gebruiken, moet deze dienst geactiveerd zijn op uw telefoonlijn. Om deze dienst te activeren, hebt U hiervoor meestal een apart abonnement van uw telefoonmaatschappij nodig. Indien U geen nummerweergavefunctie hebt op uw telefoonlijn, zullen de inkomende telefoonnummers NIET op de display van uw toestel verschijnen.

!! Important !!

Pour utiliser la fonction 'Caller ID/Clip' (affichage de l'appelant), ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Généralement, vous avez besoin d'un abonnement séparé de votre compagnie de téléphone pour activer cette fonction. Si vous n'avez pas la fonction 'Caller ID - Affichage Appelant' sur votre ligne téléphonique, les numéros de téléphone entrants n'apparaîtront PAS sur l'écran de votre téléphone.

!! Wichtig!!

Zur Verwendung der 'Rufnummernanzeige' muss dieser Dienst erst für Ihre Telefonleitung freigegeben werden. Zur Aktivierung dieser Dienstleistung benötigen Sie meistens ein separates Abonnement Ihrer Telefongesellschaft.Wenn Sie für Ihre Telefonleitung keine Rufnummernanzeigefunktion haben, erscheinen die eingehenden Telefonnummern NICHT im Display Ihres Gerätes.

!! Importante !!

1) Para utilizar la función "Caller ID" (Identificación del número que llama), este servicio ha de estar activado en su línea telefónica. Normalmente, necesitará abonarse por separado a este servicio en su compañía telefónica para activar esta función. Si no dispone de esta función en su línea telefónica, los números telefónicos de las llamadas entrantes NO SE MOSTRARÁN en la pantalla del teléfono.
2) Al recibir una llamada, sólo suena el teléfono inalámbrico y no la base.

!! Importante !!

1) Per utilizzare la funzione „Caller ID" (visualizzazione chiamante), è necessario che questo servizio sia attivato sulla propria linea telefonica. Generalmente, è necessario sottoscrivere un abbonamento separato con la propria società telefonica, per poter attivare questa funzione. Se la propria linea telefonica non è dotata della funzione „Caller ID", i numeri telefonici delle chiamate in arrivo NON verranno visualizzati sul display del proprio telefono.
2) In caso di chiamata entrante, suona soltanto il ricevitore e non la base.

!! Uwaga !!

Aby korzystać z funkcji Œ CALLER ID (Identyfikacja rozmówcy), należy ją uaktywnić w swoim telefonie. Zwykle potrzebna jest osobna aktywacja funkcji u dostawcy usług telekomunikacyjnych. Jeśli operator linii telefonicznej nie oferuje funkcji Identyfikacja rozmówcy, numery nadchodzących telefonow NIE zostaną wyświetlone w telefonie.

!! Duleûité !!

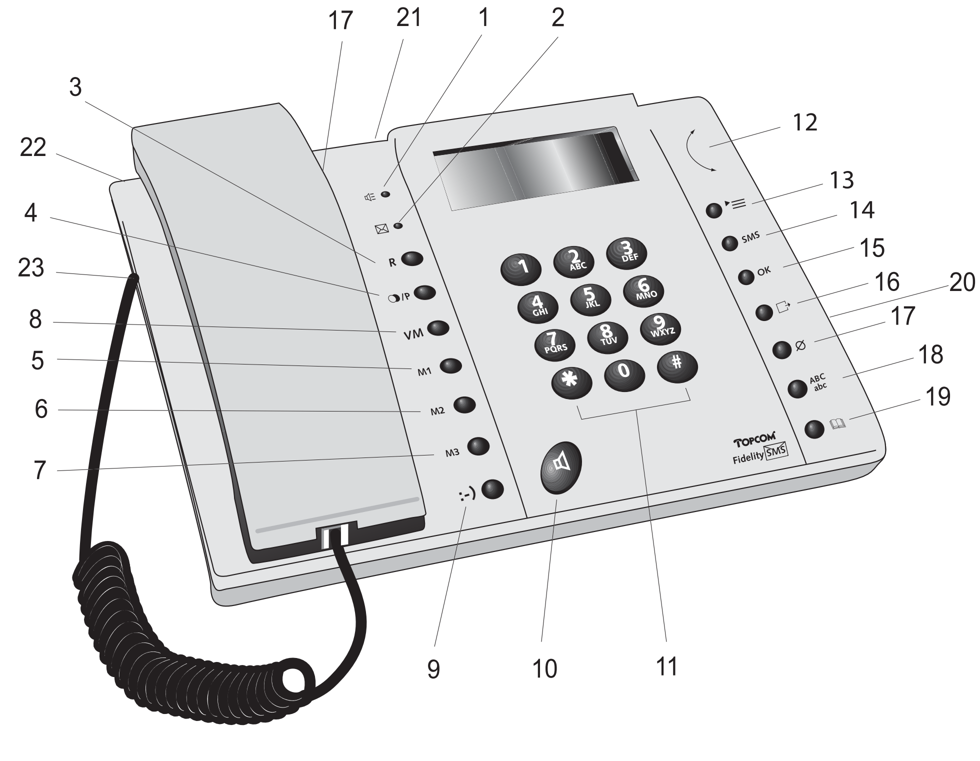
Abyste mohli pouûívat funkci 'Caller ID' (zobrazení volajícího), musíte si tuto sluûbu aktivovat na vaší lince. Vetšinou budete za aktivaci této sluûby u telefonní spolecnosti platit zvláštní poplatek. Pokud nemáte funkci Caller ID na vaší lince, príchozí telefonní císla se vám na displeji vašeho telefonu NEZOBRAZŚ.

!! Fontos !!

Az Œ Hívás Azonosító (hívás kijelző) használatához aktiválnia kell a szolgáltatást telefonvonalán. A funkció aktiválásához általában külön előfizetést kell intéznie a telefontársaságnál. Ha a telefonvonal nem rendelkezik Hívás Azonosító funkcióval, a bejövő hívások közben a telefonszám NEM fog megjelenni készüléke kijelzőjén.

!! Viktigt !!

För att använda funktionen "nummervisning" måste tjänsten vara aktiverad för din telefonlinje. Normalt behöver du ett separat abonnemang från ditt telefonbolag för att kunna aktivera funktionen. Om nummervisningsfunktionen inte finns för din telefonlinje kommer inkommande telefonnummer INTE visas på din telefons display.


17
21
1
2
3
22
4
23
8
5
6
7
12
13
14
15
16
20
17
18
19
9
10
11
R
VM
M1
M2
M3
:-)
SMS
OK
ABC
abc
TOPCOM
Fidelity SMS

1 INSTALLATION **5**
2 BUTTONS/LED **5**
3 DISPLAY/LED **5**
3.1 Standard display information 5
4 SETTING **6**
4.1 Setting the language of the display text 6
4.2 Setting the Date and Time 6
4.3. Setting the Dial Prefix 6
4.4. Setting the Display contrast 6
4.5. Telephone reset 6
5 MAKING A PHONE CALL **7**
5.1 Last number redial 7
5.2 Deactivating the microphone (mute) 7
5.3 Ringer volume 7
5.4 Flash Key 7
6 CALLER ID **7**
6.1 General information 7
6.2 Call list 7
6.2.1 Scrolling through the Call List 8
6.2.2 rasing numbers from the Call List 8
6.2.3 Calling a number from the Call List 8
6.3 Voice mail 8
7 PHONE BOOK **8**
7.1. Use of the alphanumerical keypad 8
7.2 Adding a number to the Phone Book 8
7.3 Saving a number from the Call list in the Phone Book 8
7.4 Selecting and calling a number from the Phone Book by name 9
7.6 Erasing a number and name from the Phone Book 9
8 MEMORY NUMBERS **9**
8.1 Adding a number to a Direct Memory 9
8.2 Saving a number from the Call list to a Direct Memory 9
8.3 Calling a number a Direct Memory number 10
8.5 Erasing a number and name from the Direct Memory 10
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE) **10**
9.1 Protocol selection 10
9.2 Protocol 1 10
9.2.1 SMS Settings 10
9.2.2 Sending Short Messages 11
9.2.3 Re-sending Short Messages (outbox) 12
9.2.4 New Incomming Messages (Inbox) 12
9.3 Protocol 2 13
9.3.1 SMS Settings 13
9.3.2 Sending SMS Messages 14
9.3.3 Re-sending Short Messages (outbox) 15
9.3.4 New Incomming Messages (Inbox) 16
10 SAFETY INSTRUCTIONS **17**
11 CLEANING **17**
12 WARRANTY **17**
13 TECHNICAL DATA **17**

1 INSTALLATION

- Put batteries in the battery compartment to activate the display :
  - Open the battery compartment at the bottom of the unit.
  - Insert 4 AA batteries (1,5V).
  - Close the battery compartment.
- Connect one end of the line cord to the telephone line wall socket and the other end to the bottom of the phone.

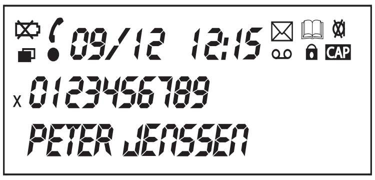
Note: Instead of using batteries, you can also use an adapter (DC 9V / 300 mA ( )) (adapter not included), this adapter needs to be compliant to the CE standard EN60950
The memories remain saved, even without batteries or electricity supply (flash memory) !
Never change batteries when the telephone line is connected !

2 BUTTONS/LED

1 'Handsfree' indicator
2 'New Calls' indicator
3 Flash R
4 Redial / Pause button
5 Direct Memory button **M1**
6 Direct Memory button **M2**
7 Direct Memory button **M3**
8 Voice Mail button **VM**
9 Smiley button
10 Handsfree button
11 Alphanumerical keyboard
12 Scroll switch
13 Menu button
14 SMS button
15 OK Button
16 Escape button
17 Erase/Mute-button
18 Caps ABC -> abc
19 Phonebook button
20 Volume Switch
21 Ring volume switch
22 Adapter input
23 Telephone line input

3 DISPLAY/LED

3.1 Standard display information



Display information	Description
12:15	Time indication (24h format)
09/12	Date indication (day/month)
0123456789	Caller's telephone number
PETER JENSSEN	Caller's name
	Is displayed when you are entering an SMS message
	You received new messages in the telephone network mailbox
	You received a new call
	The handsfree function is ON
	The call has been received more than once
	The battery is almost empty
	Phone Book entry indication
CAP	You have selected Capital letters
	The microphone is muted
	The telephone is password protected
x	Terminal

4 SETTING

4.1 Setting the language of the display text

You can select the desired language as follows:

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the 'Language'
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the desired language
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ 3 times to leave the menu.

4.2 Setting the Date and Time

When you have a subscription to the Caller ID service and your telephone provider sends the date and time together with the telephone number, the phone's clock will be set automatically.
It is also possible to set the clock manually:

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Date & Time'
- Press OK
- Enter the day, month, hour and minutes using the numerical keypad.
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

4.3. Setting the Dial Prefix

When you dial out a telephone number from the Call list, the programmed prefix will be added in front of the telephone number. This function is usefull when you have a PABX where you have to dial a prefix to take the external line.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Dial Prefix'
- Press OK
- Enter prefix using the numerical keypad. Wrong entered numbers can be erased with the erase button ⌀ .
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

4.4. Setting the Display contrast

To change the display contrast

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Contrast'
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the desired display contrast
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

4.5. Telephone reset

If you want to bring the telephone back in its initial status, it is possible to reset the telephone. When you reset your telephone, all stored information will be lost.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Reset V...'
- Press OK, 'Confirm?' is displayed
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

ENGLISH

5 MAKING A PHONE CALL

There are 2 ways to make a phone call :

1. Enter the telephone number. If needed, you can erase the last digits by pressing the Erase button ∅ . Pick up the handset or press the Handsfree button. After 3 seconds, the phone number will be dialled automatically.
2. Pick up the receiver or press the Handsfree button. Enter the telephone number.

Note: The call duration timer is shown on the 3rd line of the display [h:mm:ss].

5.1 Last number redial

The Fidelity SMS saves the 5 last dialled telephone numbers in the memory with indication of the call duration, the date and the time. Press the Redial button /P to scroll through the Redial memory. When the desired number appears on the display, there are two ways to call back :

1. Press the Handsfree button. The desired number will be dialled automatically in handsfree.
2. Pick up the receiver. The number will be dialled automatically after 3 seconds.

Note: The Redial button /P can also be used as a Pause button while entering a telephone number ! The letter 'P' appears on the display on the location where you have added a pause of 3 sec.

5.2 Deactivating the microphone (mute)

It is possible to deactivate the microphone during a conversation by pressing the Erase/Mute button ∅ . You can now talk freely without the caller hearing you. The 'Mute' icon appears on the display when the microphone is deactivated. Press the Erase/Mute button ∅ again if you want to resume your conversation.

5.3 Ringer volume

When you receive a phone call, the unit will ring. The ring volume can be adjusted by means of the Ring Volume switch at the back of the phone (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Flash Key

Press the Flash button (R) to use certain services as 'Call Waiting' (if this service is provided by your telephone company); or to transfer phone calls when you are using a telephone exchange (PABX).

6 CALLER ID

6.1 General information

When you have a subscription to the Caller ID service, the caller's phone number and name (when supported by the network) will appear on the display. If you saved the telephone number with the name in the Phone Book or in the direct memory, the programmed name will be shown on the display (name tagging function).

During an incoming call, the following information can appear on the display:

NUMBER UNKNOWN

You have a subscription to the Caller ID service but the caller's number is not available (for ex. international calls).

NUMBER BLOCKED

You have a subscription to the Caller ID service but the caller's number is a private number.

6.2 Call list

The Fidelity SMS has a Call List where 40 incoming telephone numbers with name can be stored. The phone numbers you have received more than once, will not be stored, but the repeat indicator will be displayed. Every incoming number is saved in the Call List with indication of date and time.

In standby mode the number of new received calls is shown on the display. The new message LED will blink until you have checked all New messages.

6.2.1 Scrolling through the Call List

You can scroll through the Call list by means of the Scroll switch .
To leave the Call list press the Escape button.

Repeated messages are indicated with
New messages are indicated with

6.2.2 Erasing numbers from the Call List

a) Erasing one number
- Select the call you wish to erase by means of the Scroll switch .
- Press the Erase button once. “CLEAR?” appears on the display.
- Press the OK-button to confirm or use the Scroll switch to scroll through the rest of the Call List.

b) Erasing the entire Call List
- Enter the Call List, press the Erase button , “CLEAR?“ appears on the display.
- Select “CLEAR ALL” by means of the Scroll switch .
- Press OK to confirm.

6.2.3 Calling a number from the Call List

- Select the desired telephone number with the Scroll switch .
- Press the handsfree button and the number will be dialled automatically in handsfree mode. Pick up the handset if you want to communicate over the handset.

6.3 Voice mail

When you have received a voice mail message in your Personal Voice Mail Box, the Voice Mail symbol appears on the display. As soon as you have listened to the messages in the mailbox, the symbol disappears.

7 PHONE BOOK

You can store up to 99 names (max. 15 characters) and numbers (max. 20 digits) in the Phone Book of the Fidelity SMS.

7.1. Use of the alphanumerical keypad

Use the alphanumerical keypad to enter text. To select a letter, press the corresponding button. For ex. if you press numerical button ‘5’, the first character (J) will be shown on the display. Press multiple times if you want to select another character under this button.

Press button ‘2’ twice to select the letter ‘B’. If you want to select ‘A’ as well as ‘B’, press button ‘2’ once to select ‘A’, wait for 2 seconds until the cursor has moved to the next location and press then button ‘2’ twice to select ‘B’. Wrongly entered characters can be erased by pressing the Erase button . You can move the cursor by using the Scroll switch. The character in front of the cursor will be erased.

7.2 Adding a number to the Phone Book

- Press the Menu button .
- Use the scroll switch to select ‘Add Entry’.
- Press OK.
- Enter the desired telephone number and press OK.
- Enter the name by means of the alphanumerical keypad and press OK to confirm.
- Use the scroll switch to select ‘Save Phonebook?’.
- Press OK to confirm and wait until the number is stored.

7.3 Saving a number from the Call list in the Phone Book

- Select the desired call from the Call list with the Scroll switch .
- Press OK.
- Use the scroll switch to select ‘Save Number?’ and press OK.
- Modify the number if necessary or press the OK to confirm. The name is shown on the display (if sent by the Caller-ID).
- Enter the name by means of the alphanumerical keypad and press OK to confirm.
- Use the scroll switch to select ‘Save Phonebook?’.
- Press OK to confirm and wait until the number is stored.

ENGLISH

7.4 Selecting and calling a number from the Phone Book by name

- Press the Phone Book button
- Enter one or more characters of the desired name by means of the alphanumerical keypad.
- Search for the name in the Phone Book by using the Scroll switch (. The first name that begins with this charachter, appears on the display. When there is no name with this character available, the next name of the alphabetical list will be shown on the display.
- Use the Scroll switch (to search for a name.
- When the desired name is shown on the display, pick up the handset or Press the handsfree button. The number will be dialled automatically.

7.5 Changing a number and name from the Phone Book

- Select the desired number from the Phone Book by name as mentioned in 7.4.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Edit?'.
- Press OK to confirm.
- Edit the telephone number when necessary.
- Press OK to confirm
- Use the scroll switch (to select 'Save Phonebook?'.
- Press OK to confirm and wait until the number is stored.

7.6 Erasing a number and name from the Phone Book

- Select the desired number from the Phone Book by name as mentioned in 7.4.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK to confirm.
- Wait until the number is removed out of the Phone Book.

8 MEMORY NUMBERS

You can program 4 Direct (M1-M3 and Voice Mail) (numbers: max 20digits, name: max. 15 characters). These memory numbers can be dialled : by pressing M1-M3 or VM (one button).
Under the Voice Mail button VM you can program the Voice Mail number. If you press this button, the unit goes to handsfree mode and the Voice Mail number will be dialled automatically.

8.1 Adding a number to a Direct Memory

- Press the Menu button .
- Use the scroll switch (to select 'Add Entry'.
- Press OK.
- Enter the desired telephone number and press OK.
- Enter the name by means of the alphanumerical keypad and press OK to confirm.
- Use the scroll switch (to select 'Save M1,M2...?'.
- Press OK to confirm
- Press the desired Direct Memory key (M1, M2, M3 or VM), 'Saved' appears on the display.

8.2 Saving a number from the Call list to a Direct Memory

- Select the desired call from the Call list with the Scroll switch (.
- Press OK.
- Use the scroll switch (to select 'Save Number?'.
- Press OK to confirm
- Modify the number if necessary or press the OK to confirm. The name is shown on the display (if sent by the Caller-ID).
- Enter or edit the name by means of the alphanumerical keypad and press OK to confirm.
- Use the scroll switch (to select 'Save M1,M2...?'.
- Press OK to confirm.
- Press the desired Direct Memory key (M1, M2, M3 or VM), 'Saved' appears on the display.

8.3 Calling a number a Direct Memory number

- Press the desired Direct Memory key, the stored number is displayed.
- In case you select the VM number, the number is dialled out automatically in handsfree.
- For the other Direct Memories, press handsfree or pick up the handset.

8.4 Changing a number and name of a Direct Memory

The VM Direct Memory cannot be changed or erased only overwritten.

- Press the desired Direct Memory key, the stored number is displayed.
- Press OK to confirm
- Use the scroll switch (to select 'Edit?'.
- Press OK to confirm.
- Edit the telephone number when necessary.
- Press OK to confirm
- Use the scroll switch (to select 'Save M1,M2...?'.
- Press OK to confirm.
- Press the desired Direct Memory key (M1, M2, M3 or VM), 'Saved' appears on the display.

8.5 Erasing a number and name from the Direct Memory

- Press the desired Direct Memory key, the stored number is displayed.
- Press OK to confirm
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK to confirm.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

To use SMS, this service has to be activated on your phone line. Normally you need to call a special number to get a subscription from your telephone company to activate this function. Please contact your telephone company for this service.The phone can send and receive SMS messages (maximum 160 characters). Minimum 10 messages will be stored in the In- and Outbox.

9.1 Protocol selection

The Fidelity SMS support 2 SMS protocols (protocol 1 = default)
In the enclosed annex, a list of operators/country indicates which protocol is supported.
In case your telephone operator is not shown, contact them to know the supported protocol.

To set a protocol:

- Remove a batterie
- Press and hold 1 to select Protocol 1 or
- Press and hold 2 to select Protocol 2
- Replace the batterie
- Release the button as soon as the protocol number is shown in the display.

Follow the instruction related to the selected protocol.

9.2 Protocol 1

9.2.1 SMS Settings

Before using the SMS function, you have to change the next settings:

- Nr. SMS Out : Contains the telephone number of the SMS center. This number is needed to send SMS messages towards the server.
- Nr. SMS In : When the SMS center sends you a new message, this telephone number is send together with the message. With this information, the telephone knows that it is an incomming SMS.
- Terminal Number : If more SMS devices are on the same telephone line, you can give each device another terminal number (0-9), so that SMS messages can be send to each device separately. In case the network does not allow to use an additional Terminal Number, select '-' by pressing the delete key ∅ .
- Delivery Mode : Depending on the networkoperator an additional digit must be sent after the Nr. SMS out and the Terminal Number. In case the network does not support the additional Delivery mode, select '-' by pressing the delete key ∅ .

The settings are different per country and operator. Please check the extra sheet added in this manual for different countries (ADDENDUM) or contact your local networkoperator.

ENGLISH

a. Setting the Service Center number for outgoing SMS.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Nr. SMS Out'
- Press OK
- Enter the SC number received from the telephone operator

Wrong entered digits can be erased by pressing the delete key ⌀ .

- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

b. Setting the Service Center number for incomming SMS.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Nr. SMS In'
- Press OK
- Enter the SC number received from the telephone operator

Wrong entered digits can be erased by pressing the delete key ⌀ .

- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

c. Setting the Terminal Number for Incomming SMS.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Terminal Number'
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the desired Terminal number or enter the number with the Keypad. (Select '-' by pressing the delete key ⌀ , when the terminal number is not supported by your network operator)
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

d. Setting the Deliver Mode Identifier for Outgoing SMS.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'DMI setting'
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the desired Terminal number or enter the number with the Keypad. (Select '-' by pressing the delete key ⌀ , when the Delivery Mode Identifier is not supported by your network operator)
- Press OK to confirm
- Press the Escape button ⇥ twice to leave the menu.

9.2.2 Sending Short Messages

- Press the SMS button
- Use the scroll switch (to select 'Write Message'.
- Press OK
- Enter the Short Message by using the Alphanumerical keypad (see 7.1)
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the 'Send SMS?'.
- Press OK
- Enter the desired telephone number.

In case you want to reach a specific Terminal Number, you have to add the Terminal number of the receiver after the telephone number (Telephonenumber + Terminal number).

- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sended.

You can leave the menu at any time by pressing the Escape button ⇥.

9.2.3 Re-sending Short Messages (outbox)

Sent messages are stored in the 'Outbox'. Also when the telephone indicated 'Error' during sending the message can be found, edited and send again out of the Outbox.

a**. *Selecting a sent message***
- Press the SMS button
- Use the scroll switch (to select 'Outbox'.
- Press OK, The last message is displayed.
- Use the scroll switch (to select the desired SMS.
- Press OK, The message is displayed.
- Use the scroll switch (to scroll through the complete message.
- Press OK if you want to Edit and resent, to forward or to erase the message.

b. Editing and resending a sent message
After selecting the message (9.2.3. a):
- Use the scroll switch (to select 'Edit'.
- Press OK
- Edit the Short Message by using the Alphanumerical keypad (see 7.1)
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the 'Send SMS?'.
- Press OK
- Enter the desired telephone number + terminal number (if allowed)
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

c. Forward a sent message
You have the possibility to sent the same message to other users.

After selecting the message (9.2.3. a):
- Use the scroll switch (to select 'Forward'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the 'Send SMS?'.
- Press OK
- Enter the desired telephone number + terminal number (if allowed)
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

d. Erasing sent message out of the Outbox
After selecting the message (9.2.3. a):
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK
- Wait until the display indicates that the message has been deleted. The next message is displayed.

9.2.4 New Incomming Messages (Inbox)

When you receive a new message the display shows 'Receiving...'. The New Message indicator will blink once the message is stored. The number of New messages is displayed.
All incomming messages are stored in the 'Inbox'.

Stored messages can be replied, forwarded or you can select to dial the number of the sender.

a. Selecting a received message
- Press the SMS button
- Use the scroll switch (to select 'Inbox'.
- Press OK, The newest message is displayed.
- Use the scroll switch (to select the desired SMS.
- Press OK, The complete message is displayed.
- Use the scroll switch (to scroll through the complete message.
- Press OK if you want to reply, to forward or to dial the telephone number of the sender.

b. Replying a received message
After selecting the message (9.2.4. a):
- Use the scroll switch (to select 'Reply?'.
- Press OK
- Enter a new Short Message by using the Alphanumerical keypad (see 7.1)
- Press OK

- Use the scroll switch (to select the 'Send SMS?'.
- Press OK
- Edit, if necessary, the desired telephone number + terminal number (if allowed)
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

c. Forward a received message

You have the possibility to forward the received message to other users.

After selecting the message (9.2.4. a):
- Use the scroll switch (to select 'Forward'.
- Press OK
- Edit the Short Message by using the Alphanumerical keypad (see 7.1)
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the 'Send SMS?'.
- Press OK
- Edit the telephone number + terminal number (if allowed)
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

d. Calling the telephone number of the received message

You have the possibility to call the sender.

After selecting the message (9.2.4. a):
- Use the scroll switch (to select 'Return Call'.
- Press OK
- The telephone number will be dialed automatically in handsfree.

e. Storing the telephone number of the received message.

You have the possibility to store telephone number of the sender in the phonebook.

After selecting the message (9.2.4. a):
- Use the scroll switch (to select 'Save number?'.
- Modify the number if necessary or press the OK to confirm. The name is shown on the display (if sent by the Caller-ID).
- Enter the name by means of the alphanumerical keypad and press OK to confirm.
- Use the scroll switch (to select 'Save Phonebook?
- Press OK to confirm and wait until the number is stored.

f. Erasing received message out of the Outbox

After selecting the message (9.2.4. a):
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK
- Wait until the display indicates that the message has been deleted. The next message is displayed.

9.3 Protocol 2

9.3.1 SMS Settings

Before using the SMS function, you have to change the next settings:
- Nr. SMS Out : Contains the telephone number of the SMS center. This number is needed to send SMS messages towards the server.
- Nr. SMS In : When the SMS center sends you a new message, its telephone number is send together with the message. With this information, the telephone knows that it is an incomming SMS.
- Terminal Number : If more SMS devices are on the same telephone line, you can give each device another terminal number (1-9), so that SMS messages can be send to each device separately. (Default '1')
- Password protected mailboxes: Sent or received messages will be stored in a public or in a personal mailbox. The Fidelity SMS supports 3 personal mailboxes which are password protected. To reach a personal mailbox, the sender has to add a Public Key (5 characters) to its message. In case that no public key have been added, all messages will be stored in the public mailbox.

The settings are different per country and operator. Please check the extra sheet added in this manual for different countries (ADDENDUM) or contact your local networkoperator.

a. Setting the Service Center number for outgoing SMS.

- Press the Menu button ☰ .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.

- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Nr. SMS Out'
- Press OK
- Enter the SC number received from the telephone operator
- Press OK to confirm
- Press the Escape button twice to leave the menu.

b. Setting the Service Center number for incomming SMS.

- Press the Menu button .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Nr. SMS In'
- Press OK
- Enter the SC number received from the telephone operator
- Press OK to confirm
- Press the Escape button twice to leave the menu.

c. ***Setting the Terminal Number for Incomming SMS.***

- Press the Menu button .
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Terminal Number'
- Press OK
- Enter the desired Terminal Number (1-9)
- Press OK to confirm
- Press the Escape button twice to leave the menu.

d. Dedicating a password to a personal mailbox and setting the Public Key

- Press the Menu button
- Use the scroll switch (to select the 'Setting'.
- Press OK
- Use the scroll switch (to select 'Password'
- Press OK
- Use the scroll switch (to select the Personal Mailbox (1-3)
- Enter the old Password (default = 0000)
- Enter the new Password
- Press OK to confirm
- Enter the Public key using the alphanumerical keypad.
- Press OK to confirm
- Press the Escape button twice to leave the menu.

9.3.2 Sending SMS Messages

- Press the SMS button
- Select the mailbox using the Scroll switch.
- Press OK
- Enter the password when you have selected a personal mailbox (see 9.3.1.d)

The Public mailbox is not password protected.

- Use the scroll switch (to select 'Write Message'.
- Press OK
- Enter the Short Message by using the Alphanumerical keypad (see 7.1)
- Press OK

a. Sending an SMS message

- Use the scroll switch (to select 'Send SMS?'.
- Press OK
- Enter the telephone number
- Press OK
- To sent a message to a Password 'Public Key' protected mailbox, enter the Public Key (5 alphanumerical characters) and press OK to confirm

The received can only read the message after entering the identical code.

- To sent a message without Public Key, press OK without entering any digit.
- Enter the receivers Terminal Number (1-9)
- Press OK, the display indicates 'Notify (Y/N)'

- Select 'Yes' (in case you want to be informed by the SMS center of the correct reception of the message) or 'No' by using the scroll switch (
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

You can leave the menu at any time by pressing the Escape button .

b. Sending a Fax message

After entering the message,

- Use the scroll switch (to select 'Send Fax?'.
- Press OK
- Enter the Fax number.
- Press OK
- Enter the Fax Heading by using the alphanumerical keyboard (see 7.1)
- Press OK
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

You can leave the menu at any time by pressing the Escape button .

c. Sending an email message

After entering the message,

- Use the scroll switch (to select 'Send Email?'.
- Press OK
- Enter the email address
- Press OK, the display shows ' Send?'
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been sent.

You can leave the menu at any time by pressing the Escape button .

d. Saving a written message

After entering the message,

- Use the scroll switch (to select 'Save text?'.
- Press OK to confirm. Wait until the display indicates that the message has been saved.

The message have been saved in the outbox.

You can leave the menu at any time by pressing the Escape button .

9.3.3 Re-sending Short Messages (outbox)

Sent messages are stored in the 'Outbox'. Also when the telephone indicated 'Error' during sending the message can be found, edited and send again out of the Outbox.

a. Selecting a sent message

- Press the SMS button
- Select the mailbox using the Scroll switch.
- Press OK
- Enter the password when you have selected a personal mailbox (see 9.3.1.d)

The Public mailbox is not password protected.

- Use the scroll switch (to select 'Outbox'.
- Press OK, The last message is displayed.
- Use the scroll switch (to select the desired SMS.
- Press OK, The complete message is displayed.
- Use the scroll switch (to scroll through the complete message.
- Press OK if you want to Edit and resent, to forward or to erase the message.

b. Editing and resending a sent message

After selecting the message:

- Use the scroll switch (to select 'Edit'.

The message is displayed. You can now edit the old message by using the alphanumerical keyboard (see 7.1)

Follow the same instruction as mentioned in '9.3.2 Sending a message' for sending the edited message as SMS, fax or email.

c. Forward a sent message

You have the possibility to sent the same message to other users.

After selecting the message:

- Use the scroll switch (to select 'Forward'.

Follow the same instruction as mentioned in '9.3.2 Sending a message' for forwarding the same message as SMS, fax or email.

d. Erasing a sent message out of the Outbox

After selecting the message:
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK
- Wait until the display indicates that the message has been deleted.

e. Saving the telephonenumber to your phonebook.

After selecting the message:
- Use the scroll switch (to select 'Save Phonebook'.
- Press OK

Wait until the display indicates that the message has been deleted.

9.3.4 New Incomming Messages (Inbox)

When you receive a new message the display shows 'Receiving...'. The New Message indicator will blink once the message is stored. The number of New messages is displayed MSGS.
All incomming messages are stored in the 'Inbox'.

Stored messages can be replied, forwarded or you can select to dial the telephonenumber of the sender.

a. Selecting a received message
- Press the SMS button
- Select the mailbox using the Scroll switch.
- Press OK
- Enter the password when you have selected a personal mailbox (see 9.3.1.d)

The Public mailbox is not password protected.
- Use the scroll switch (to select 'Inbox'.
- Press OK, The newest message is displayed.
- Use the scroll switch (to select the desired SMS.
- Press OK, The complete message is displayed.
- Use the scroll switch (to scroll through the complete message.
- Press OK if you want to reply, to forward or to dial the telephone number of the sender.

b. Replying a received message

You have the possibility to sent the same message to other users.

After selecting the received message:
- Use the scroll switch (to select 'Reply?'.
- Follow the same instruction as mentioned in '9.3.2 Sending a message' for sending a reply on the received message.

c. Forward a received message

You have the possibility to forward the received message to other users.

After selecting the received message:
- Use the scroll switch (to select 'Forward'.
- Follow the same instruction as mentioned in '9.3.2 Sending a message' for forwarding the same message as SMS, fax or email.

d. Making a phone call to the sender of the received message

You have the possibility to call the sender.

After selecting the received message:
- Use the scroll switch (to select 'Return Call'.
- Press OK
- The telephone number will be dialed automatically in handsfree.

e. Erasing sended message out of the Outbox

After selecting the received message:
- Use the scroll switch (to select 'Clear?'.
- Press OK
- Wait until the display indicates that the message has been deleted. The next message is displayed.

f. Saving the telephonenumber to your phonebook.

After selecting the message:

- Use the scroll switch (to select 'Save Phonebook'.
- Press OK

Wait until the display indicates that the message has been saved.

10 SAFETY INSTRUCTIONS

Do not place the basic unit in a damp room or at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the telephone.
Do not use the telephone in environments where there is a risk of explosions.
Dispose of the batteries and maintain the telephone in an environment-friendly manner.

11 CLEANING

Clean the telephone with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

12 WARRANTY

- This equipment comes with a 24-month warranty. The warranty will be honoured on presentation of the original bill or receipt, provided the date of purchase and the unit type are indicated.
- During the time of the warranty Topcom will repair free of charge any defects caused by material or manufacturing faults. Topcom will at its own discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty equipment.
- Any warranty claims will be invalidated as a result of intervention by the buyer or unqualified third parties.
- Damage caused by inexpert treatment or operation, and damage resulting from the use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom is not covered by the warranty.
- The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor does it apply if the unit numbers on the equipment have been changed, removed or rendered illegible.

Note: Please do not forget to enclose your receipt if you return the equipment.

13 TECHNICAL DATA

Dialling options:	DTMF (tone)
Batteries:	4 x 1.2V, AA non-rechargeable
Ambient temperature:	+5 °C to +45 °C
Permitted relative air humidity:	25 to 85 %
Power supply base adapter:	9 VDC 100 mA

The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

1 INSTALLATIE **19**
2 TOETSEN/LED **19**
3 DISPLAY/LED **19**
3.1 Algemene vermeldingen op de display 19
4 WERKING **20**
4.1 Display-taal instellen 20
4.2 Datum en tijd instellen 20
4.3 Prefix instellen 20
4.2 Display kontrast instellen 20
4.4 Standaardinstellingen (reset) 20
5 TELEFONEREN **21**
5.1 Herkiezen 21
5.2 Uitschakeling microfoon (mute) 21
5.3 Belvolume instellen 21
5.4 Flash-toets 21
6 NUMMERWEERGAVE (CALLER ID) **21**
6.1 Algemene informatie 21
NR ONBEKEND 21
NR GEBLOKKEERD 21
6.2 Oproeplijst 21
6.2.1 De Oproeplijst doorlopen 21
6.2.2 Nummers in de Oproeplijst wissen 22
6.2.3 Een nummer van de Oproeplijst oproepen 22
6.3 Voice mail 22
7 TELEFOONBOEK **22**
7.1 Het alfanumerisch klavier 22
7.2 Een nummer aan het Telefoonboek toevoegen 22
7.3 Bewaar een nummer van de Oproeplijst in het Telefoonboek 22
7.4 Een Telefoonboek-nummer via de naam opzoeken en oproepen 22
7.5 Naam of nummer van het Telefoonboek wijzigen 23
7.6 Naam en nummer van het Telefoonboek wissen 23
8 GEHEUGENNUMMERS **23**
8.1 Directe en Indirecte Geheugennummers programmeren 23
8.2 Een nummer van de Oproeplijst als Direct/Indirect Geheugennummer bewaren 23
8.3 Een Direct /Indirect Geheugennummer oproepen 23
8.4 Een naam of nummer in het Direct/Indirect Geheugen aanpassen 23
8.5 Een naam of nummer in het Direct/Indirect Geheugen wissen 24
9 SMS (SHORT MESSAGE SERVICE) **24**
9.1 Selektie van het SMS protocol 24
9.2 Protocol 1 24
9.2.1 SMS instellingen 24
9.2.2 Een SMS zenden 25
9.2.3 Verzonden boodschappen (Postvak Uit) 25
9.2.4 Ontvangen boodschappen (Postvak In) 26
10 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN **27**
11 REINIGING **27**
12 GARANTIE **27**
13 TECHNISCHE GEGEVENS **27**

1 INSTALLATIE

- Steek batterijen in de batterijruimte om het display te activeren :
  - Open de batterijruimte aan de onderzijde van het toestel.
  - Plaats 4 AA-batterijen (1,5V) in de batterijruimte.
  - Sluit de batterijruimte.
- Verbind het ene uiteinde van de telefoonlijn met de wandcontactdoos van het telefoonnet en het andere uiteinde met de onderzijde van het toestel.

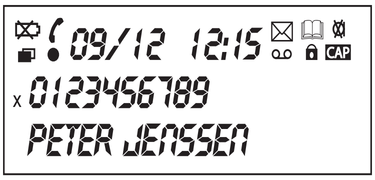
Opmerking : Naast batterijen kan u eveneens een adapter gebruiken (DC 9V / 300 mA) (adapter niet meegeleverd). Deze adapter moet voldoen aan de vereisten opgelegd door de CE norm EN60950
De geheugens blijven bewaard, zelfs zonder batterijen of stroomvoorziening (flash geheugen) !
De batterijen nooit vervangen wanneer het toestel is aangesloten op de telefoonlijn !

2 TOETSEN/LED

1 'Handenvrij'-indicator
2 'Nieuwe oproepen'-indicator
3 Flash R
4 Herkies-/Pauzetoets
5 Directe Geheugentoets **M1**
6 Directe Geheugentoets **M2**
7 Directe Geheugentoets **M3**
8 Voice Mail-toets **VM**
9 Smiley toets
10 Handenvrij-toets
11 Alfanumerische toetsen
12 Draaiknop
13 Menutoets
14 SMS toets
15 OK toets
16 Escape toets
17 Wis-/Mute-toets
18 Caps ABC -> abc
19 Telefoonboektoets
20 Volumeregelaar
21 Belvolumeregelaar
22 Aansluiting adapter
23 Aansluiting telefoonlijn

3 DISPLAY/LED

3.1 Algemene vermeldingen op de display



Display information	Description
12:15	Vermelding van tijd (24u formaat)
09/12	Vermelding van datum (dag/maand)
0123456789	Telefoonnummer van de oproeper
PETER JENSSEN	Naam van de oproeper
	Wordt weergegeven bij de ingave van een SMS
	U heeft nieuwe boodschappen ontvangen in de mailbox van het netwerk
●	U heeft een nieuwe oproep ontvangen.
	De handenvrij functie is geaktiveerd
	U hebt de oproep meermaals ontvangen
	De batterij is bijna leeg.
	Telefoonboek ingave indicatie
CAP	U heeft hoofdletters geselekteerd
	De microfoon is uitgeschakeld
	De telefoon is geblokkeerd door een paswoord
x	Terminal

4 WERKING

4.1 Display-taal instellen

U kan de gewenste taal als volgt selecteren :

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Taal' (Language) te selekteren.
- Druk OK
- Gebruik de draaiknop om gewenste taal te selekteren.
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 3 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

4.2 Datum en tijd instellen

Als u geabonneerd bent op de Nummerweergave-dienst (Caller-ID = weergave oproeper) en uw telefoonmaatschappij stuurt de datum en de tijd samen met het telefoonnummer door, dan wordt de klok automatisch ingesteld. U kan de klok echter ook manueel instellen:

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Datum&Tijd' (Date&Time) te selekteren.
- Druk OK
- Geef de dag, maand, uur en minuten in door middel van het cijferklavier
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

4.3 Prefix instellen

Wanneer u een nummer van de Oproeplijst belt, dan wordt het geprogrammeerde prefix-nummer vooraan aan het telefoonnummer toegevoegd. Dit is handig als u beschikt over een centrale waarbij u eerst de prefix moet ingeven om een buitenlijnverbinding te bekomen.

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Prefix' te selekteren.
- Druk OK
- Geef de prefix in door middel van het cijferklavier (max 4 cijfers)
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

4.2 Display kontrast instellen

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Kontrast' te selekteren.
- Druk OK
- Gebruik de draaiknop om het gewenste kontrast in te stellen.
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

4.4 Standaardinstellingen (reset)

Wanneer u uw toestel terug in de oorspronkelijk status wil zetten, beschikt u over de mogelijkheid om alle standaardinstellingen terug in te stellen. Als u de telefoon reset, wordt alle geprogrammeerde informatie gewist.

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Reset V*.*' te selekteren.
- Druk OK
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

5 TELEFONEREN

U kan op 2 manieren telefoneren :
1. Vorm het telefoonnummer. Indien nodig, kan u de laatste cijfers wissen met de Wistoets . Neem de hoorn van de haak of druk op de Handenvrij-toets . Het telefoonnummer wordt na 3 seconden automatisch gevormd.
2. Neem de hoorn van de haak of druk op de Handenvrij-toets . Vorm het gewenste telefoonnummer.

Opmerking : Op de derde lijn van de display verschijnt de tijdsduur van het gesprek [h:mm:ss].

5.1 Herkiezen

De Fidelity SMS bewaart de 5 laatst gevormde nummers, met vermelding van de gespreksduur, de datum en de tijd, in het geheugen. Druk op de Herkiestoets om het Herkiesgeheugen te doorlopen. Als het gewenste nummer op de display verschijnt, neem de hoorn op of druk op de Handenvrij-toets . Het gewenste nummer wordt automatisch gevormd na 3 seconden.
Opmerking : De Herkiestoets /P kan eveneens als Pausetoets fungeren bij het ingeven van een telefoonnummer ! Telkens u een pauze van 3 seconden invoegt, verschijnt de letter 'P' op de desbetreffende locatie op de display.

5.2 Uitschakeling microfoon (mute)

Het is mogelijk de microfoon tijdens een gesprek uit te schakelen door op de Wis-/Mute-toets te drukken. U kan nu vrij spreken zonder dat de beller u kan horen. Op de display verschijnt het mute-icoon . Druk nogmaals op de Wis-/Mute-toets als u het gesprek wenst te hervatten.

5.3 Belvolume instellen

Zodra u een oproep ontvangt, begint het toestel te rinkelen. U kan het belvolume aanpassen met behulp van de Belvolumeregelaar aan de achterkant van het toestel (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Flash-toets

Druk op de Flashtoets (R) om bepaalde diensten te gebruiken zoals "2de oproep" (indien deze functie door uw telefoonmaatschappij aangeboden wordt); of om oproepen door te verbinden als u gebruik maakt van een binnenhuiscentrale (PABX).

6 NUMMERWEERGAVE (CALLER ID)

6.1 Algemene informatie

Als u geabonneerd bent op de Nummerweergave-dienst Caller-ID) van uw telefoonmaatschappij, verschijnt het telefoonnummer van de oproeper op het display. Afhankelijk van het telefoonnet verschijnt eveneens de naam van de oproeper op het display. Wordt de naam niet doorgestuurd door uw telefoonmaatschappij, maar heeft u het nummer en de naam bewaard in het Telefoonboek van uw toestel of in het direct/indirect geheugen, dan verschijnt de geprogrammeerde naam op de display (name tagging function).

Tijdens een inkomende oproep, kan de volgende informatie op het display verschijnen:

<u>NR ONBEKEND</u>
U bent geabonneerd op de Nummerweergavedienst maar het nummer van de oproeper is niet beschikbaar (bvb. internationale oproepen).

<u>NR GEBLOKKEERD</u>
U bent geabonneerd op de Nummerweergavedienst maar het nummer van de oproeper is een privé-nummer.

6.2 Oproeplijst

De Fidelity SMS heeft een Oproeplijst waarin 40 inkomende telefoonnummers met naam kunnen bewaard worden. De telefoonnummers die men meermaals ontvangen heeft, worden niet het opgeslagen, maar worden aangeduid door het herhaal-icoon . Elke binnenkomende oproep wordt in de Oproeplijst opgeslagen met vermelding van de datum en de tijd. In standby-modus verschijnt het aantal nieuwe oproepen op de display. De 'nieuwe oproep'- indicator zal knipperen tot wanneer de oproeplijst is doorlopen.

<u>6.2.1 De Oproeplijst doorlopen</u>
U kan de Oproeplijst doorlopen met behulp van de Draaiknop
Om de oproeplijst te verlaten druk op de Escape toets
Oproepen welke meermaals werden ontvangen worden aangeduid door .
Nieuwe oproepen worden aangeduid met ●

6.2.2 Nummers in de Oproeplijst wissen

a) Eén nummer in de Oproeplijst wissen

- Kies de oproep die u wenst te wissen d.m.v. van de Draaiknop .
- Druk éénmaal op de Wistoets . Op de display verschijnt 'WISSEN?'
- Druk OK ter bevestiging of gebruik de Draaiknop om de rest van de Oproeplijst te doorlopen.

b) De hele Oproeplijst wissen

- Druk éénmaal op de Wistoets . Op de display verschijnt 'WISSEN?'
- Selekteer 'ALLES WISSEN?' met de draaiknop .
- Druk OK ter bevestiging of gebruik de Draaiknop om de rest van de Oproeplijst te doorlopen.

6.2.3 Een nummer van de Oproeplijst oproepen

- Kies het gewenste nummer met behulp van de Draaiknop .
- Neem de hoorn van de haak of druk op de handenvrij toets. Het nummer wordt automatisch gevormd.

6.3 Voice mail

!!! Deze functie functioneert enkel als uw telefoonmaatschappij de Voice Mail-signalen doorstuurt via de Nummerweergave (Caller-ID/Clip) !!!

Als de Fidelity SMS een voice mail-boodschap heeft ontvangen, verschijnt het Voice Mail symbool op de display. Zodra u de boodschappen in de mailbox beluisterd heeft, verdwijnt het symbool.

7 TELEFOONBOEK

U kan 99 namen (max. 15 karakters) en nummers (max. 20 cijfers) opslaan in het Telefoonboek van de Fidelity SMS.

7.1 Het alfanumerisch klavier

Gebruik het alfanumerisch klavier om tekst in te geven. Om een letter te selecteren, drukt u op de overeenstemmende toets. Bvb. als u op numerische toets '5' drukt, verschijnt het eerste karakter (j) op de display, druk meerdere malen als u de andere karakters onder deze toets wil selecteren.
Druk 2x op toets '2' om de letter 'B' te selecteren. Wil u zowel 'A' en 'B' na elkaar invoeren, druk dan eerst éénmaal op toets '2' om 'A' te selecteren, wacht 2 seconden tot de cursor naar de volgende plaats gaat en druk dan tweemaal op toets '2' om 'B' te selecteren.
Verkeerd ingevoerde karakters kan u wissen met behulp van de Wistoets . U kan de cursor verplaatsen door middel van de Draaiknop . Het karakter voor de cursor zal gewist worden.

7.2 Een nummer aan het Telefoonboek toevoegen

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Nieuwe ingave' (Add Entry) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in door middel van het cijferklavier
- Druk op OK
- Geef de naam in door middel van het alphanumerisch klavier
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'In Telefoonboek?' (Save Phonebook?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging

7.3 Bewaar een nummer van de Oproeplijst in het Telefoonboek

- Selecteer de gewenste oproep van de Oproeplijst met behulp van de Draaiknop .
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Nummer Opslaan?' (Save Phonebook) te selekteren.
- Druk OK
- Pas het nummer aan, indien nodig, of druk op OK ter bevestiging.
- De naam verschijnt op het display als deze werd meegestuurd met het nummer (nummerweergave).
- Pas de naam aan of geef een naam in, indien nodig, en druk op OK ter bevestiging.
  Het nummer en de naam zijn opgeslagen in het Telefoonboek.

7.4 Een Telefoonboek-nummer via de naam opzoeken en oproepen

- Druk op de Menutoets
- Druk op OK
- Geef één of meer karakters van de gezochte naam in door middel van het alfanumerisch klavier
- Druk op OK, de eerste naam met de ingegeven karakters verschijnt op het display. Wanneer de ingegeven karakters gebruikt zijn, verschijnt de volgende naam uit de alfabetische lijst
- Gebruik de draaiknop om de telefoonboek verder te doorlopen
- Druk op de handenvrij toets of neem de hoorn van de haak van zodra het gewenste nummer op de display verschijnt. Het nummer wordt automatisch gevormd.

7.5 Naam of nummer van het Telefoonboek wijzigen

- Selecteer het gewenste nummer via de naam (zie 7.4).
- Druk op OK zodra het gewenste nummer op het display verschijnt.
- Gebruik de draaiknop om 'Aanpassen?' (Edit?) te selekteren.
- Druk op OK
- Pas, indien nodig, het nummer aan en/of druk op OK ter bevestiging. De naam verschijnt op het display.
- Pas, indien nodig, de naam aan en/of druk op de OK ter bevestiging. Gebruik de draaiknop (om 'In Telefoonboek?' (Save Phonebook?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging

7.6 Naam en nummer van het Telefoonboek wissen

- Selecteer het gewenste nummer via de naam (zie 7.4).
- Druk op OK zodra het gewenste nummer op het display verschijnt.
- Gebruik de draaiknop om 'Wissen?' (Clear?) te selekteren.
- Druk op OK ter bevestiging

8 GEHEUGENNUMMERS

U kan 4directe (M1-M3 en Voice Mail) (nummer: max 20 digits, naam: max. 15 karakters). Deze geheugennummers kunnen zeer snel opgeroepen worden : M1-M3 of VM (één toets)Onder de Voice Mail VM-toets kan u het Voice Mail-nummer programmeren. Drukt u op deze toets dan schakelt het toestel in handenvrij-modus en wordt het Voice Mail-nummer automatisch gevormd.

8.1 Directe en Indirecte Geheugennummers programmeren

- Druk op de Menutoets ≡
- Gebruik de draaiknop (om 'Nieuwe ingave' (Add Entry) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in door middel van het cijferklavier
- Druk op OK
- Geef de naam in door middel van het alphanumerisch klavier
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'Opslaan M1,M2..' (Save M1,M2..?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk op de gewenste directe geheugentoets (M1-M3 of VM), het nummer wordt opgeslagen.

8.2 Een nummer van de Oproeplijst als Direct/Indirect Geheugennummer bewaren

- Selecteer de gewenste oproep van de Oproeplijst met behulp van de Draaiknop (.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Nummer Opslaan?' (Save Number?) te selekteren.
- Druk OK
- Pas het nummer aan, indien nodig, en/of druk op OK ter bevestiging.
- De naam verschijnt op het display als deze werd meegestuurd met het nummer (nummerweergave).
- Pas de naam aan of geef een naam in, indien nodig, en/of druk op OK ter bevestiging.
- Gebruik de draaiknop (om 'Opslaan M1,M2..' (Save M1,M2..?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging.
- Druk op de gewenste directe geheugentoets (M1-M3 of VM), het nummer wordt opgeslagen.

8.3 Een Direct /Indirect Geheugennummer oproepen

- Druk op de Directe Geheugentoets (M1-M3 of VM).
- Neem de hoorn op of druk op de Handenvrij-toets 🔈 en het nummer wordt automatisch gevormd.

Opmerking : Zodra men op de Voice Mail-toets VM drukt, wordt het nummer automatisch gevormd in handenvrij-modus.

8.4 Een naam of nummer in het Direct/Indirect Geheugen aanpassen

- Roep het gewenste nummer in het Direct/Indirect Geheugen op.
- Druk op OK zodra het gewenste nummer op het display verschijnt.
- Gebruik de draaiknop om 'Aanpassen?' (Edit?) te selekteren.
- Druk op OK
- Pas, indien nodig, het nummer aan en/of druk op OK ter bevestiging. De naam verschijnt op het display.
- Pas, indien nodig, de naam aan en/of druk op de OK ter bevestiging.
- Gebruik de draaiknop (om 'Opslaan M1,M2..' (Save M1,M2..?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging.
- Druk op de gewenste directe geheugentoets (M1-M3 of VM), het nummer wordt opgeslagen.

Opmerking : De Voice Mail-toets VM kan niet gewijzigd, enkel overschreven, worden (zie 8.1) !!

8.5 Een naam of nummer in het Direct/Indirect Geheugen wissen

- Druk op OK zodra het gewenste nummer op het display verschijnt.
- Gebruik de draaiknop om 'Wissen?' (Clear?) te selekteren.
- Druk op OK ter bevestiging

9 SMS (SHORT MESSAGE SERVICE)

Om gebruik te maken van de SMS dienst op het vaste net, zal dit moeten geaktiveerd worden op uw telefoonlijn. Waarschijnlijk zal U een bepaald nummer dienen te bellen om geabonneerd te worden op de SMS dienst van uw telefoonmaatschappij. Gelieve met hun contact op te nemen.
De telefoon kan SMS berichten zenden en ontvangen van maximum 160 karakters. Minimum 10 boodschappen kunnen opgeslagen worden in de In- en Uit postvakken.

9.1 Selektie van het SMS protocol

De Fidelity SMS ondersteunt 2 verschillende SMS protocols (Protocol 1 staat standaard ingesteld).
In de bijgevoegde annex vindt U een lijst met verschillende telefoonmaatschappijen met de aanduiding welk protocol is ondersteund.
Gelieve uw telefoonmaatschappij te contacteren wanneer deze niet is vermeld in de lijst.

Om het protocol te selekteren.

- Verwijder de batterijen
- Druk op het cijfer 1 en houd deze ingedrukt om protocol 1 te selecteren of
- druk op het cijfer 2 en houd deze ingedrukt om protocol 2 te selekteren.
- Plaats de batterijen terug in het toestel
- Laat de toets los van zodra het cijfer van het ingestelde protocol is weergegeven

In België en Nederland wordt enkel protocol 1 ondersteund.

9.2 Protocol 1

9.2.1 SMS instellingen

Alvorens gebruik te maken van de SMS functie, dient men volgende instellingen aan te vullen:

- SMS centr. Uit : Dit nummer is noodzakelijk om de SMS berichten naar de server te sturen.
- SMS centr. In : Wanneer de SMS server een boodschap stuurt naar uw toestel, dan wordt zijn telefoonnummer meegestuurd met de boodschap. Met deze informatie weet de telefoon dat er een SMS wordt ontvangen.
- Terminal nummer: Wanneer meerdere SMS toestellen parallel worden geplaatst, dan kan u aan elk toestel een apart (terminal) nummer toewijzen (0-9). In dat geval kunnen de SMS boodschappen naar elk toestel apart verstuurd worden.
- Wanneer het netwerk een terminal nummer niet toelaat, dan dient men '-' te selekteren om de functie uit te schakelen. U kan dit doen door de wistoets te drukken ⌀ .
- Delivery mode : Afhankelijk van het netwerk zal een extra cijfer moeten verstuurd worden achter het 'SMS centr. uit' en de Terminal nummer. Wanneer het netwerk dit nummer niet toelaat, dan dient men '-' te selekteren om de functie uit te schakelen. U kan dit doen door de wistoets te drukken ⌀ .

a. Het servernummer instellen voor uitgaande SMS (SMS centr. Uit)

- Druk op de Menutoets ≡
- Gebruik de draaiknop (om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'SMS centr. Uit' (Nr. SMS out) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het nummer in door middel van het cijferklavier

Verkeerde cijfers kunnen worden gewist door middel van de wistoets ⌀

- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu ⇨ te verlaten.

b. Het servernummer instellen voor inkomende SMS (SMS centr. in)

- Druk op de Menutoets ≡
- Gebruik de draaiknop (om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'SMS centr. In' (Nr. SMS in) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het nummer in door middel van het cijferklavier

Verkeerde cijfers kunnen worden gewist door middel van de wistoets ⌀

- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu ⇨ te verlaten.

c. Het terminal nummer instellen voor inkomende SMS (SMS centr. in)

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Terminal nummer' te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het nummer in door middel van het cijferklavier. Wanneer dit niet ondersteund wordt door het netwerk, drukt u op de wistoets ∅ . '-' verschijnt op het display.
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

d. De 'delivery mode' cijfer instellen voor uitgaande SMS (SMS centr. in)

- Druk op de Menutoets
- Gebruik de draaiknop om 'Instelling' (Setting) te selekteren.
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Delivery mode' te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het nummer in door middel van het cijferklavier. Wanneer dit niet ondersteund wordt door het netwerk, drukt u op de wistoets ∅ . '-' verschijnt op het display.
- Drup op OK ter bevestiging
- Druk 2 maal op de Escape toets om het menu te verlaten.

9.2.2 Een SMS zenden

- Druk op de SMS toets
- Gebruik de draaiknop om 'Schrijf Uit' (Write message) te selekteren
- Druk op OK
- Geef de SMS in door middel van het alfanumerisch klavier (zie 7.1)
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Zend SMS?' (Send SMS?) te selekteren en druk OK
- Geef het telefoonnummer in.

Wanneer U een toestel wenst te bereiken met een bepaald Terminal nummer, dan dient U het nummer toe te voegen achter het telefoonnummer (Telefoonnummer + Terminal nummer).

- Druk op OK, de display geeft 'Zenden?' (Send?) weer.
- Druk OK. Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is verstuurd.

Druk de Escape toets om het menu te verlaten.

9.2.3 Verzonden boodschappen (Postvak Uit)

Verzonden boodschappen worden opgeslagen in het 'Postvak Uit' geheugen. Ook wanneer een foutmelding werd gegeven bij het zenden wordt de boodschap opgeslagen. Vanuit het 'Postvak Uit' kunnen de boodschappen worden gelezen, aangepast en opnieuw verzonden.

a. Een verzonden boodschap raadplegen.

- Druk op de SMS toets
- Gebruik de draaiknop om 'Postvak Uit' (Outbox) te selekteren
- Druk op OK, de laatste boodschap wordt weergegeven.
- Gebruik de draaiknop om de gewenste SMS te selecteren.
- Druk OK.
- Gebruik de draaiknop om de volledige boodschap te doorlopen
- Druk op OK en selekteer 'aanpassen', 'doorsturen' of wissen de draaiknop .

b. Een verzonden boodschap aanpassen.

Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.3. a)

- Gebruik de draaiknop om 'Aanpassen?' (Edit?) te selekteren
- Druk op OK
- Pas de SMS aan doormiddel van het alfanumerisch klavier (zie 7.1)
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop om 'Zend SMS?' (Send SMS?) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in + terminal nummer (wanneer toegestaan)
- Druk op OK, de display geeft 'Zenden?' (Send?) weer.
- Druk op OK. Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is verstuurd.

c. Een verzonden boodschap doorsturen.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.3. a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Doorsturen?' (Forward?) te selekteren
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'Zend SMS?' (Send SMS?) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in + terminal nummer (wanneer toegestaan)
- Druk op OK, de display geeft 'Zenden?' (Send?) weer.
- Druk op OK. Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is verstuurd.

d. Een verzonden boodschap wissen.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.3.a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Wissen?' (Clear?) te selekteren
- Druk op OK.
- Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is gewist. De volgende boodschap wordt weergegeven.

9.2.4 Ontvangen boodschappen (Postvak In)

Wanneer een boodschap wordt ontvangen, geeft de display 'Ontvangen....' (Receiving...) weer. De nieuwe boodschap indicator zal knipperen wanneer de boodschap is opgeslagen. Ontvangen boodschappen worden opgeslagen in het 'Postvak In' geheugen. Het aantal nieuwe booschappen wordt weergegeven op de display.
Vanuit het 'Postvak In' kunnen de boodschappen worden beantwoord, doorgestuurd, gewist of U kan de verzender opbellen.

a. Een ontvangen boodschap raadplegen.

- Druk op de SMS toets
- Gebruik de draaiknop (om 'Postvak In' (Inbox) te selekteren
- Druk op OK, de laatste boodschap wordt weergegeven.
- Gebruik de draaiknop (om de gewenste SMS te selecteren.
- Druk OK.
- Gebruik de draaiknop (om de volledige boodschap te doorlopen
- Druk op OK en selekteer 'Beantwoord?', 'Doorsturen?', 'Oproepen?' of 'Wissen,' door middel van de draaiknop (.

b. Een ontvangen boodschap beantwoorden.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.4. a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Beantwoord?' (Reply?) te selekteren
- Druk op OK
- Geef het antwoord in doormiddel van het alfanumerisch klavier (zie 7.1)
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'Zend SMS?' (Send SMS?) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in + terminal nummer (wanneer toegestaan)
- Druk op OK, het display geeft 'Zenden?' (Send?) weer.
- Druk op OK. Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is verstuurd.

c. Een ontvangen boodschap doorsturen.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.4. a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Doorsturen?' (Forward?) te selekteren
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'Zend SMS?' (Send SMS?) te selekteren.
- Druk op OK
- Geef het telefoonnummer in + terminal nummer (wanneer toegestaan)
- Druk op OK, het display geeft 'Zenden?' (Send?) weer.
- Druk op OK. Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is verstuurd.

d. Een ontvangen boodschap doorsturen.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.4. a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Oproepen?' (Return Call?) te selekteren
- Druk op OK
- Het nummer van de zender wordt automatisch in handenvrij gevormd.

e. Het nummer van een ontvangen boodschap opslaan in de telefoonboek.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.4.a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Nummer opslaan' (Save number?) te selekteren
- Druk op OK
- Wijzig, indien nodig, het telefoonnummer.
- Druk op OK
- Geef de naam in door middel van het alfanumerisch klavier
- Druk op OK
- Gebruik de draaiknop (om 'In Telefoonboek?' (Save Phonebook?) te selecteren.
- Drup op OK ter bevestiging

f. Een ontvangen boodschap wissen.
Nadat de gewenste SMS werd geselekteerd (9.2.4. a)

- Gebruik de draaiknop (om 'Wissen?' (Clear?) te selekteren
- Druk op OK.
- Wacht tot het display weergeeft dat de boodschap is gewist. De volgende boodschap wordt weergegeven.

10 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Plaats het toestel niet in een vochtige ruimte en hou het minimum 1,5 meter weg van een waterbron.
Gebruik de telefoon niet in een omgeving waar er ontploffingsgevaar bestaat.
Ontdoe U op een milieuvriendelijke manier van batterijen en telefoon.

11 REINIGING

Veeg de telefoon met een licht vochtige of antistatische doek af.
Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplossingsmiddelen.

12 GARANTIE

- De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De garantie wordt verleend na voorlegging van de originele factuur of betalingsbevestiging waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan vermeld.
- Gedurende de garantieperiode verhelpt Topcom kostenloos alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Topcom kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen.
- De garantieclaim vervalt bij ingrepen door de koper of onbevoegde derden.
- Schade te wijten aan onoordeelkundige behandeling of bediening of aan het gebruik van wisselstukken en accessoires die niet origineel of door Topcom aanbevolen zijn, valt niet onder de garantie.
- Niet gedekt door de garantie is schade ten gevolge van externe invloedfactoren: bliksem, water, brand e.d. of wanneer het toestelnummer op het toestel werd gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Opgelet: Als u uw toestel terugstuurt, vergeet uw aankoopbewijs niet mee te sturen.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Kiessysteem:	DTMF (toonkiezen)
Standaard SMS protocol:	1
Batterijen	4 x 1.2V, AA niet oplaadbaar
Omgevingstemperatuur:	+5 °C tot +45 °C
Toegelaten relatieve luchtvochtigheid:	25 tot 85 %
Netspanning adapter basisstation:	9 VDC 100 mA

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

1 INSTALLATION **29**
2 BOUTONS / DEL **29**
3 ÉCRAN /DEL **29**
3.1 Informations standard à l'écran 29
4 RÉGLAGE **30**
4.1 Régler la langue du texte à l'écran 30
4.2 Régler la date et l'heure 30
4.3. Régler le préfixe de numérotation 30
4.4. Régler le contraste de l'écran 30
4.5. Réinitialiser le téléphone 30
5 PASSER UN APPEL **31**
5.1 Rappel du dernier numéro composé 31
5.2 Désactiver le microphone (mute) 31
5.3 Volume de sonnerie 31
5.4 Touche Flash 31
6 IDENTIFICATION DE L'APPELANT **31**
6.1 Informations générales 31
6.2 Liste d'appels 31
6.2.1 Parcourir la liste d'appels 32
6.2.2 Effacer des numéros de la liste d'appels 32
6.2.3 Appeler un numéro de la liste d'appels 32
6.3 Boîte vocale 32
7 RÉPERTOIRE **32**
7.1. Utilisation du clavier alphanumérique 32
7.2 Ajouter un numéro dans le répertoire 32
7.3 Sauvegarder un numéro de la liste d'appels dans le répertoire 32
7.4 Sélectionner et appeler un numéro de la liste d'appels à partir du nom dans le répertoire 33
7.6 Effacer un numéro et un nom du répertoire 33
8 NUMÉROS EN MÉMOIRE **33**
8.1 Ajouter un numéro à une mémoire directe 33
8.2 Sauvegarder un numéro de la liste d'appels dans une mémoire directe 33
8.3 Appeler un numéro de mémoire directe 33
8.5 Effacer un numéro et un nom du répertoire 34
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE) **34**
9.1 Sélection de protocole 34
9.2 Protocole 1 34
9.2.1 Réglages SMS 34
9.2.2 Envoyer des SMS 35
9.2.3 Renvoyer des messages courts (outbox) 36
9.2.4 Nouveaux Messages entrants(Inbox) 36
9.3 Protocole 2 37
9.3.1 réglages SMS 37
9.3.2 Envoyer des SMS 38
9.3.3 Renvoyer des messages courts (outbox) 39
9.3.4 Nouveaux Messages entrants(Inbox) 40
10 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ **41**
11 NETTOYAGE **41**
12 GARANTIE **41**
13 DONNÉES TECHNIQUES **41**

1 INSTALLATION

- Placez les piles dans le compartiment à piles pour activer l'écran :
  - Ouvrez le compartiment piles en dessous de l appareil.
  - Ins rez 4 piles AA (1,5V).
  - Fermez le compartiment piles.
- Connectez une des extrémités de la ligne téléphonique dans la prise murale et l'autre extrémité en dessous du téléphone.

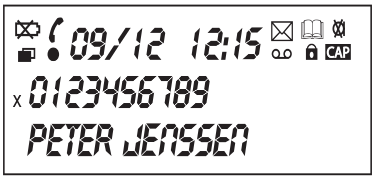
Note: Au lieu d'utiliser des piles, vous pouvez également utiliser un adaptateur (DC 9V / 300 mA ( )) (adaptateur non compris), cet adaptateur doit être en conformité avec la norme CE EN60950
Les mémoires sont sauvegardées, même sans les piles ou l'alimentation électrique (mémoire flash) !
Ne changez jamais les piles lorsque la ligne téléphonique est connectée !

2 BOUTONS / DEL

1 Indication 'mains-libres'
2 Indication 'Nouveaux appels'
3 Flash R
4 Bouton de rappel / Pause
5 Bouton de mémoire directe **M1**
6 Bouton de mémoire directe **M2**
7 Bouton de mémoire directe **M3**
8 Bouton de boîte vocale **VM**
9 Bouton smiley
10 Bouton mains-libres
11 Clavier alphanumérique
12 Bouton de défilement
13 Bouton de Menu
14 Bouton SMS
15 Bouton OK
16 Bouton Escape
17 Bouton Effacer/Mute
18 Caps ABC -> abc
19 Bouton du répertoire
20 Contrôle du volume
21 Contrôle du volume de sonnerie
22 Entrée de l'adaptateur
23 Entrée de la ligne téléphonique

3 ÉCRAN /DEL

3.1 Informations standard à l'écran



Description des informations à l'écran

12:15	Indication de l'heure (format 24 h)
09/12	Indication de la date (jour/mois)
0123456789	Numéro de téléphone de l'appelant
PETER JENSSEN	Le nom de l'appelant
	est affiché lorsque vous saisissez un message SMS
	Vous avez reçu de nouveaux messages dans la boîte du réseau de téléphone
	Vous avez un nouvel appel
	La fonction mains-libres est activée
	L'appel a été reçu plus d'une fois
	Les piles sont presque vides
	Indication d'entrée dans le répertoire
CAP	Vous avez sélectionné les lettres majuscules
	Le microphone est désactivé
	Le téléphone est protégé par mot de passe
x	Terminal

4 RÉGLAGE

4.1 Régler la langue du texte à l'écran

Vous pouvez sélectionner la langue désirée comme suit :

- Appuyez sur le bouton Menu ☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Réglage'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner la 'Langue'
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner la langue désirée.
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Appuyez 3 fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

4.2 Régler la date et l'heure

Lorsque vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant et que votre opérateur envoie également la date et l'heure avec le numéro de téléphone, l'horloge du téléphone se règle automatiquement.
Il est également possible de régler l'heure manuellement :

- Appuyez sur le bouton Menu ☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Setting'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Date & Time'.
- Appuyez sur OK
- Entrez le jour, le mois, l'heure et les minutes en utilisant le clavier numérique.
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

4.3. Régler le préfixe de numérotation

Lorsque vous numérotez un numéro de téléphone depuis la liste d'appels, le préfixe programmé sera ajouté devant le numéro de téléphone. Cette fonction est utile lorsque vous utilisez un PABX et que vous devez former un préfixe pour obtenir une ligne extérieure.

- Appuyez sur le bouton Menu. ☰ . Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Dial Prefix'.
- Appuyez sur OK
- Entrez le préfixe au moyen du clavier numérique. Il est possible d'effacer les numéros saisis incorrectement avec le bouton effacer. ⌀ .
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

4.4. Régler le contraste de l'écran

Pour modifier le contraste de l'écran

- Appuyez sur le bouton Menu. ☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Contrast'
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le contraste désiré.
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

4.5. Réinitialiser le téléphone

Si vous souhaitez retrouver les réglages d'origine du téléphone, il est possible de le réinitialiser. Lorsque vous réinitialisez votre téléphone, toutes les informations stockées seront perdues.

- Appuyez sur le bouton Menu ☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Reset V...'
- Appuyez sur OK, 'Confirm?' s'affiche.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

5 PASSER UN APPEL

Il existe deux manières de passer un appel téléphonique :

1. Entrez le numéro de téléphone. Si nécessaire, vous pouvez effacer les derniers chiffres en appuyant sur le bouton Effacer . Décrochez le récepteur ou appuyez sur le bouton mains-libres . Après 3 secondes, le numéro de téléphone sera formé automatiquement.
2. Décrochez le récepteur ou appuyez sur le bouton mains-libres . Entrez le numéro de téléphone.

Note: La durée de l'appel est affichée sur la troisième ligne de l'écran [h:mm:ss].

5.1 Rappel du dernier numéro composé

Le Fidelity SMS sauvegarde les 5 derniers numéros composés dans la mémoire avec indication de la durée de l'appel, de la date et de l'heure. Appuyez sur le bouton de rappel /P pour faire défiler la mémoire de rappel. Lorsque le numéro désiré apparaît à l'écran, il existe deux façons de rappeler :

1. Appuyez sur le bouton mains-libres . Le numéro désiré sera numéroté automatiquement en mode mains-libres..
2. Décrochez le récepteur. Le numéro sera composé automatiquement après 3 secondes.

Note: Le bouton de rappel /P peut également être utilisé comme un bouton Pause lorsque vous entrez un numéro de téléphone !
La lettre 'P' apparaît à l'écran là où vous avez inséré une pause de 3 secondes.

5.2 Désactiver le microphone (mute)

Il est possible de désactiver le microphone pendant une conversation en appuyant sur le bouton Effacer/Mute . Vous pouvez maintenant parler librement sans que votre interlocuteur ne vous entende. L'icône 'Mute' apparaît à l'écran lorsque le microphone est désactivé. Appuyez à nouveau sur le bouton Effacer/Mute lorsque vous souhaitez reprendre la conversation.

5.3 Volume de sonnerie

Lorsque vous recevez un appel téléphonique, l'appareil sonne. Le volume de sonnerie peut être réglé au moyen du contrôle de volume de sonnerie au dos du téléphone (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Touche Flash

Appuyez sur le bouton Flash (R) pour utiliser certains services tels que 'Appel en attente' (si ce service est fourni par votre opérateur téléphonique) ; ou pour transférer les appels téléphoniques lorsque vous utilisez un central privé (PABX).

6 IDENTIFICATION DE L'APPELANT

6.1 Informations générales

Lorsque vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant, le numéro de téléphone et le nom de l'appelant (en cas de support par le réseau) apparaissent à l'écran. Si vous avez sauvegardé le numéro de téléphone avec le nom dans le répertoire ou dans la mémoire directe, le nom programmé est affiché à l'écran (fonction de name tagging).

Pendant un appel entrant, les informations suivantes apparaissent à l'écran :

NUM RO INCONNU

Vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant mais le numéro de l'appelant n'est pas disponible (par ex., les appels internationaux).

NUMBER BLOCKED

Vous êtes abonné au service d'identification de l'appelant mais le numéro de l'appelant est un numéro privé.

6.2 Liste d'appels

Le Fidelity SMS dispose d'une liste d'appels dans laquelle vous pouvez sauvegarder 40 numéros de téléphone entrants avec les noms. Les numéros de téléphone que vous avez reçus plus d'une fois, ne sont pas enregistrés mais l'indicateur de répétition sera affiché. Chaque numéro entrant est sauvegardé dans la liste d'appels avec indication de la date et de l'heure.

En mode de veille, le numéro des appels nouvellement reçus est affiché à l'écran. La DEL nouveau message clignote jusqu'à ce que vous ayez vérifié tous les nouveaux messages.

6.2.1 Parcourir la liste d'appels

Vous pouvez parcourir la liste d'appels avec le bouton de défilement.
Pour quitter la liste d'appels, appuyez sur le bouton Escape .

Les messages répétés sont indiqués par
Les nouveaux messages sont indiqués par ●

6.2.2 Effacer des numéros de la liste d'appels

a) Effacer un numéro

- Sélectionnez l'appel que vous souhaitez effacer au moyen du bouton de défilement.
- Appuyez une fois sur le bouton Effacer ∅ . "CLEAR?" apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer ou utiliser le bouton de défilement pour parcourir le reste de la liste d'appels.

b) Effacer l'entièreté de la liste d'appels

- Entrez dans la liste d'appels, appuyez sur le bouton Effacer ∅ , "CLEAR?" apparaît à l'écran.
- Sélectionnez "CLEAR ALL" au moyen du bouton de défilement.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

6.2.3 Appeler un numéro de la liste d'appels

- Sélectionnez le numéro d'appel souhaité au moyen du bouton de défilement.
- Appuyez sur le bouton mains-libres et le numéro est composé automatiquement en mode mains-libres.

Décrochez le combiné si vous souhaitez communiquer par le biais du combiné.

6.3 Boîte vocale

Lorsque vous avez reçu un message vocal dans votre Boîte vocale personnelle, le symbole de la boîte vocale apparaît à l'écran. Dès que vous ave entendu tous les messages de la boîte vocale, le symbole disparaît.

7 RÉPERTOIRE

Vous avez la possibilité d'enregistrer jusque 99 noms (max. 15 caractères) et numéros (max. 20 chiffres) dans le répertoire du Fidelity SMS.

7.1. Utilisation du clavier alphanumérique

Utilisez le clavier alphanumérique pour saisir le texte. Pour sélectionner une lettre, appuyez sur le bouton correspondant. Par ex., si vous appuyez sur le bouton '5', le premier caractère (J) sera affiché à l'écran. Appuyez plusieurs fois si vous désirez sélectionner un autre caractère sous ce bouton.

Appuyez deux fois sur le bouton '2' pour sélectionner la lettre 'B'. Si vous souhaitez sélectionner 'A' ainsi que 'B', appuyez sur le bouton '2' une fois pour sélectionner 'A', attendez deux secondes jusqu'à ce que le curseur se soit déplacé vers l'emplacement suivant et appuyez sur le bouton '2' deux fois pour sélectionner 'B'.
Il est possible d'effacer les caractères mal saisis en appuyant sur le bouton Effacer ∅ . Vous pouvez déplacer le curseur en utilisant le bouton de défilement. Le caractère devant le curseur sera effacé.

7.2 Ajouter un numéro dans le répertoire

- Appuyez sur le bouton Menu .
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Add Entry'.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré et appuyez sur OK.
- Entrez le nom au moyen du clavier alphanumérique et appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save Phonebook?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer et attendez que le numéro soit enregistré.

7.3 Sauvegarder un numéro de la liste d'appels dans le répertoire

- Au moyen du bouton de défilement, sélectionnez le numéro de la liste d'appels que vous souhaitez enregistrer .
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save Number?' et appuyez sur OK.
- Modifiez le numéro si nécessaire ou appuyez sur OK pour confirmer. Le nom est affiché à l'écran (s'il est envoyé par le service d'identification de l'appelant).
- Entrez le nom au moyen du clavier alphanumérique et appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save Phonebook?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer et attendez que le numéro soit enregistré.

7.4 Sélectionner et appeler un numéro de la liste d'appels à partir du nom dans le répertoire

- Appuyez sur le bouton Répertoire.
- Entrez un ou plusieurs caractères du nom désiré au moyen du clavier alphanumérique.
- Cherchez le nom dans le répertoire en utilisant le bouton de défilement. Le premier nom commençant par ce caractère apparaît à l'écran. Lorsque le répertoire ne contient aucun nom commençant par ce caractère, le nom suivant dans la liste alphabétique est affiché à l'écran.
- Utilisez le bouton de défilement pour rechercher un nom.
- Lorsque le numéro désiré est affiché à l'écran, décrochez le combiné ou appuyez le bouton mains-libres. Le numéro sera numéroté automatiquement.

7.5 Modifier un numéro et un nom dans le répertoire

- Sélectionnez le numéro du répertoire comme indiqué au point 7.4.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Edit?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Modifiez le numéro de téléphone lorsque c'est nécessaire.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save Phonebook?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer et attendez que le numéro soit enregistré.

7.6 Effacer un numéro et un nom du répertoire

- Sélectionnez le numéro du répertoire comme indiqué au point in 7.4.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Attendez que le numéro soit effacé du répertoire.

8 NUMÉROS EN MÉMOIRE

Vous pouvez programmer 4 numéros en mémoire directe (M1-M3 et Voice Mail) (numéros : max 20 chiffres, nom : max. 15 caractères). Ces numéros en mémoire peuvent être numérotés : En appuyant sur M1-M3 ou VM (un bouton). Avec le bouton de la boîte vocale, vous pouvez programmer le numéro de la boîte vocale. Lorsque vous appuyez sur ce bouton
l'appareil passe en mode mains-libres et le numéro de la boîte vocale est composé automatiquement.

8.1 Ajouter un numéro à une mémoire directe

- Appuyez sur le bouton Menu. '.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Add Entry'.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré et appuyez sur OK.
- Entrez le nom au moyen du clavier alphanumérique et appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save M1,M2...?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton de mémoire directe désiré (M1, M2, M3 ou VM), 'Saved' apparaît à l'écran.

8.2 Sauvegarder un numéro de la liste d'appels dans une mémoire directe

- Sélectionnez l'appel désiré dans la liste d'appels au moyen du bouton de défilement. .
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save Number?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Modifiez le numéro si nécessaire et appuyez sur OK pour confirmer. Le nom est indiqué à l'écran (si ce service est pris en charge par le service d'identification de l'appelant).
- Entrez ou modifiez le nom au moyen du clavier alphanumérique et appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner 'Save M1,M2...?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton de mémoire directe (M1, M2, M3 ou VM), 'Saved' apparaît à l'écran.

8.3 Appeler un numéro de mémoire directe

- Appuyez sur le bouton de mémoire directe désiré, le numéro sauvegardé est affiché.
- Au cas où vous sélectionneriez le numéro VM, le numéro est composé automatiquement en mode mains-libres.
- Pour les autres mémoires directes, appuyez sur mains-libres ou décrochez le combiné.

8.4 Modifier un numéro et un nom de mémoire directe

La mémoire directe de la boîte vocale ne peut ni être modifiée ni effacée, elle peut seulement être écrasée.

- Appuyez sur le bouton de mémoire directe, le numéro enregistré est affiché.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Edit?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Modifiez le numéro de téléphone si nécessaire.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save M1,M2...?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez sur le bouton de mémoire directe désiré (M1, M2, M3 ou VM), 'Saved' apparaît à l'écran.

8.5 Effacer un numéro et un nom du répertoire

- Appuyez sur le bouton de mémoire directe désiré, le numéro enregistré est affiché.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

Pour utiliser les SMS, ce service doit être activé sur votre ligne téléphonique. Normalement, il est nécessaire d'appeler un numéro spécial pour demander à votre opérateur d'activer cette fonction. Veuillez contacter votre opérateur téléphonique pour ce service.
Le téléphone peut envoyer et recevoir des messages SMS (maximum 160 caractères). Minimum 10 messages peuvent être enregistrés dans les boîtes sortante et entrante.

9.1 Sélection de protocole

Le Fidelity SMS prend en charge 2 protocoles SMS (protocole 1 = défaut)
Dans l'annexe jointe, une liste des opérateurs / pays indique quel protocole est pris en charge.
Au cas où votre opérateur téléphonique ne serait pas indiqué, veuillez le contacter pour connaître le protocole pris en charge.

Pour régler le protocole :

- Enlevez les piles
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton 1 pour sélectionner Protocole 1 ou
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton 2 pour sélectionner Protocole 2
- Replacez les piles dans l'unité.
- Relâchez le bouton dès que le numéro du protocole est affiché à l'écran.

Suivez les instructions liées au protocole sélectionné.

9.2 Protocole 1

9.2.1 Réglages SMS

Avant d'utiliser la fonction SMS, vous devez modifier les réglages suivants :

- N°. SMS sortant: Contient le numéro de téléphone du centre SMS. Ce numéro est nécessaire pour envoyer des messages SMS vers le serveur.
- N°. SMS entrant : Lorsque le centre SMS vous envoie un nouveau message, ce numéro de téléphone est envoyé avec le message. Grâce à cette information, le téléphone reconnaît qu'il s'agit d'un SMS entrant.
- Numéro du terminal : Si plusieurs appareils SMS sont branchés sur la même ligne de téléphone, vous pouvez attribuer à chaque appareil un numéro de terminal différent (0-9), de sorte que les messages SMS peuvent être envoyés à chaque appareil séparément. Au cas où le réseau ne permettrait pas d'utiliser un numéro de terminal supplémentaire, sélectionnez '-' en appuyant sur le bouton effacer . ⌀ .
- Mode de livraison : Selon l'opérateur de réseau, un numéro supplémentaire doit être envoyé après le numéro. SMS sortant et le numéro de terminal. Au cas où le réseau ne supporterait pas le mode de livraison supplémentaire, sélectionnez '-' en appuyant sur la touche effacer . ⌀ .

Les réglages sont différents par pays et par opérateur. Veuillez vérifier la feuille supplémentaire jointe au présent manuel pour différents pays (ANNEXE) ou contacter votre opérateur local.

a. Régler le numéro de centre de service pour les SMS sortants.

- Appuyez sur le bouton Menu '≡ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.

- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Nr. SMS Out'
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro du SC que vous avez reçu de votre opérateur.

Il est possible d'effacer les chiffres mal saisis en appuyant sur la touche effacer. ∅ .

- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

b. Régler le numéro du centre de service pour les SMS entrants.

- Appuyez sur le bouton Menu. ' .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Nr. SMS In'
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro SC que vous avez reçu de votre opérateur.

Il est possible d'effacer les chiffres mal saisis en appuyant sur la touche effacer. ∅ .

- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

c. Régler le numéro du terminal pour les SMS entrants.

- Appuyez sur le bouton Menu. ' .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Setting'.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Numéro de terminal'.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le numéro de terminal désiré ou entrez le numéro avec le clavier. (Sélectionnez '-' en appuyant sur la touche effacer ∅ , lorsque le numéro de terminal n'est pas pris en charge par votre opérateur).
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

d. Régler l'identifiant du mode de livraison pour les SMS sortants.

- Appuyez sur le bouton Menu. ' .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Setting'.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Delivery Mode'.
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le numéro de terminal désiré ou entrez le numéro avec le clavier. (Sélectionnez '-' en appuyant sur la touche effacer ∅ , lorsque l'identifiant du mode de livraison n'est pas pris en charge par votre opérateur réseau).
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape pour quitter le menu.

9.2.2 Envoyer des SMS

- Appuyez sur le bouton SMS.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Write Message'.
- Appuyez sur OK.
- Saisissez le SMS au moyen du clavier alphanumérique (voir 7.1).
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Send SMS?'.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré.

Si vous souhaitez joindre un numéro de terminal spécifique, vous devez ajouter le numéro de terminal du récepteur après le numéro de téléphone (numéro de téléphone + numéro de terminal).

- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez jusqu'à ce que l'écran indique que le message a été envoyé.

Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Escape. **.**

9.2.3 Renvoyer des messages courts (outbox)

Les messages envoyés sont enregistrés dans la 'Outbox'. Ainsi, lorsque le téléphone indique 'Error' pendant l'envoi du message, ce dernier peut être retrouvé, modifié et renvoyé à partir de la Outbox.

a***. Sélection d'un message envoyé***

- Appuyez sur le bouton SMS.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Outbox'.
- Appuyez sur OK, le dernier message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le SMS désiré.
- Appuyez sur OK, le message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour parcourir le message complet.
- Appuyez sur OK si vous souhaitez éditer, renvoyer, transférer ou effacer le message.

b. Modifier et renvoyer un message envoyé

Après avoir sélectionné le message (9.2.3 a):

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Edit'.
- Appuyez sur OK.
- Éditez le message à l'aide du clavier alphanumérique (voir 7.1).
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le 'Send SMS?'.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré + le numéro de terminal (si autorisé).
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez que l'écran indique que le message a été envoyé.

c. Transférer un message envoyé

Vous avez la possibilité d'envoyer le même message à d'autres utilisateurs.

Après avoir sélectionné le message (9.2.3 a):

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Forward'.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Send SMS?'.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré + le numéro de terminal (si autorisé).
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez que l'écran indique que le message a été envoyé.

d. Effacer le message envoyé de la Outbox

Après avoir sélectionné le message (9.2.3 a):

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK.
- Attendez que l'écran indique que le message a été effacé. Le message suivant est affiché.

9.2.4 Nouveaux Messages entrants(Inbox)

Lorsque vous recevez un nouveau message, l'écran affiche 'Receiving...'. L'indicateur de nouveau message clignote une fois que le message est enregistré. Le nombre de nouveaux messages est affiché.
Tous les messages entrants sont sauvegardés dans la 'Inbox'.

Il est possible de répondre et de transférer les messages sauvegardés, ainsi que de composer le numéro de l'expéditeur.

a. Sélectionner un message reçu

- Appuyez sur le bouton SMS.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Inbox'.
- Appuyez sur OK, le dernier message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le SMS désiré.
- Appuyez sur OK, le message complet s'affiche.
- Utilisez le bouton de défilement (pour parcourir le message complet.
- Appuyez sur OK si vous souhaitez répondre, transférer ou composer le numéro de téléphone du destinataire.

b. Répondre à un message reçu

Après avoir sélectionné le message (9.2.4 a):

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Reply?'.
- Appuyez sur OK.

- Entrez un nouveau message court en utilisant le clavier alphanumérique (voir 7.1).
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Send SMS?'.
- Appuyez sur OK.
- Modifiez, si nécessaire, le numéro de téléphone désiré + le numéro de terminal (si autorisé).
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez que l'écran indique que le message a été envoyé.

c. Transférer un message reçu

Vous avez la possibilité de transférer le message reçu à d'autres utilisateurs.

Après avoir sélectionné le message (9.2.4 a):
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Forward'.
- Appuyez sur OK.
- Éditez le message court à l'aide du clavier alphanumérique (voir 7.1).
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Send SMS?'.
- Appuyez sur OK.
- Modifiez le numéro de téléphone désiré + le numéro de terminal (si autorisé).
- Appuyez sur OK, l'écran affiche 'Send?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez que l'écran indique que le message a été envoyé.

d. Appeler le numéro de téléphone du message reçu

Vous avez la possibilité d'appeler l'expéditeur.

Après avoir sélectionné le message (9.2.4 a):
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Return Call'.
- Appuyez sur OK.
- Le numéro de téléphone sera composé automatiquement en mode mains-libres.

e. Enregistrer le numéro de téléphone du message reçu

Vous avez la possibilité d'enregistrer le numéro de téléphone de l'expéditeur dans le répertoire.

Après avoir sélectionné le message (9.2.4 a):
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save number?'.
- Modifiez le numéro si nécessaire ou appuyez sur OK pour confirmer. Le nom est affiché à l'écran (si envoyé par le service d'identification de l'appelant).
- Entrez le nom au moyen du clavier alphanumérique et appuyez sur OK pour confirmer.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save Phonebook? .
- Appuyez sur OK pour confirmer et attendez que le numéro soit enregistré.

f. Effacer un message reçu de la Outbox

Après avoir sélectionné le message (9.2.4 a):
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK.
- Attendez que l'écran indique que le message a été effacé. Le suivant est affiché.

9.3 Protocole 2

9.3.1 réglages SMS

Avant d'utiliser la fonction SMS, vous devez modifier les réglages suivants :
- N°. SMS sortant: Contient le numéro de téléphone du centre SMS. Ce numéro est nécessaire pour envoyer des messages SMS vers le serveur.
- N°. SMS entrant : Lorsque le centre SMS vous envoie un nouveau message, ce numéro de téléphone est envoyé avec le message. Grâce à cette information, le téléphone reconnaît qu'il s'agit d'un SMS entrant.
- Numéro du terminal : Si plusieurs appareils SMS sont branchés sur la même ligne de téléphone, vous pouvez attribuer à chaque appareil un numéro de terminal différent (0-9), de sorte que les messages SMS peuvent être envoyés à chaque appareil séparément. (Défaut '1')
- Boîtes protégées par mot de passe : Les messages envoyés ou reçus sont enregistrés dans une boîte publique ou personnelle. Le Fidelity SMS supporte 3 boîtes personnelles qui sont protégées par mot de passe. Pour atteindre une boîte personnelle, l'expéditeur doit ajouter une Clef Publique (5 caractères) à son message. Si aucune clef publique n'est envoyée, tous les messages sont enregistrés dans la boîte publique.

Les réglages diffèrent selon les pays et les opérateurs. Veuillez vérifier dans la feuille supplémentaire jointe au présent manuel pour les différents pays (ANNEXE) ou contacter votre opérateur de réseau local.

a. Régler le numéro de centre de service pour les SMS sortants.

- Appuyez sur le bouton Menu. ’☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le ’Setting’.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Nr. SMS Out’
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro du SC que vous avez reçu de votre opérateur.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape ⇥ pour quitter le menu.

b. Régler le numéro du centre de service pour les SMS entrants.

- Appuyez sur le bouton Menu. ’☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le ’Setting’.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Nr. SMS In’
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro SC que vous avez reçu de votre opérateur.
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape ⇥ pour quitter le menu.

c. ***Régler le numéro du terminal pour les SMS entrants.***

- Appuyez sur le bouton Menu. ’☰ .
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le ’Setting’.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Numéro de terminal’.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de terminal désiré (1-9)
- Appuyez sur OK pour confirmer.
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape ⇥ pour quitter le menu.

d. Attribuer un mot de passe à une boîte personnelle et régler la clef publique

- Appuyez sur le bouton Menu. ’☰
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Setting’.
- Appuyez sur OK.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Password’
- Appuyez sur OK
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner la boîte personnelle (1-3)
- Entrez l’ancien mot de passe (défaut = 0000)
- Entrez le nouveau mot de passe
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Entrez la clef publique à l’aide du clavier alphanumérique.
- Appuyez sur OK pour confirmer
- Appuyez deux fois sur le bouton Escape ⇥ pour quitter le menu..

9.3.2 Envoyer des SMS

- Appuyez sur le bouton SMS.
- Sélectionnez la boîte à l’aide du bouton de défilement.
- Press OK
- Entrez le mot de passe lorsque vous avez sélectionné une boîte personnelle (voir 9.3.1.d)

La boîte publique n’est pas protégée par mot de passe.

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Write Message’.
- Appuyez sur OK.
- Saisissez le SMS au moyen du clavier alphanumérique (voir 7.1).
- Appuyez sur OK.

a. Envoyer un message SMS

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner ’Send SMS?’.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le numéro de téléphone désiré.
- Appuyez sur OK
- Pour envoyer un message à une boîte protégée par mot de passe ’Clef publique’, entrez la clef publique (5 caractères alphanumériques) et appuyez sur OK pour confirmer.

Le destinataire peut uniquement lire le message après avoir saisi le code identique.

- Pour envoyer un message sans clef publique, appuyez sur OK sans entrer de chiffre.
- Ajoutez le numéro de terminal du récepteur (1-9)
- Appuyez sur OK, l'écran affiche 'Notify (Y/N)'
- Sélectionnez 'Yes' (si vous souhaitez que le centre SMS vous informe de la bonne réception du message) ou 'No' à l'aide du bouton de défilement. (
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez jusqu'à ce que l'écran indique que le message a été envoyé.

Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Escape. ⇢.

b. Envoyer un message Fax

Après avoir saisi le message,

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Send Fax?'.
- Appuyez sur OK
- Entrez le numéro de télécopie.
- Appuyez sur OK
- Entrez l'en-tête du fax en utilisant le clavier alphanumérique (voir 7.1)
- Appuyez sur OK
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez jusqu'à ce que l'écran indique que le message a été envoyé.

Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Escape. ⇢.

c. Envoyer un courrier électronique

Après avoir saisi le message,

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Send Email?'.
- Appuyez sur OK
- Entrez l'adresse e-mail
- Appuyez sur OK, l'écran affiche ' Send?'
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez jusqu'à ce que l'écran indique que le message a été envoyé.

Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Escape. ⇢.

d. Sauvegarder un message écrit

Après avoir saisi le message,

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save text?'.
- Appuyez sur OK pour confirmer. Attendez jusqu'à ce que l'écran indique que le message a été sauvegardé.

Le message a été sauvegardé dans la boîte sortante.

Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton Escape. ⇢.

9.3.3 Renvoyer des messages courts (outbox)

Les messages envoyés sont enregistrés dans la 'Outbox'. Ainsi, lorsque le téléphone indique 'Error' pendant l'envoi du message, ce dernier peut être retrouvé, modifié et renvoyé à partir de la Outbox.

a. Sélection d'un message envoyé

- Appuyez sur le bouton SMS.
- Sélectionnez la boîte à l'aide du bouton de défilement.
- Appuyez sur OK
- Entrez le mot de passe lorsque vous avez sélectionné une boîte personnelle (voir 9.3.1.d)

La boîte publique n'est pas protégée par mot de passe.

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Outbox'.
- Appuyez sur OK, le dernier message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le SMS désiré.
- Appuyez sur OK, le message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour parcourir le message complet.
- Appuyez sur OK si vous souhaitez éditer, renvoyer, transférer ou effacer le message.

b. Modifier et renvoyer un message envoyé

Après avoir sélectionné le message :

- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Edit'.

Le message est affiché. Éditez le message à l'aide du clavier alphanumérique (voir 7.1)

Suivez les mêmes instructions qu'au point '9.3.2 Envoyer un message' pour envoyer le message édité en tant que SMS, fax ou e-mail.

c. Transférer un message envoyé

Vous avez la possibilité d'envoyer le même message à d'autres utilisateurs.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Forward'.

Suivez les mêmes instructions qu'au point '9.3.2 Envoyer un message' pour transférer le message en tant que SMS, fax ou e-mail.

d. Effacer le message envoyé de la Outbox

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK.
- Attendez que l'écran indique que le message a été effacé.

e. Sauvegarder le numéro de téléphone dans votre répertoire.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save Phonebook'.
- Appuyez sur OK

Attendez que l'écran indique que le message a été sauvegardé.

9.3.4 Nouveaux Messages entrants(Inbox)

Lorsque vous recevez un nouveau message, l'écran affiche 'Receiving...'. L'indicateur de nouveau message clignote une fois que le message est enregistré. Le nombre de nouveaux messages est affiché.
Tous les messages entrants sont sauvegardés dans la 'Inbox'.

Il est possible de répondre et de transférer les messages sauvegardés, ainsi que de composer le numéro de l'expéditeur.

a. Sélectionner un message reçu
- Appuyez sur le bouton SMS.
- Utilisez le bouton de défilement pour sélectionner la boîte.
- Appuyez sur OK.
- Entrez le mot de passe lorsque vous avez sélectionné une boîte personnelle (voir 9.3.1.d)

La boîte publique n'est pas protégée par mot de passe.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Inbox'.
- Appuyez sur OK, le dernier message est affiché.
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner le SMS désiré.
- Appuyez sur OK, le message complet s'affiche.
- Utilisez le bouton de défilement (pour parcourir le message complet.
- Appuyez sur OK si vous souhaitez répondre, transférer ou composer le numéro de téléphone du destinataire.

b. Répondre à un message reçu

Vous avez la possibilité d'envoyer le même message à d'autres utilisateurs.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Reply?'.
- Suivez les mêmes instructions qu'au point '9.3.2 Envoyer un message' pour envoyer une réponse au message reçu.

c. Transférer un message reçu

Vous avez la possibilité de transférer le message reçu à d'autres utilisateurs.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Forward'.
- Suivez les mêmes instructions qu'au point '9.3.2 Envoyer un message' pour transférer le même message en tant que SMS, fax ou e-mail.

d. Appeler le numéro de téléphone du message reçu

Vous avez la possibilité d'appeler l'expéditeur.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Return Call'.
- Appuyez sur OK.
- Le numéro de téléphone sera composé automatiquement en mode mains-libres.

e. Effacer un message envoyé de la Outbox

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Clear?'.
- Appuyez sur OK
- Attendez que l'écran indique que le message a été effacé. Le message suivant est affiché.

f. Enregistrer le numéro de téléphone dans votre répertoire.

Après avoir sélectionné le message :
- Utilisez le bouton de défilement (pour sélectionner 'Save Phonebook'.
- Appuyez sur OK.

Attendez jusqu'à ce que le message soit enregistré.

10 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ne placez pas l'unité de base dans une pièce humide ou à moins de 1.5 m d'un point d'eau. Évitez tout contact entre du liquide et le téléphone.
Ne conservez pas le téléphone dans des environnements présentant un risque d'explosion.
Débarrassez-vous des piles et entretenez l'appareil de façon écologique.

11 NETTOYAGE

Nettoyez le téléphone avec un tissu légèrement humide ou avec un tissu anti-statique. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants abrasifs.

12 GARANTIE

- Les appareils de Topcom jouissent d'une période de garantie de 24 mois. La garantie doit être prouvée par la présentation de la facture ou du reçu original, sur lequel sont mentionnés la date de l'achat et le type de l'unité.
- Pendant la période de garantie, Topcom réparera gratuitement toute panne due à un défaut matériel ou de fabrication. Topcom assurera, à sa propre discrétion, ses obligations de garantie en réparant ou en échangeant les unités ou les pièces défectueuses.
- Toute demande de garantie sera nulle en cas d'intervention par l'acheteur ou une tierce partie non qualifiée.
- Les dégâts ou pannes causés par un mauvais traitement ou une utilisation incorrecte et les dégâts résultant de l'utilisation de pièces ou accessoires non originaux non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dégâts causés par des facteurs extérieurs, tels que les éclairs, l'eau et le feu. Aucune garantie ne peut être réclamée si le numéro de série sur les unités a été modifié, enlevé ou rendu illisible.

Note : N'oubliez pas de joindre le ticket de caisse si vous renvoyez l'appareil.

13 DONNÉES TECHNIQUES

Options de numérotation :	DTMF (tonalité)
Piles :	4 x 1.2V, AA non-rechargeables
Température ambiante :	+5 °C to +45 °C
Humidité relative de l'air tolérée :	25 à 85 %
Adaptateur de la base :	9 VDC 100 mA

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.

1 MONTAGE **43**
2 TASTEN/LED **43**
3 DISPLAY/LED **43**
3.1 Standardanzeige im Display 43
3.2 LED-Anzeigen 43
4 EINSTELLUNGEN **44**
4.1 Die Sprache des Displaytexts einstellen 44
4.2 Einstellen von Datum und Uhrzeit 44
4.3. Einstellen der Vorwahl (Prefix) 44
4.4. Einstellen vom Display-Kontrast 44
4.5. Zurückschalten des Telefons (Reset) 44
5 EIN TELEFONAT FÜHRENL **45**
5.1 Wahlwiederholung 45
5.2 Das Mikrofon ausschalten (Stummschaltung) 45
5.3 Klingellautstärke 45
5.4 Flash-Taste 45
6 ANRUFERKENNUNG **45**
6.1 Allgemeine Information 45
6.2 Anrufliste 45
6.2.1 Die Anrufliste durchlaufen 46
6.2.2 Nummern aus der Anrufliste löschen 46
6.2.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen 46
6.3 Voice Mail 46
7 TELEFONBUCH **46**
7.1. Verwendung der alphanumerischen Tastatur 46
7.2 Eine Nummer in das Telefonbuch einfügen 46
7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern 47
7.4 Eine Nummer nach Namen aus dem Telefonbuch aufsuchen und anrufen 47
7.6 Eine Nummer und einen Namen aus dem Telefonbuch löschen 47
8 KURZWAHLSPEICHER **47**
8.1 Eine Nummer einem Kurzwahlspeicher zuordnen 47
8.2 Eine Nummer aus der Anrufliste in einem Kurzwahlspeicher speichern 47
8.3 Eine Kurzwahlnummer anrufen 48
8.5 Den Namen und die Nummer eines Kurzwahlspeichers löschen 48
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE) **48**
9.1 Auswahl des Protokolls 48
9.2 Protokoll 1 48
9.2.1 SMS-Einstellungen 48
9.2.2 SMS-Nachrichten verschicken 49
9.2.3 Kurznachrichten erneut schicken (Outbox) 50
9.2.4 Neue eingehende Nachrichten (Inbox) 50
9.3 Protokoll 2 51
9.3.1 SMS-Einstellungen 51
9.3.2 SMS-Nachrichten schicken 52
9.3.3 Kurznachrichten erneut verschicken (Outbox) 53
9.3.4 Neue eingehende Nachrichten (Inbox) 54
10 SICHERHEITSANWEISUNGEN **55**
11 REINIGUNG **55**
12 GARANTIE **55**
13 TECHNISCHE DATEN **55**

1 MONTAGE

- Legen Sie Batterien in das Batteriefach ein um das Display zu aktivieren:
  - Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts.
  - Legen Sie 4 AA Batterien (1,5V) ein.
  - Schließen Sie das Batteriefach.
- Verbinden Sie ein Ende des Telefonkabels mit dem Telefonwandanschluss und das andere Ende mit der Unter seite des Telefons .

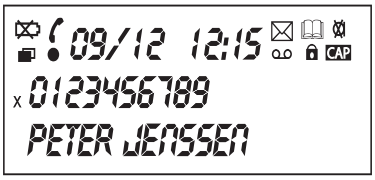
Anmerkung: Statt der Batterien können Sie auch einen Adapter (DC 9V / 300 mA ( )) verwenden (Adapter nicht enthalten), dieser Adapter muss dem CE Standard EN60950 entsprechen. Die Speicher bleiben gesichert, auch ohne Batterien oder Stromzufuhr (Flash Memory) ! Wechseln Sie die Batterien nie, wenn eine Telefonverbindung besteht!

2 TASTEN/LED

1 Anzeige 'Freisprechen'
2 Anzeige 'Neue Anrufe'
3 Flash **R**
4 Wahlwiederholungs- / Pausentaste
5 Voice Mail-Taste **VM**
6 Kurzwahl-Taste **M1**
7 Kurzwahl-Taste **M2**
8 Kurzwahl-Taste **M3**
9 Umschaltung ABC -> abc
10 Freisprech-Taste
11 Alphanumerische Tastatur
12 Scroll-Rad
13 Menü-Taste
14 SMS-Taste
15 OK-Taste
16 Escape-Taste
17 Lösch- /Stummschaltungs-Taste
18 Smiley-Taste
19 Telefonbuch-Taste
20 Lautstärkeregler
21 Lautstärkeregler Klingelton
22 Adapteranschluss
23 Telefonkabelanschluss

3 DISPLAY/LED

3.1 Standardanzeige im Display



Displayanzeige	Beschreibung
12:15	Zeitangabe (24-h-Format)
09/12	Datumsanzeige (Tag/Monat)
0123456789	Telefonnummer des Anrufers
PETER JENSSEN	Name des Anrufers
	Wird angezeigt, wenn Sie eine SMS-Nachricht eingeben
	Sie haben neue Nachrichten in der Mailbox des Telefonanbieters
	Sie haben einen neuen Anruf erhalten
	Der Anruf ging mehr als einmal ein
	Die Batterie ist fast leer
	Anzeige des Telefonbucheintrags
	Sie haben ein E-Mail erhalten
x	Terminal

3.2 LED-Anzeigen

LED	Beschreibung
	Freisprechanlage oder Semi-Freisprechanlage AN
	Ein neuer Anruf ist eingegangen und wurde in der Anrufliste gespeichert.

4 EINSTELLUNGEN

4.1 Die Sprache des Displaytexts einstellen

Sie können die gewünschte Sprache wie folgt einstellen:

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Sprache' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte Sprache auszuwählen
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie die Escape-Taste dreimal um das Menü zu verlassen.

4.2 Einstellen von Datum und Uhrzeit

Wenn Sie ein Abonnement für die Rufnummernanzeige haben und Ihre Telefongesellschaft schickt Datum und Uhrzeit mit der Telefonnummer, wird die Uhr des Telefons automatische eingestellt.
Es ist auch möglich die Uhr manuell einzustellen:

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Tag & Zeit' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie mit der numerischen Tastatur den Tag, den Monat, die Stunde und die Minuten ein.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie die Escape-Taste zweimal um das Menü zu verlassen.

4.3. Einstellen der Vorwahl (Prefix)

Wenn Sie eine Telefonnummer aus der Anrufliste wählen, wird die programmierte Vorwahl vor der Telefonnummer eingefügt. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie eine Telefonzentrale haben und eine Vorwahl wählen müssen, um eine externe Verbindung zu bekommen.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Prefix' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie mit der numerischen Tastatur die Vorwahl ein. Falsch eingegebene Nummer können mit der Lösch-Taste gelöscht werden ⌀ .
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

4.4. Einstellen vom Display-Kontrast

Zum Ändern des Displaykontrasts

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Kontrast' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um den gewünschten Displaykontrast auszuwählen
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape Taste um das Menü zu verlassen.

4.5. Zurückschalten des Telefons (Reset)

Wenn Sie das Telefon wieder in seinen anfänglichen Zustand bringen möchten, ist es möglich das Telefon zurückzuschalten (Reset). Wenn Sie Ihr Telefon zurückschalten, gehen alle gespeicherten Informationen verloren.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Reset V1.6' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Bestätigen?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

5 EIN TELEFONAT FÜHREN

Es gibt zwei Möglichkeiten ein Telefonat zu führen:
1. Geben Sie die Telefonnummer ein. Falls nötig können Sie die zuletzt eingegebenen Ziffern löschen, indem Sie die LöschTaste ⌀ drücken.
   Nehmen Sie den Hörer oder drücken Sie die Freisprech-Taste. Nach 3 Sekunden wird automatisch die Telefonnummer gewählt.
2. Nehmen Sie den Hörer oder drücken Sie die Freisprech-Taste. Geben Sie die Telefonnummer ein.

Anmerkung: In der 3. Zeile des Displays wird die Dauer des Anrufs angezeigt [h:mm:ss].

5.1 Wahlwiederholung

Das Gerät Fidelity SMS speichert die 5 zuletzt gewählten Telefonnummern im Speicher und zwar mit der Anrufdauer, dem Datum und der Zeit. Drücken Sie die Wahlwiederholungstaste /P um den Wahlwiederholungsspeicher zu durchlaufen. Sobald die gewünschte Nummer im Display erscheint, gibt es zwei Möglichkeiten zurückzurufen:
1. Drücken Sie die Freisprech-Taste. Die gewünschte Nummer wird automatisch im Freisprech-Modus gewählt.
2. Nehmen Sie den Hörer ab. Die Nummer wird nach 3 Sekunden automatisch gewählt.

Anmerkung: Die Wahlwiederholungstaste /P kann bei der Eingabe einer Telefonnummer auch als Pausen-Taste verwendet werden!
Im Display erscheint der Buchstabe 'P' an der Stelle, an der Sie eine Pause von 3 Sekunden eingefügt haben.

5.2 Das Mikrofon ausschalten (Stummschaltung)

Sie können das Mikrofon während eines Gesprächs ausschalten, indem Sie die Lösch-/Stummschalt-Taste ⌀ drücken. Sie können jetzt frei sprechen, ohne dass der Anrufer Sie hört. Das Symbol 'Stummschaltung' erscheint im Display wenn das Mikrofon ausgeschaltet ist. Drücken Sie die Lösch-/Stummschalt- Taste ⌀ erneut, wenn Sie zu Ihrem Gespräch zurückkehren möchten.

5.3 Klingellautstärke

Wenn Sie einen Anruf bekommen, klingelt das Gerät. Die Klingellautstärke kann mit dem Klingellautstärkeschalter an der Rückseite des Telefons eingestellt werden (Laut- , Leise- , Aus-).

5.4 Flash-Taste

Drücken Sie die Flash Taste(R) für verschiedene Dienste wie 'Anklopfen' (wenn dieser Dienst von Ihrer Telefongesellschaft angeboten wird); oder um Anrufe weiterzuleiten, wenn Sie eine Telefonzentrale verwenden (PABX).

6 ANRUFERKENNUNG

6.1 Allgemeine Information

Wenn Sie ein Freischaltung für die Anruferkennung beantragt haben, erscheint die Telefonnummer und der Name (wenn das vom Netzwerk diese Funktion unterstützt wird) im Display. Wenn Sie die Telefonnummer mit dem Namen im Telefonbuch oder im Kurzwahlspeicher gespeichert haben wird der programmierte Name im Display angezeigt (Namensanhang-Funktion).

Bei einem eingehenden Gespräch können die folgenden Angaben im Display erscheinen:

Nr. Unbekannt
Sie haben eine Freischaltung für die Anruferkennung, aber die Nummer des Anrufes ist nicht verfügbar (beispielsweise bei internationalen Anrufen).

Nr. Unterdr kt
Sie haben eine Freischaltung für die Anruferkennung, aber die Nummer des Anrufers wird unterdrückt.

6.2 Anrufliste

Das Gerät Fidelity SMS hat eine Anrufliste, in der Sie 40 eingehende Telefonnummern mit Namen speichern können. Die Telefonnummern, die mehr als einmal angerufen haben, werden nicht gespeichert, sondern das Wiederholungssymbol wird angezeigt. Jede eingehende Nummer wird in der Anrufliste mit Anzeige von Datum und Uhrzeit gespeichert.
Im Standby-Modus wird die Anzahl der neu eingegangenen Anrufe im Display angezeigt. Die LED für neue Nachrichten blinkt, bis Sie alle neuen Nachrichten kontrolliert haben.

6.2.1 Die Anrufliste durchlaufen

Sie können die Anrufliste mit dem Drehknopf durchlaufen. (.
Um die Anrufliste zu verlassen drücken Sie die Escape -Taste.

Wiederholte Nachrichten werden angezeigt mit
Neue Nachrichten werden angezeigt mit ●

6.2.2 Nummern aus der Anrufliste löschen

a) Eine Nummer löschen
- Selektieren Sie mit dem Drehknopf den Anruf, den Sie löschen möchten.
- Drücken Sie einmal die Lösch-Taste ⌀ . Im Display erscheint "Löschen?".
- Drücken Sie noch einmal die Lösch-Taste ⌀ zum bestätigen oder verwenden Sie den Drehknopf um den Rest der Anrufliste zu durchlaufen.

b) Die gesamte Anrufliste löschen
- Öffnen Sie die Anrufliste, drücken Sie die Lösch-Taste ⌀ , es erscheint "Löschen?" im Display.
- Selektieren Sie "Komplett löschen" mit dem Drehknopf .
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK.

6.2.3 Eine Nummer aus der Anrufliste anrufen

- Selektieren Sie die gewünschte Telefonnummer mit dem Drehknopf (.
- Drücken Sie die Freisprech-Taste und die Nummer wird automatisch im Freisprech-Modus gewählt. Nehmen Sie den Hörer ab, wenn Sie über den Hörer sprechen möchten.

6.3 Voice Mail

Wenn Sie eine Voice Mail-Nachricht in Ihrer persönlichen Voice Mail Box erhalten haben, erscheint im Display das Voice Mail-Symbol ᴑᴑ . Wenn Sie die Nachrichten in der Mailbox abgehört haben, verschwindet das ᴑᴑ Symbol.

7 TELEFONBUCH

Sie können bis zu 99 Namen (max. 15 Zeichen) und Nummern (max. 20 Ziffern) im Telefonbuch des Fidelity SMS speichern.

7.1. Verwendung der alphanumerischen Tastatur

Verwenden Sie die alphanumerische Tastatur um Text einzugeben. Zur Auswahl eines Buchstabens drücken Sie die entsprechende Taste. Zum Beispiel: wenn Sie die numerische Taste'5' drücken, erscheint das erste Zeichen (J) im Display. Drücken Sie mehrmals, wenn Sie andere Zeichen unter dieser Taste auswählen möchten.

Drücken Sie zweimal die Taste'2' um den Buchstaben 'B' zu selektieren. Wenn Sie sowohl 'A' als auch 'B' selektieren möchten, drücken Sie die Taste'2' einmal für das 'A', warten dann 2 Sekunden lang, bis der Cursor auf das nächste Eingabefeld gesprungen ist und drücken dann zweimal Taste'2' für das 'B'.
Falsch eingegebene Zeichen können mit der Lösch-Taste ⌀ gelöscht werden. Sie können den Cursor mit dem Drehknopf bewegen. Das Zeichen vor dem Cursor wird gelöscht.
Drücken Sie die Umschalt-Taste um zwischen kleinen oder Großbuchstaben zu wählen.

Die folgenden Zeichen können erzeugt werden:
[1] Leerzeichen 1 . ? ! : , " ' ( ) < = >
[2] A B C 2 Ä Â À Æ @ ß Ç
[3] D E F 3 É È
[4] G H I 4 G Ì
[5] J K L 5
[6] M N O 6 Ñ Ö Ò Ø
[7] P Q R S 7 ß
[8] T U V 8 Ü Ù
[9] W X Y Z 9
[0] 0 + - @ & / % $ £ ı < = >
[*] *
[#]#

7.2 Eine Nummer in das Telefonbuch einfügen

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Neueintrag' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK.
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein und drücken Sie auf OK.

- Geben Sie den Namen mit der alphanumerischen Tastatur ein und drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'In telefonbuch?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK und warten Sie bis die Nummer gespeichert ist.

7.3 Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

- Wählen Sie den gewünschten Anruf mit dem Drehknopf aus der Anrufliste (.
- Drücken Sie auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nr. speichern?' auszuwählen.
- Ändern Sie die Nummer falls nötig oder drücken Sie OK als Bestätigung. Der Name wird im Display angezeigt (wenn er mit der Anruferkennung übermittelt wurde).
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen ein und drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'In Telefonbuch?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK und warten Sie, bis die Nummer gespeichert ist.

7.4 Eine Nummer nach Namen aus dem Telefonbuch aufsuchen und anrufen

- Drücken Sie die Telefonbuchtaste 📖
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur einen oder mehrere Buchstaben des gewünschten Namens ein.
- Suchen Sie mit dem Drehknopf (den Namen im Telefonbuch. Der erste Namen, der mit diesem Buchstaben beginnt, erscheint im Display. Wenn es noch keinen anderen Namen mit diesem Buchstaben gibt, wird der nächste Name der alphabetischen Liste im Display angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um nach einem Namen zu suchen.
- Wenn der gewünschte Name im Display angezeigt wird, nehmen Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Freisprech-Taste. Die Nummer wird automatisch gewählt.

7.5 Änderung einer Nummer und eines Namens im Telefonbuch

- Wählen Sie die gewünschte Nummer im Telefonbuch wie unter 7.4.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Anpassen?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK .
- Bearbeiten Sie falls notwendig die Telefonnummer.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'In Telefonbuch?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK und warten Sie bis die Nummer gespeichert wird.

7.6 Eine Nummer und einen Namen aus dem Telefonbuch löschen

- Wählen Sie die gewünschte Nummer aus dem Telefonbuch, wie unter 7.4.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK .
- Warten Sie bis die Nummer aus dem Telefonbuch gelöscht ist.

8 KURZWAHLSPEICHER

Sie können 4 Kurzwahlnummern (M1-M3 und Voice Mail) programmieren (Nummern: max. 20 Zeichen, Namen: max. 15 Zeichen). Diese Kurzwahlnummern können gewählt werden: Indem Sie M1-M3 oder VM drücken (eine Taste). Unter der Voice Mail-Taste VM können Sie die Nummer der Voice Mail speichern. Wenn Sie diese Taste drücken, schaltet das Gerät in den Freisprech-Modus und es wird automatisch die Voice Mail Nummer gewählt.

8.1 Eine Nummer einem Kurzwahlspeicher zuordnen

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Neueintrag' zu selektieren.
- Drücken Sie auf OK.
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein und drücken Sie auf OK.
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen ein und drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Speichern M1,M2..?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste (M1, M2, M3 oder VM), im Display erscheint 'gespeichert'.

8.2 Eine Nummer aus der Anrufliste in einem Kurzwahlspeicher speichern

- Selektieren Sie mit dem Drehknopf den gewünschten Anruf. (.
- Drücken Sie auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nr. speichern?' auszuwählen.

- Ändern Sie falls notwendig die Nummer oder drücken Sie die OK -Taste als Bestätigung. Der Name wird im Display angezeigt (wenn von der Anruferkennung übermittelt).
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Namen ein und drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Speichern M1,M2..?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste (M1, M2, M3 oder VM), im Display erscheint 'gespeichert'.

8.3 Eine Kurzwahlnummer anrufen

- Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste, die gespeicherte Nummer wird angezeigt.
- Wenn Sie die VM-Nummer selektiert haben, wird die Nummer automatisch im Freisprechmodus gewählt.
- Bei den anderen Kurzwahlspeichern drücken Sie die Freisprech-Taste oder nehmen den Hörer ab.

8.4 Die Nummer und den Namen eines Kurzwahlspeichers ändern

Der VM-Kurzwahlspeicher kann nicht geändert oder gelöscht, sondern nur überschrieben werden.

- Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste und die gespeicherte Nummer wird angezeigt.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Anpassen?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK .
- Bearbeiten Sie falls notwendig die Telefonnummer.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Speichern M1,M2..?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Drücken Sie die gewünschten Kurzwahltaste (M1, M2, M3 oder VM), im Display erscheint 'gespeichert'.

8.5 Den Namen und die Nummer eines Kurzwahlspeichers löschen

- Drücken Sie die gewünschte Kurzwahltaste, die gewünschte Nummer wird angezeigt.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK .

! Der VM-Kurzwahlspeicher kann nicht gelöscht werden, nur überschrieben.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

Um den SMS nutzen zu können, muss dieser Service für Ihren Telefonanschluss aktiviert werden. Normalerweise müssen Sie eine spezielle Nummer anrufen um ein Freischaltung von Ihrer Telefongesellschaft zum Aktivieren dieser Funktion zu erhalten. Wenden Sie sich bezüglich dieses Dienstes an Ihre Telefongesellschaft.
Das Telefon kann SMS-Nachrichten (maximal 160 Zeichen) senden und empfangen. Mindestens 10 Nachrichten werden in der In- und Outbox gespeichert.

9.1 Auswahl des Protokolls

Das Fidelity SMS unterstützt 2 SMS-Protokolle (Protokoll 1 = Standard)
Im beigefügten Anhang gibt eine Liste der Betreiber/Länder an, welches Protokoll unterstützt wird.
Wenn Ihr Telefonanbieter nicht aufgeführt ist, sollten Sie sich an ihn wenden um zu erfahren, welches Protokoll unterstützt wird.

Zum Einstellen eines Protokolls:
- Entfernen Sie die Batterien
- Drücken und halten Sie 1 um Protokoll 1 zu wählen oder
- Drücken und halten Sie 2 um Protokoll 2 zu wählen
- Legen Sie die Batterien wieder in das Gerät.
- Lassen Sie die Taste los, wenn die Protokollnummer im Display angezeigt wird.

Folgen Sie den Anweisungen des ausgewählten Protokolls.

9.2 Protokoll 1

9.2.1 SMS-Einstellungen

Bevor Sie die SMS-Funktion benutzen, müssen Sie die folgenden Einstellungen anpassen:
- Nr. SMS Out: Enthält die Telefonnummer des SMS-Centers. Diese Nummer wird benötigt um SMS-Mitteilungen an den Server zu senden.
- Nr. SMS In: Wenn Ihnen das SMS Center eine neue Nachricht schickt, wird diese Telefonnummer mit der Nachricht geschickt. An dieser Information kann das Telefon erkennen, dass es eine eingehende SMS ist.

- Terminalnummer: Wenn mehrere SMS-Geräte auf Ihrem Telefonanschluss angeschlossen sind, können Sie jedem Gerät eine andere Terminalnummer (1-9) zuordnen, damit SMS-Nachrichten an jedes Gerät einzeln geschickt werden können.Wenn das Netzwerk keine zusätzliche Terminalnummer zulässt, selektieren Sie '-', indem Sie die Löschtaste betätigen ⌀ .
- Übertragungsmodus: Abhängig vom Netzwerkbetreiber muss eine zusätzliche Ziffer nach der Nr. SMS Out und der Terminalnummer übermittelt werden. Wenn das Netzwerk den zusätzlichen Übertragungsmodus nicht unterstützt, selektieren Sie '-', indem Sie die Löschtaste betätigen ⌀ .

Die Einstellungen unterscheiden sich nach Land und Betreiber. Bitte lesen Sie das Zusatzblatt in dieser Handleitung für die verschiedenen Länder (ANLAGE) oder wenden Sie sich an Ihren Telefonbetreiber

a. Die Nummer des Service Centers für ausgehende SMS einstellen.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nr. SMS Out' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die SC-Nummer ein, die Sie von der Telefongesellschaft erhalten haben

Falsch eingegebene Ziffern können mit der Löschtaste gelöscht werden. ⌀ .

- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste ⇥ um das Menü zu verlassen.

b. Die Service Center-Nummer für eingehende SMS einstellen.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nr. SMS In' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die SC Nummer ein, die Sie von der Telefongesellschaft erhalten haben

Falsch eingegebene Ziffern können mit der Löschtaste gelöscht werden ⌀ .

- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste ⇥ um das Menü zu verlassen.

c. Einstellen der Terminal Nummer für eingehende SMS.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Terminal Number' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte Terminalnummer auszuwählen oder die Nummer mit der Tastatur einzugeben. (Selektieren Sie '-' mit der Löschtaste ⌀ , wenn die Terminalnummer von Ihrem Netzwerkbetreiber nicht unterstützt wird)
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste ⇥ um das Menü zu verlassen.

d. Einstellen der Übertragungsmodusidentifikation für ausgehende SMS-Nachrichten.

- Drücken Sie die Menü-Taste ☰ .
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Einstellung' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'DMI-Einstellung' auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte Terminalnummer auszuwählen oder die Nummer mit der Tastatur einzugeben. (Selektieren Sie '-' mit der Löschtaste ⌀ , wenn die Übertragungsmodusidentifikation von Ihrem Netzwerkbetreiber nicht unterstützt wird)
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste ⇥ um das Menü zu verlassen.

9.2.2 SMS-Nachrichten verschicken

- Drücken Sie die SMS-Taste
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nachricht eingeben' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die Kurznachricht mit der alphanumerischen Tastatur ein (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'SMS senden?' auszuwählen.

- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein.

Wenn Sie eine bestimmte Terminalnummer erreichen möchten, müssen Sie die Terminalnummer des Empfängers nach der Telefonnummer eingeben (Telefonnummer + Terminalnummer).

- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie die Escape-Taste drücken.

9.2.3 Kurznachrichten erneut schicken (Outbox)

Verschickte Nachrichten werden in der 'Outbox' gespeichert. Auch wenn das Telefon während des Verschickens 'Fehler' anzeigt, kann die Nachricht in der Outbox gefunden, bearbeitet und erneut verschickt werden.

a***. Eine verschickte Nachricht selektieren***

- Drücken Sie die SMS-Taste
- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Outbox' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die letzte Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf um die gewünschte SMS auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf um durch die vollständige Nachricht zu scrollen.
- Drücken Sie auf OK, wenn Sie die Nachricht bearbeiten und erneut verschicken möchten oder die Nachricht weiterschicken oder löschen möchten.

b. Eine verschickte Nachricht bearbeiten und erneut verschicken

Nachdem die Nachricht selektiert wurde (9.2.3 a):

- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Bearbeiten' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Sie können die alte Nachricht nun mit der alphanumerischen Tastatur bearbeiten (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um 'SMS senden?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer + Terminalnummer ein (falls zugelassen)
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

c. Eine verschickte Nachricht weiterleiten

Sie haben die Möglichkeit die selbe Nachricht an verschiedene Benutzer zu schicken.

Nachdem Sie die Nachricht selektiert haben (9.2.3 a):

- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Weiterleiten' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um 'SMS senden?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die gewünschte Telefonnummer + Terminalnummer ein (wenn zugelassen)
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

d. Eine verschickte Nachricht aus der Outbox löschen

Nachdem Sie die Nachricht ausgewählt haben (9.2.3 a):

- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht gelöscht wurde. Die nächste Nachricht wird angezeigt.

9.2.4 Neue eingehende Nachrichten (Inbox)

Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, zeigt das Display 'Empfangen...'. Die Anzeige Neue Nachrichten blinkt, wenn die Nachricht gespeichert ist. Die Anzahl der neuen Nachrichten wird angezeigt.
Alle eingehenden Nachrichten werden in der 'Inbox' gespeichert.

Gespeicherte Nachrichten können beantwortet, weitergeleitet werden oder Sie können die Telefonnummer des Absenders wählen.

a. Eine empfangene Nachricht selektieren

- Drücken Sie die SMS-Taste
- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Inbox' auszuwählen.

- Drücken Sie auf OK, die neuste Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte SMS auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die vollständige Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um durch die vollständige Nachricht zu scrollen.
- Drücken Sie auf OK, wenn Sie die Nachricht beantworten oder weiterleiten wollen oder die Telefonnummer des Absenders wählen wollen.

b. Eine eingegangene Nachricht beantworten

Nachdem Sie die empfangene Nachricht ausgewählt haben (9.2.4 a):
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Beantworten?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur eine neue Kurznachricht ein (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'SMS senden?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Ändern Sie falls notwendig die gewünschte Telefonnummer + Terminalnummer (falls zugelassen)
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

c. Eine eingegangene Nachricht weiterleiten

Sie haben die Möglichkeit die eingegangene Nachricht an andere Benutzer weiterzuleiten.

Nachdem Sie die erhaltene Nachricht ausgewählt haben (9.2.4 a):
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Weiterleiten' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Bearbeiten Sie die Kurznachricht mit der alphanumerischen Tastatur (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'SMS senden?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Bearbeiten Sie die Telefonnummer + Terminalnummer (wenn zugelassen)
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint ' Senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

d. Den Absender der erhaltenen Nachricht anrufen

Sie haben die Möglichkeit den Absender anzurufen.

Nachdem Sie die Nachricht ausgewählt haben (9.2.4 a):
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Rückruf' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Die Telefonnummer wird automatisch im Freisprechmodus gewählt.

e. Speichern der Telefonnummer der eingegangenen Nachricht.

Sie haben die Möglichkeit die Telefonnummer des Absenders im Telefonbuch zu speichern.

Nachdem Sie die Nachricht ausgewählt haben (9.2.4 a):
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Nummer speichern?' auszuwählen.
- Ändern Sie die Nummer falls nötig oder drücken Sie als Bestätigung OK . Der Name wird im Display angezeigt (wenn von der Anrufkennung übermittelt).
- Geben Sie den Namen mit der alphanumerischen Tastatur ein und drücken Sie als Bestätigung auf OK.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Telefonbuch speichern?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK and warten Sie bis die Nummer gespeichert ist.

f. Eingegangene Nachrichten aus der Outbox löschen

Nachdem Sie die Nachricht ausgewählt haben (9.2.4 a):
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht gelöscht wurde. Die nächste Nachricht wird angezeigt.

9.3 Protokoll 2

9.3.1 SMS-Einstellungen

Bevor Sie die SMS-Funktion verwenden, müssen Sie die folgenden Einstellungen ändern:
- Nr. SMS Out : Enthält die Nummer des SMS Centers. Diese Nummer wird verwendet um die SMS-Nachrichten an den Server zu schicken.
- Nr. SMS In : Wenn Ihnen das SMS Center eine neue Nachricht schickt, wird deren Telefonnummer mit der Nachricht geschickt. An dieser Information kann das Telefon erkennen, dass es eine eingehende SMS ist.

- Terminalnummer: Wenn mehrere SMS-Geräte auf Ihrem Telefonanschluss angeschlossen sind, können Sie jedem Gerät eine andere Terminalnummer (1-9) zuordnen, damit SMS-Nachrichten an jedes Gerät einzeln geschickt werden können.(Standard ’1’)
- Passwort geschützte Mailboxen: Versendete oder eingegangene Nachrichten werden in einer öffentlichen oder einer persönlichen Mailbox gespeichert. Das Fidelity SMS unterstützt 3 persönliche Mailboxen, die mit einem Passwort geschützt sind. Um eine persönliche Mailbox zu erreichen, muss der Sender seiner Nachricht einen ’Public Key’ (5 Zeichen) hinzufügen. Wenn kein ’Public Key’ hinzugefügt wurde, werden alle Nachrichten in der öffentlichen Mailbox gespeichert.

Die Einstellungen unterscheiden sich nach Land und Betreiber. Bitte lesen Sie das Zusatzblatt in dieser Handleitung für die verschiedenen Länder (ANLAGE) oder wenden Sie sich an Ihren Telefonbetreiber.

a. Die Nummer des Service Centers für ausgehende SMS einstellen.

- Drücken Sie die Menü-Taste .
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Einstellung’ zu selektieren.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Nr. SMS Out’ zu selektieren
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die SC-Nummer ein, die Sie von der Telefongesellschaft erhalten haben
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

b. Die Service Center-Nummer für eingehende SMS einstellen.

- Drücken Sie die Menü-Taste .
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Einstellung’ auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Nr. SMS In’ auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die SC Nummer ein, die Sie von der Telefongesellschaft erhalten haben
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

c. ***Einstellen der Terminal Nummer für eingehende SMS.***

- Drücken Sie die Menü-Taste .
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Einstellung’ auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Terminalnummer’ auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die gewünschte Terminalnummer ein (1-9)
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

d. Einer persönlichen Mailbox ein Passwort zuweisen und den Public Key einstellen

- Drücken Sie die Menü-Taste
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Einstellung’ auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Passwort’ auszuwählen
- Drücken Sie auf OK
- Verwenden Sie den Drehknopf um die persönliche Mailbox (1-3) auszuwählen
- Geben Sie das alte Passwort ein (Standard = 0000)
- Geben Sie das neue Passwort ein
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur den Public key ein.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK
- Drücken Sie zweimal die Escape-Taste um das Menü zu verlassen.

<u>9.3.2 SMS-Nachrichten schicken</u>

- Drücken Sie die SMS-Taste
- Selektieren Sie mit der Scroll-Taste die Mailbox.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie das Passwort ein, wenn Sie eine persönliche Mailbox selektiert haben (siehe 9.3.1.d)

Die öffentliche Mailbox ist nicht Passwort geschützt.

- Verwenden Sie den Drehknopf um ’Nachricht eingeben’ auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur die Kurznachricht ein (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK

a. Eine SMS-Nachricht verschicken

- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'SMS senden?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die Telefonnummer ein
- Drücken Sie auf OK
- Um eine Nachricht an eine Passwort 'Public Key'-geschützte Mailbox zu schicken, müssen Sie den Public Key (5 alphanumerische Zeichen) eingeben und als Bestätigung auf OK drücken

Der Empfänger kann die Nachricht nur lesen, wenn er den identischen Code eingibt.

- Um eine Nachricht ohne Public Key zu schicken, drücken Sie auf OK ohne eine Ziffer einzugeben.
- Geben Sie die Terminalnummer des Empfängers ein (1-9)
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Benachrichtigen (J/N)'
- Selektieren Sie mit dem Drehknopf 'Ja' (wenn Sie vom SMS Center informiert werden möchten, dass die Nachricht korrekt empfangen wurde) oder 'Nein' (
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'Versenden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie die Escape-Taste drücken .

b. Ein Fax verschicken

Nachdem Sie die Nachricht eingegeben haben,

- verwenden Sie den Drehknopf (um 'Fax schicken?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die Faxnummer ein.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie mit der alphanumerischen Tastatur die Faxüberschrift ein (siehe 7.1)
- Drücken Sie auf OK
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht verschickt wurde.

Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie die Escape-Taste drücken .

c. Eine E-Mail-Nachricht verschicken

Nachdem Sie die Nachricht eingegeben haben,

- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'E-Mail verschicken?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie die E-Mail-Adresse ein
- Drücken Sie auf OK, im Display erscheint 'senden?'
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie bis das Display anzeigt, dass die Nachricht verschickt wurde.

Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie die Escape-Taste drücken .

d. Eine geschriebene Nachricht speichern

Nachdem Sie die Nachricht eingegeben haben,

- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Text speichern?' auszuwählen.
- Drücken Sie als Bestätigung auf OK. Warten Sie bis das Display anzeigt, dass die Nachricht gespeichert wurde.

Die Nachricht wird in der Outbox gespeichert.

Sie können das Menü jederzeit verlassen, indem Sie die Escape-Taste drücken .

9.3.3 Kurznachrichten erneut verschicken (Outbox)

Verschickte Nachrichten werden in der 'Outbox' gespeichert. Auch wenn das Telefon während des Verschickens 'Fehler' anzeigt, kann die Nachricht in der Outbox gefunden, bearbeitet und erneut verschickt werden.

a. Eine verschickte Nachricht selektieren

- Drücken Sie die SMS-Taste
- Verwenden Sie den Drehknopf um 'Outbox' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie das Passwort ein, wenn Sie eine persönliche Mailbox selektiert haben (siehe 9.3.1.d)

Die öffentliche Mailbox ist nicht Passwort geschützt.

- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Outbox' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die letzte Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte SMS auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die vollständige Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um durch die vollständige Nachricht zu scrollen.
- Drücken Sie auf OK, wenn Sie die Nachricht bearbeiten und erneut verschicken möchten oder die Nachricht weiterschicken oder löschen möchten.

b. Eine verschickte Nachricht bearbeiten und erneut verschicken

Nachdem die Nachricht angesucht wurde:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Edit' auszuwählen.

Die Nachricht wird angezeigt. Sie können die alte Nachricht nun mit der alphanumerischen Tastatur bearbeiten (siehe 7.1)

Halten Sie sich an die Anweisungen aus '9.3.2 Eine Nachricht verschicken' um die bearbeitete Nachricht als SMS, Fax oder E-Mail zu verschicken.

c. Eine verschickte Nachricht weiterleiten

Sie haben die Möglichkeit die selbe Nachricht an verschiedene Benutzer zu schicken.

Nachdem Sie die Nachricht selektiert haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'weiterleiten' auszuwählen.

Halten Sie sich an die Anweisungen aus '9.3.2 Eine Nachricht verschicken' um die gleiche Nachricht als SMS, Fax oder E-Mail zu verschicken.

d. Eine geschickten Nachricht aus der Outbox löschen

Nachdem Sie die Nachricht selektiert haben :
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht gelöscht wurde.

e. Die Telefonnummer in Ihrem Telefonbuch speichern.

Nachdem Sie die Nachricht selektiert haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Telefonbuch speichern' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK

Warten Sie, bis im Display angezeigt wird, dass die Nachricht gespeichert wurde.

9.3.4 Neue eingehende Nachrichten (Inbox)

Wenn Sie eine neue Nachricht erhalten, zeigt das Display 'Empfangen...'.Die Anzeige Neue Nachrichten blinkt, wenn die Nachricht gespeichert ist. Die Anzahl der neuen Nachrichten wird angezeigt MSGS.
Alle eingehenden Nachrichten werden in der 'Inbox' gespeichert.

Gespeicherte Nachrichten können beantwortet, weitergeleitet werden oder Sie können die Telefonnummer des Absenders wählen.

a. Eine empfangene Nachricht selektieren
- Drücken Sie die SMS-Taste
- Selektieren Sie mit dem Drehknopf die Mailbox.
- Drücken Sie auf OK
- Geben Sie das Passwort ein, wenn Sie eine persönliche Mailbox selektiert haben (siehe 9.3.1.d)

Die öffentliche Mailbox hat keinen Passwortschutz.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Inbox'auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die neuste Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um die gewünschte SMS auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK, die vollständige Nachricht wird angezeigt.
- Verwenden Sie den Drehknopf (um durch die vollständige Nachricht zu scrollen.
- Drücken Sie auf OK, wenn Sie die Nachricht beantworten oder weiterleiten wollen oder die Telefonnummer des Absenders wählen wollen.

b. Eine eingegangene Nachricht beantworten

Sie haben die Möglichkeit dieselbe Nachricht an andere Benutzer zu schicken.

Nachdem Sie die empfangene Nachricht ausgewählt haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Beantworten?' auszuwählen'.
- Halten Sie sich an die Anweisungen unter '9.3.2 Eine Nachricht verschicken' um eine Antwort auf die erhaltene Nachricht zu verschicken.

c. Eine erhaltene Nachricht weiterleiten

Sie haben die Möglichkeit die erhaltene Nachricht an andere Benutzer weiterzuleiten.

Nachdem Sie die erhaltene Nachricht ausgewählt haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Weiterleiten' auszuwählen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen unter '9.3.2 Eine Nachricht verschicken' um dieselbe Nachricht als SMS, Fax oder E-Mail weiterzuleiten.

d. Den Absender der erhaltenen Nachricht anrufen

Sie haben die Möglichkeit den Absender anzurufen.

Nachdem Sie die erhaltene Nachricht ausgewählt haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Rückruf' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Die Telefonnummer wird automatisch im Freisprechmodus gewählt.

e. Gesendete Nachrichten aus der Outbox löschen

Nachdem Sie die erhaltene Nachricht ausgewählt haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Löschen?' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK
- Warten Sie bis das Display anzeigt, dass die Nachricht gelöscht wurde. Die nächste Nachricht wird angezeigt.

f. Speichern der Telefonnummer in Ihrem Telefonbuch.

Nachdem Sie die Nachricht ausgewählt haben:
- Verwenden Sie den Drehknopf (um 'Telefonbuch speichern' auszuwählen.
- Drücken Sie auf OK

Warten Sie bis das Display anzeigt, dass die Nachricht gespeichert wurde.

10 SICHERHEITSANWEISUNGEN

Montieren Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1.5 m von einer Wasserquelle. Halten Sie Wasser vom Telefon entfernt.
Verwenden Sie das Telefon nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
Entsorgen Sie die Batterien und das Telefon in einer umweltfreundlichen Art undWeise.

11 REINIGUNG

Reinigen Sie das Telefon mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem anti-statischen Tuch. Verwenden Sie nie Reinigungs- oder Scheuermittel.

12 GARANTIE

- Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie wird nach Vorlage des Originals oder einer Kopie der Rechnung oder Quittung, auf der das Kaufdatum und das Modell der Einheit angegeben sind, gewährt.
- In der Garantieperiode repariert Topcom kostenlos alle Defekte, die durch Material- oder Herstellungsfehler aufgetreten sind. Topcom wird nach seinem eigenen Ermessen seinen Garantieverpflichtungen entweder durch Reparatur oder Austausch der fehlerhaften Geräte nachkommen.
- Alle Garantieansprüche werden ungültig, wenn der Käufer oder nicht authorisierte Dritte eingegriffen haben.
- Beschädigungen aufgrund falscher Behandlung oder nicht sachgemäßem Betrieb und Schäden, die durch die Verwendung von Teilen, die keine Originalteile sind, oder von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstanden sind, werden nicht von der Garantie gedeckt.
- Die Garantie deckt keine Schäden, die durch äußere Faktoren, wie Blitzschlag, Wasser und Feuer entstanden sind. Es besteht keinerlei Recht auf Garantieleistungen, wenn die Seriennummern des Geräts geändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurden.

Anmerkung: Vergessen Sie bitte nicht Ihren Kaufbeleg beizufügen, wenn Sie das Gerät zurückschicken.

13 TECHNISCHE DATEN

Wähloptionen:	DTMF (Ton)
Batterien:	4 x 1.2V, AA Nicht aufladbar
Umgebungstemperaturen:	+5 °C bis +45 °C
Zugelassenen relative Luftfeuchtigkeit:	25 bis 85 %
Stromzufuhr Basisadapter:	9 VDC 100 mA

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

1 INSTALACIÓN	**57**
2 BOTONES/LED	**57**
3 PANTALLA/LED	**57**
3.1 Pantalla de información estándar	57
4 AJUSTE	**58**
4.1 Ajuste del idioma del texto de la pantalla	58
4.2 Ajustando la Fecha y la Hora	58
4.3. Ajuste del prefijo de Marcado	58
4.4. Ajuste del contraste de la pantalla	58
4.5. Reajuste del teléfono	58
5 LLAMAR POR TELÉFONO	**59**
5.1 Rellamada del último número	59
5.2 Desactivación del micrófono (silencio)	59
5.3 Volumen de timbre	59
5.4 Tecla Flash	59
6 LLAMANTE ID	**59**
6.1 Información General	59
6.2 Lista de llamadas	59
6.2.1 Hojear la Lista de Llamadas	60
6.2.2 Borrar números de la Lista de Llamadas	60
6.2.3 Llamar a un número desde la Lista de Llamadas	60
6.3 Buzón de voz	60
7 DIRECTORIO	**60**
7.1. Uso del teclado alfanumérico	60
7.2 Añadir un número al Directorio	60
7.3 Guardar un número de la lista de Llamadas en el Directorio	60
7.4 Elegir y llamar a un número desde el Directorio mediante el nombre	61
7.6 Borrar un número y un nombre del Directorio	61
8 NÚMEROS DE LA MEMORIA	**61**
8.1 Añadir un número a una Memoria Directa	61
8.2 Guardar un nombre desde la lista de Llamadas a la Memoria Directa	61
8.3 Llamar a un número de la Memoria Directa	62
8.5 Borrar un número y un nombre de la Memoria Directa	62
9. SMS (SERVICIO DE MENSAJES CORTOS)	**62**
9.1 Elegir Protocolo	62
9.2 Protocolo 1	62
9.2.1 Ajustes SMS	62
9.2.2 Enviar Mensajes Cortos	63
9.2.3 Reenviar Mensajes Cortos (bandeja de salida)	64
9.2.4 Nuevos Mensajes Entrantes (Bandeja de Entrada)	64
9.3 Protocolo 2	65
9.3.1 Ajustes SMS	65
9.3.2 Enviar mensajes SMS	66
9.3.3 Reenviando Mensajes Cortos (bandeja de salida)	67
9.3.4 Mensajes Entrantes Nuevos (Bandeja de Entrada)	68
10 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	**69**
11 LIMPIEZA	**69**
12 GARANTIA	**69**
13 DATOS TÉCNICOS	**69**

1 INSTALACIÓN

- Poner una batería en el compartimiento de la batería para activar la pantalla :
  - Abrir el compartimiento de la bater a de la parte de atr s de la unidad.
  - Insertar las bater as 4 AA (1,5V).
  - Cerrar el compartimiento de la bater a.
- Conectar un extremo del cordón de línea al enchufe de teléfono de la pared y el otro extremo a la parte de atrás del teléfono.

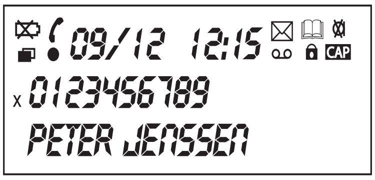
Nota: ***En lugar de usar baterías, también puede utilizar un adaptador (DC 9V / 300 mA ( )) (adaptador no incluido), este adaptador ha de cumplir el estándar EN60950 de la CE***
Las memorias permanecen incluso sin baterías o suministro eléctrico (memoria flash) !
No cambiar nunca las baterías cuando esté conectada la línea telefónica !

2 BOTONES/LED

1 Indicador de 'Manos libres'
2 Indicador de 'Llamadas Nuevas'
3 Flash R
4 botón de rellamada /pausa
5 Botón de Memoria Directa **M1**
6 Botón de Memoria Directa **M2**
7 Botón de Memoria Directa **M3**
8 Botón del Buzón de Voz **VM**
9 Botón Smiley
10 Botón de Manos libres
11 Teclado Alfanumérico
12 Interruptor de hojear
13 Botón del Menú
14 Botón de SMS
15 Botón de OK
16 Botón de Escape
17 Botón de Borrar / Silencio
18 Mayusc. ABC -> abc
19 Botón del Directorio
20 Interruptor del Volumen
21 Interruptor del Volumen de llamada
22 Entrada del adaptador
23 Entrada de línea telefónica

3 PANTALLA/LED

3.1 Pantalla de información estándar



Descripción	de la información de la pantalla
12:15	Indicación de la hora (formato 24h)
09/12	Indicación de la fecha (día / mes)
0123456789	Número de teléfono del llamante
PETER JENSSEN	Nombre del llamante
	Se muestra cuando accede a un mensaje SMS
	Recibidos nuevos mensajes en el buzón de la red telefónica
	Ha recibido una nueva llamada
	La función de manos libres está en ON
	La llamada ha sido recibida más de una vez
	La batería está casi vacía
	Indicación de entrada del Directorio
CAP	Ha escogido letras mayúsculas
	El micrófono está en silencio
	El teléfono está protegido mediante una contraseña
x	Terminal

4 AJUSTE

4.1 Ajuste del idioma del texto de la pantalla

Puede elegir el idioma deseado de la forma siguiente:

- Pulse el botón de menú .
- Pulse el interruptor de hojear para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Pulse el interruptor de hojear para elegir 'Idioma'
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir el idioma
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape 3 veces para salir del menú.

4.2 Ajustando la Fecha y la Hora

Cuando tiene una suscripción al servicio ID de Llamante y el proveedor de su teléfono le envía la fecha y hora junto con el número de teléfono, el reloj del teléfono se ajustará automáticamente.
También se puede ajustar el reloj manualmente:

- Pulse el botón de Menú .
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Fecha & Hora'
- Pulse OK
- Introduzca el día, el mes, la hora y los minutos por medio del teclado numérico.
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para salir del menú.

4.3. Ajuste del prefijo de Marcado

Cuando marque un número de teléfono de la lista de Llamadas, el prefijo programado se añadirá delante del número de teléfono. Esta función es útil cuando tiene un PABX donde tiene que marcar un prefijo para tener línea externa.

- Pulse el botón de Menú .
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Prefijo de Marcado'
- Pulse OK
- Introduzca el prefijo usando el teclado numérico. Los números introducidos por error pueden borrarse con el botón de borrar .
- Pulsar OK para confirmar
- Pulse el botón de escape dos veces para salir del menú.

4.4. Ajuste del contraste de la pantalla

Cambiar el contraste de la pantalla

- Pulse el botón del Menú .
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Contraste'
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir el contraste de pantalla deseado
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para salir del menú.

4.5. Reajuste del teléfono

Queriendo devolver el teléfono a su status inicial, esto es posible reajustando de nuevo el teléfono. Al reajustar su teléfono, se perderá, toda la información almacenada.

- Pulse el botón del menú .
- Use el interruptor de hojear para elegir el 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Reajuste V...'
- Pulse OK, aparecerá la pregunta 'Confirmar?'
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para salir del menú.

ESPAÑOL

5 LLAMAR POR TELÉFONO

Hay dos maneras de hacer una llamada telefónica :
1. Introduzca el número de teléfono. Caso sea necesario, puede borrar los últimos dígitos pulsando el botón de borrar ∅ .
Descuelgue el teléfono o pulse el botón de Manos Libres. Al de tres segundos, el número de teléfono se marcará automáticamente.
2. Descuelgue el auricular o pulse el botón de Manos Libres. Introduzca el número de teléfono.

Nota: La duración de la llamada aparecerá en la tercera línea de la pantalla [h:mm:ss].

5.1 Rellamada del último número

El Fidelity SMS guarda los últimos cinco números marcados en la memoria e indica la duración de la llamada, la fecha y la hora. Pulse el botón de rellamada /P para desplazarse a través de la memoria de rellamada. Cuando el número deseado aparece en la pantalla, hay dos maneras de volver a llamar:
1. Pulse el botón de Manos Libres. El número deseado se marcará automáticamente en Manos Libres.
2. Descuelgue el auricular. El número se marcará automáticamente en 3 segundos.

Nota: El botón de rellamada /P también puede emplearse como botón de pausa mientras se introduce un número de teléfono!
La letra 'P' aparece en la pantalla en la posición donde ha puesto una pausa de 3 seg.

5.2 Desactivación del micrófono (silencio)

Se puede desactivar el micrófono durante una conversación pulsando el botón Borrar / Silencio ∅ . Ahora puede hablar libremente sin que le oiga el comunicante El icono de 'Silencio' aparece en la pantalla cuando el micrófono es desactivado. Pulse el botón de Borrar /Silencio ∅ otra vez si quiere continuar la conversación.

5.3 Volumen de timbre

Cuando recibe una llamada, la unidad sonará. El volumen de llamada se puede ajustar mediante el regulador del volumen de llamada de la parte posterior del teléfono (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Tecla Flash

Pulse el botón de Flash (R) para usar servicios como el de 'Llamada en espera' (si su compañía ofrece este servicio); O para transferir llamadas cuando esta utilizando una central telefónica(PABX).

6 LLAMANTE ID

6.1 Información General

Si está suscrito al servicio de ID de Llamante, el nombre y número de teléfono del llamante, (cuando lo mantenga la red) aparecerá en la pantalla. Si guarda el número de teléfono con el nombre en la agenda o en la memoria directa, el nombre programado aparecerá en la pantalla (función de etiquetado de nombre).

Mientras entra una llamada, puede aparecer la siguiente información en la pantalla:

N MERO DESCONOCIDO

Tiene una suscripción al servicio de ID de Llamante, pero el número del llamante no está disponible(por ej. llamadas internacionales).

N MERO BLOQUEADO

Tiene una suscripción al servicio de ID de Llamante pero el numero del llamante es un número privado.

6.2 Lista de llamadas

El Fidelity SMS. Tiene una lista de llamadas en la que se pueden almacenar 40 números de teléfono entrantes con nombre Los números de teléfono recibidos más de una vez, no se guardarán, pero aparecerá el indicador de repetición . Todo número entrante es guardado en la Lista de llamadas con fecha y hora.

En el modo de espera el número de las llamadas nuevas recibidas se muestra en la pantalla. El LED del nuevo mensaje parpadeará hasta que haya abierto todos los mensajes Nuevos.

6.2.1 Hojear la Lista de Llamadas

Puede hojear la Lista de Llamadas mediante el interruptor de hojear ⌃.
Para salir de la lista de Llamadas pulse el botón de Escape.

Los mensajes repetidos se indican mediante
Los Mensajes Nuevos se indican mediante ●

6.2.2 Borrar números de la Lista de Llamadas

a) Borrar un número
- Elegir la llamada que quiere borrar mediante el interruptor de hojear.
- Pulsar el botón de Borrar ⌀ una vez. "BORRAR?" aparecerá en la pantalla.
- Pulse el botón de OK para confirmar o use el interruptor de hojear para desplazarse a través del resto de la Lista de Llamadas.

b) Borrado de toda la Lista de Llamadas
- Entrar en la Lista de Llamadas, pulsar el botón de Borrar ⌀ , "BORRAR?" aparecerá en la pantalla.
- Elija"BORRAR TODO" mediante el interruptor de hojear.
- Pulse OK para confirmar.

6.2.3 Llamar a un número desde la Lista de Llamadas

- Elegir el número de teléfono deseado mediante el interruptor de hojear.
- Pulse el botón de manos libres y el número se marcará automáticamente en modo manos libres. Descuelgue el microteléfono si desea comunicarse mediante el microteléfono.

6.3 Buzón de voz

Cuando recibe un mensaje de voz en su Buzón de Voz Personal, el símbolo del Mensaje de Voz aparece en la pantalla. Tan pronto como haya escuchado los mensajes del buzón de voz, desaparece el símbolo .

7 DIRECTORIO

Puede guardar hasta 99 nombres (max. 15 caracteres) y números (max. 20 dígitos) en el Directorio del Fidelity SMS.

7.1. Uso del teclado alfanumérico

Use el teclado alfanumérico para introducir texto. Para elegir una letra, pulse el botón correspondiente. Por ej. Si pulsa el botón numérico ’5’,(J)el primer carácter aparecerá en la pantalla. Pulse múltiples veces si quiere elegir otro carácter mediante este botón.

Pulse el botón ’2’ dos veces para elegir la letra ’B’. Si quiere elegir’A’ así como ’B’, pulse el botón ’2’ una vez para elegir ’A’, espere 2 segundos hasta que el cursor se hay movido a la siguiente posición y pulse el botón’2’ dos veces para elegir ’B’.
Los caracteres introducidos por error pueden borrarse pulsando el botón de Borrar ⌀ . Puede mover el cursor usando el interruptor de hojear.El carácter que esté frente al cursor será borrado.

7.2 Añadir un número al Directorio

- Pulse el botón del Menú .
- Use el interruptor de hojear para elegir ’Añadir Entrada’.
- Pulse OK.
- Introduzca el número de teléfono deseado y pulse OK.
- Introduzca el número por medio del teclado alfanumérico y pulse OK para confirmar.
- Use el para elegir ’Guardar en Agenda?’.
- Pulse OK para confirmar y espere hasta que el número sea guardado.

7.3 Guardar un número de la lista de Llamadas en el Directorio

- Elija la llamada deseada de la lista de Llamadas mediante el interruptor de hojear.
- Pulse OK.
- Use el interruptor de hojear para elegir ’Guardar número?’ y pulse OK.
- Modifique el número si es necesario o pulse el OK para confirmar. El nombre aparece en la pantalla (si es enviado por el ID de Llamante).
- Introduzca el nombre por medio del teclado alfanumérico y pulse OK para confirmar.
- Use el interruptor de hojear para elegir ’Guardar en el Directorio?’.
- Pulse OK para confirmar y espere hasta que el número sea guardado.

7.4 Elegir y llamar a un número desde el Directorio mediante el nombre

- Pulse el botón del Directorio
- Introduzca uno o más caracteres del nombre deseado mediante el teclado alfanumérico.
- Busque el número en el Directorio mediante el interruptor de hojear . El primer nombre que comience con este carácter aparecerá en la pantalla. Cuando no haya ningún nombre disponible con este carácter, el siguiente nombre de la lista alfabética aparecerá en la pantalla.
- Use el interruptor de hojear para buscar un nombre.
- Cuando el nombre deseado aparezca en la pantalla, descuelgue el auricular o pulse el botón de manos libres. El número se marcará automáticamente.

7.5 Cambiar un número y un nombre del Directorio

- Elegir el número deseado del Directorio mediante el nombre como se indica en 7.4.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir'Editar?'.
- Pulse OK para confirmar.
- Edite el número de teléfono cuando sea necesario.
- Pulse OK para confirmar
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Salvar en Directorio?'.
- Pulse OK para confirmar y espere hasta que el número sea guardado.

7.6 Borrar un número y un nombre del Directorio

- Elegir el número deseado del Directorio como se explica en 7.4.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear para elegir'Borrar?'.
- Pulse OK para confirmar.
- Espere hasta que el número sea extraído del Directorio.

8 NÚMEROS DE LA MEMORIA

Puede programar 4 Directos (M1-M3 y Buzón de Voz) (números: max 20 dígitos, nombre: max. 15 caracteres). Los números de la memoria se pueden marcar : pulsando M1-M3 o VM (un botón).
Mediante el botón del Buzón de Voz puede programar el número del Buzón de Voz. Si pulsa este botón, la unidad pasa al modo manos libres y el número del Buzón de Voz se marcará automáticamente.

8.1 Añadir un número a una Memoria Directa

- Pulse el botón del menú .
- Use el interruptor de hojear 'Añadir Entrada'.
- Pulsar OK.
- Introduzca el número de teléfono deseado y pulse OK.
- Introduzca el nombre por medio del teclado alfanumérico y pulse OK para confirmar.
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Guardar M1,M2...?'.
- Pulsar OK para confirmar
- Pulsar la tecla deseada de la Memoria Directa (M1, M2, M3 o VM), 'Guardado' aparecerá en la pantalla.

8.2 Guardar un nombre desde la lista de Llamadas a la Memoria Directa

- Elegir la llamada deseada de la lista de llamadas mediante el interruptor de hojear. .
- Pulse OK.
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Guardar Número?'.
- Pulsar OK para confirmar
- Modificar el número si es necesario o pulsar el OK para confirmar. El nombre aparece en la pantalla (si lo envía en ID de Llamante).
- Introduzca o edite el nombre por medio del teclado alfanumérico y pulse OK para confirmar.
- Use el interruptor de hojear para elegir 'Guardar M1,M2...?'.
- Pulse OK para confirmar.
- Pulsar la tecla deseada de la Memoria Directa (M1, M2, M3 o VM), 'Guardado' aparece en la pantalla.

8.3 Llamar a un número de la Memoria Directa

- Pulse la tecla deseada de la Memoria Directa, el número aparece en pantalla.
- En el caso de que elija el número VM, el número se marcará automáticamente en modo manos libres.
- Para las otras Memorias Directas, pulse manos libres o descuelgue el auricular.

8.4 Cambiar un número y un nombre de una Memoria Directa

La Memoria Directa no puede ser cambiada o borrada, únicamente sobrescrita.

- Pulse la tecla deseada de la Memoria Directa, el número guardado se verá en la pantalla.
- Pulse OK para confirmar
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Editar?'.
- Pulse OK para confirmar.
- Edite el número de teléfono cuando sea necesario.
- Pulse OK para confirmar
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar M1,M2...?'.
- Pulsar OK para confirmar.
- Pulsar la tecla deseada de la Memoria Directa (M1, M2, M3 o VM), 'guardado' aparece en la pantalla.

8.5 Borrar un número y un nombre de la Memoria Directa

- Pulse la tecla deseada de la Memoria Directa, se verá el número guardado .
- Pulse OK para confirmar
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Borrar?'.
- Pulse OK para confirmar.

9. SMS (SERVICIO DE MENSAJES CORTOS)

Para usar el SMS, este servicio tiene que estar activado en su línea de teléfono. Normalmente es necesario llamar a un número especialpara suscribirse al servicio de su compañía de teléfono que activa está función. Por favor contacte con su compañía telefónica para este servicio.
El teléfono puede enviar y recibir mensajes SMS (máximo 160 caracteres). Un mínimo de 10 mensajes se guardarán en las bandejas de Entrada y Salida.

9.1 Elegir Protocolo

El Fidelity SMS contienen 2 protocolos SMS (protocolo 1 = defecto)
En el anexo incluido, una lista de operadores /país indica cual es el protocolo mantenido.
En el caso de que no figure su operador, contáctelo para saber cual es el protocolo mantenido.
Ajustar un protocolo:

- Retirar las baterías
- Mantenga pulsado el 1 para elegir el protocolo 1 o
- Mantenga pulsado el 2 para elegir el protocolo 2
- Vuelva a poner las pilas en la unidad.
- Suelte el botón tan pronto como el número del protocolo aparezca en la pantalla.

Atienda la indicación relativa al protocolo elegido.

9.2 Protocolo 1

9.2.1 Ajustes SMS

Antes de usar la función SMS tiene que cambiar los siguientes ajustes:

- No. Salida de SMS: Contiene el número de teléfono del centro SMS. Este número es necesario para enviar mensajes SMS al servidor.
- Nr. Entradas de SMS: Cuando el centro SMS le envía un Nuevo mensaje, este número de teléfono se envía junto con el mensaje. Mediante esta información el teléfono reconoce que se trata de un SMS entrante.
- Número de Terminal: Si la misma línea telefónica tiene más funciones, puede dar a cada función otro número de terminal (0-9), de manera que los mensajes SMS pueden enviarse por separado a las distintas funciones. En el caso de que la red no permita el uso de un Número de Terminal adicional, elija la tecla '-' pulsando la tecla de borrar ⌀ .
- Modo de Suministro: Según cual sea el operador de la red habrá de enviarse un número adicional después del NR. Salida de SMS y Número de Terminal. En caso de que la red no cuente con el servicio adicional de Suministro, elija '-'pulsando la tecla de borrar ⌀ .

Los ajustes son diferentes según el país y el operador. Por favor revise las hojas extra, para diferentes países, añadidas en este manual(ADDENDUM),o contacte con su operador de red local.

a. Ajustar el número del centro de servicio de SMS salientes.

- Pulse el botón del Menú '☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'No. Salida de SMS '
- Pulse OK
- Introduzca el número SC proporcionado por su operador

Los dígitos mal introducidos pueden borrarse pulsando la tecla de borrar ⌀ .

- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape ⇥ dos veces para salir del menú.

b. Ajuste del número del Centro del Servicio para SMS entrantes.

- Pulse el botón del menú '☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir'No. Entrada de SMS '
- Pulse OK
- Introduzca el número SC proporcionado por su operador

Los dígitos mal introducidos pueden borrarse pulsando la tecla de borrar ⌀ .

- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape ⇥ dos veces para abandonar el menú.

c. Ajuste del Número de Terminal para SMS entrantes.

- Pulse el botón de menú '☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Número de Terminal'
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir el número de Terminal deseado o introduzca el número con el teclado. (Elija '-' pulsando la tecla de borrar ⌀ , cuando el número de terminal no sea mantenido por su operador telefónico)
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape ⇥ dos veces para salir del menú.

d. Ajustar el Identificador del Modo de Suministro para SMS salientes.

- Pulsar el botón de menú '☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir'ajuste DMI '
- Pulse OK
- Use el interruptor de ajuste (para elegir el número deseado de Terminal o introduzca el número con el teclado. (Elija '-' pulsando la tecla de borrar ⌀ , cuando el Identificador del Modo de Entrega no sea mantenido por su operador telefónico)
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape ⇥ dos veces para salir del menú.

9.2.2 Enviar Mensajes Cortos

- Pulse el botón de SMS
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Escribir Mensaje'.
- Pulse OK
- Introduzca el Mensaje Corto usando el teclado Alfanumérico (ver 7.1)
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir el 'Enviar SMS?'.
- Pulse OK
- Introduzca el número de teléfono deseado.

En caso de que quiera acceder a un número de terminal específico, tiene que añadir el número de Terminal del receptor tras el número de teléfono (Número telefónico + número de Terminal) .

- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere hasta que la pantalla muestre que el mensaje ha sido enviado.

Puede salir del menú en cualquier momento pulsando el botón de Escape. ⇥.

9.2.3 Reenviar Mensajes Cortos (bandeja de salida)

Los mensajes enviados se almacenan en (bandeja de salida) . Cuando el teléfono indica 'Error' durante el envío de un mensaje también puede encontrarse, editarse y ser reenviado desde la Bandeja de Salida .

a**. *Elegir un mensaje enviado***

- Pulse el botón de SMS
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Bandeja de Salida'.
- Pulse OK, se muestra el ultimo mensaje.
- Use el interruptor de hojear (para elegir el SMS deseado.
- Pulse OK, se muestra el mensaje.
- Use el interruptor de hojear (para desplazarse a través de todo el mensaje.
- Pulse OK si quiere editar y reenviar, transferir o borrar el mensaje.

b. Editar y reenviar un mensaje enviado

Después de elegir el mensaje (9.2.3 a):

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Editar'.
- Pulse OK
- Edite el Mensaje Corto mediante el teclado Alfanumérico (ver 7.1)
- Press OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar SMS?'.
- Pulse OK
- Introduzca el número deseado + el número del terminal (si está autorizado)
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

c. Transferir un mensaje enviado

Tiene la posibilidad de enviar el mismo mensaje a otro usuarios.

Después de elegir el mensaje (9.2.3 a):

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Transferir'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar SMS?'.
- Pulse OK
- Introduzca el número de teléfono deseado + el número de terminal(si está autorizado)
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

d. Borrar el mensaje enviado de la Bandeja de Salida

Después de elegir el mensaje (9.2.3 a):

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Borrar?'.
- Pulse OK
- Espere a que la pantalla muestre que el mensaje ha sido borrado. El siguiente mensaje aparece en pantalla.

9.2.4 Nuevos Mensajes Entrantes (Bandeja de Entrada)

Cuando recibe un mensaje nuevo la pantalla muestra 'Recibiendo...'. El indicador de Mensaje Nuevo parpadeará cuando el mensaje sea guardado. El número de nuevos mensajes es mostrado .
Alle eingehenden Nachrichten werden in der 'Inbox' gespeichert.

Los mensajes guardados pueden ser respondidos, transferidos o puede elegir marcar el número el número del enviado..

a. Elegir un mensaje recibido

- Pulsar el botón SMS
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Bandeja de Entrada'.
- Pulse OK, aparece el mensaje más nuevo.
- Use el interruptor de hojear (para elegir el SMS deseado.
- Pulse OK, aparece el mensaje completo.
- Use el interruptor de hojear (para desplazarse por todo el mensaje.
- Pulse OK si quiere responder, transferir o marcar el número de teléfono del enviante.

b. Respondiendo un mensaje recibido

Después de elegir el mensaje (9.2.4 a):

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Responder?'.
- Pulse OK
- Introduzca un Mensaje Corto Nuevo mediante el teclado Alfanumérico(ver 7.1)

- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar SMS?'.
- Pulse OK
- Edite, si es necesario, el número de teléfono deseado + el número de terminal (si está autorizado)
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

c. Transferir un mensaje recibido
Tiene la posibilidad de transferir el mensaje recibido a otros usuarios.

Después de elegir el mensaje (9.2.4 a):
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Transferir'.
- Pulse OK
- Edite el mensaje corto mediante el teclado Alfanumérico (ver 7.1)
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar SMS?'.
- Pulse OK
- Edite el número de teléfono + número de terminal (si está autorizado)
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

d. Llamar al número de teléfono del mensaje recibido
Tiene la posibilidad de llamar al enviante.

Después de elegir el mensaje (9.2.4 a):
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Devolver Llamada'.
- Pulse OK
- El número de teléfono será marcado automáticamente en el modo de manos libres.

e. Guardar el número de teléfono del mensaje recibido.
Tiene la posibilidad de guardar el número de teléfono del enviante en el Directorio.

Después de elegir el mensaje (9.2.4 a):
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar número?'.
- Modificar el número si es necesario o pulsar el OK para confirmar. El nombre aparece en pantalla (si es enviado por el ID de Llamante).
- Introduzca el nombre mediante el teclado Alfanumérico y pulse OK para confirmar.
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar en Directorio?
- Pulse OK para confirmar y espere a que el número sea guardado.

f. Borrar un mensaje recibido de la Bandeja de Salida
Después de elegir el mensaje (9.2.4 a):
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Borrar?'.
- Pulse OK
- Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido borrado. Se muestra el siguiente mensaje.

9.3 Protocolo 2

9.3.1 Ajustes SMS
Antes de usar la función SMS, tiene que cambiar los siguientes ajustes:
- No. Salida de SMS : Contiene el número de teléfono del centro SMS. Este número es necesario para enviar mensajes SMS al servidor.
- No. Entrada de SMS : Cuando el centro SMS le envía un mensaje Nuevo, su número de teléfono es enviado junto con el mensaje. Mediante esta información el teléfono reconoce que es un mensaje entrante.
- Número de Terminal : Si la misma línea telefónica tiene más funciones SMS, puede dar a cada función otro número de terminal (1-9), de manera que los mensajes SMS pueden enviarse a cada función separadamente. (defecto '1')
- Buzones protegidos mediante contraseña: Los mensajes enviados o recibidos se almacenarán en un buzón público o en uno personal. El Fidelity SMS con tras buzones personales protegidos mediante contraseña. Para llegar a un buzón personal el enviante tiene que añadir una clave pública (5 caracteres)a su mensaje. En el caso de que no se añada una clave pública, todos los mensajes se almacenarán en el buzón público.

Los ajustes varían según el país y el operador. Por favor consulte las hojas extra (ADDENDUM), para varios países, añadidas en este manual, o contacte con operador de red local.

a. Ajuste del número del Centro de Servicio de SMS salientes.

- Pulse el botón del menú ☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Nr. Salida de SMS '
- Pulse OK
- Introduzca el número SC proporcionado por el operador telefónico
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para abandonar el menú.

b. Ajuste del número del Centro de Servicio para SMS entrantes.

- Pulse el botón de menú ☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir el 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'No. Entrada de SMS'
- Pulse OK
- Introduzca el número SC proporcionado por el operador telefónico
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para abandonar el menú.

c. ***Ajustar el Número de Terminal para los SMS Entrantes.***

- Pulse el botón de menú ☰ .
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Número de Terminal'
- Pulse OK
- Introduzca el Número de Terminal deseado (1-9)
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para abandonar el menú.

d. Destinar una contraseña al buzón personal y ajustar la Clave Pública

- Pulsar el botón de menú ☰
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Ajuste'.
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Contraseña'
- Pulse OK
- Use el interruptor de hojear (para elegir el Buzón Personal (1-3)
- Introduzca la contraseña antigua (defecto = 0000)
- Introduzca la nueva contraseña
- Pulse OK para confirmar
- Introduzca la clave Pública mediante el teclado Alfanumérico.
- Pulse OK para confirmar
- Pulse el botón de Escape dos veces para abandonar el menú.

9.3.2 Enviar mensajes SMS

- Pulse el botón SMS
- Elija el buzón usando el interruptor de hojear.
- Pulse OK
- Introduzca la señal cuando haya elegido un buzón personal (ver 9.3.1.d)

El buzón Público no está protegido por una contraseña.

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Escribir Mensaje'.
- Pulse OK
- Introduzca el Mensaje Corto mediante el teclado Alfanumérico (ver 7.1)
- Pulse OK

a. Enviar un mensaje SMS

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Escribir SMS?'.
- Pulse OK
- Introduzca el número de teléfono
- Pulse OK
- Para enviar un mensaje a un buzón protegido mediante una 'Clave Pública', introduzca la Clave Pública (5 caracteres alfanuméricos) y pulse OK para confirmar

El receptor solo puede leer el mensaje tras introducir el mismo código .

- Para enviar un mensaje sin clave Pública, pulse OK sin introducir ningún dígito.

- Introduzca el Número de Terminal del receptor (1-9)
- Pulse OK, la pantalla indica 'Notificar (Y/N)'
- Seleccione 'Sí'(en el caso de que quiera ser informado por el centro SMS de la recepción correcta del mensaje) o 'No' usando el interruptor de hojear (
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

Puede abandonar el menú en cualquier momento pulsando el botón de Escape .

b. Enviar un mensaje de Fax

Después de introducir el mensaje,

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar Fax?'.
- Pulse OK
- Introduzca el número de Fax.
- Pulse OK
- Introduzca el encabezamiento del Fax usando el teclado Alfanumérico (ver 7.1)
- Pulse OK
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado.

Puede abandonar el menú en cualquier momento pulsando el botón de Escape .

c. Enviar un mensaje de email

Después de introducir el mensaje,

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Enviar Email?'.
- Pulse OK
- Introduzca la dirección de email
- Pulse OK, la pantalla muestra ' Enviar?'
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido enviado..

Puede abandonar el menú en cualquier momento pulsando el botón de Escape .

d. Guardar un mensaje escrito

Después de introducir el mensaje,

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar texto?'.
- Pulse OK para confirmar. Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido guardado.

El mensaje se guarda en la bandeja de salida.

Puede abandonar el menú en cualquier momento pulsando el botón de Escape. .

9.3.3 Reenviando Mensajes Cortos (bandeja de salida)

Los mensajes guardados se almacenan en 'Bandeja de Salida'. También cuando el teléfono indique 'Error' al enviar un mensaje podrá encontrarse, editarse y reenviarse desde la bandeja de salida .

a. Elegir un mensaje enviado

- Pulse el botón de SMS
- Elija el buzón usando el interruptor de hojear.
- Pulse OK
- Introduzca la contraseña cuando haya elegido un buzón personal (ver 9.3.1.d)

El buzón Público no está protegido mediante una contraseña.

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Bandeja de salida'.
- Pulse OK, aparece el ultimo mensaje.
- Use el interruptor de hojear (para elegir el SMS deseado.
- Pulse OK, aparece el mensaje completo.
- Use el interruptor de hojear (para desplazarse por todo el mensaje.
- Pulse OK si quiere editar y reenviar, transferir o borrar el mensaje.

b. Editar y reenviar un mensaje enviado

Después de elegir el mensaje:

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Editar'.

Se muestra el mensaje. Ahora puede editar el mensaje Viejo mediante el teclado Alfanumérico (ver 7.1)

Siga las mismas instrucciones que en '9.3.2 Enviar un mensaje'para enviar el mensaje editado como SMS, fax o email .

c. Transferir un mensaje enviado
Tiene la posibilidad de enviar el mismo mensaje a otros usuarios.

Después de elegir el mensaje:
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Transferir'.

Siga las mismas instrucciones que en '9.3.2 Enviar un mensaje'para transferir el mismo mensaje como SMS, fax o email .

d. Borrar un mensaje enviado de la Bandeja de Salida.
Después de elegir el mensaje:
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Borrar?'.
- Pulse OK
- .Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido borrado

e. Guardar el número de teléfono en su directorio.
Después de elegir el mensaje:
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar en Directorio'.
- Pulse OK

Espere a que la pantalla indique que el mensaje ha sido borrado.

9.3.4 Mensajes Entrantes Nuevos (Bandeja de Entrada)
Cuando recibe un Nuevo mensaje aparece 'Recibiendo...'. El Indicador de Mensaje Nuevo parpadeará una vez cuando el mensaje haya sido guardado. El número de Mensajes Nuevos es el MSGS mostrado.
Todos los mensajes entrantes se guardan en la 'Bandeja de Entrada'.

Los mensajes guardados pueden ser respondidos, transferidos o puede elegir marcar el número de teléfono del enviante.

a. Elegir un mensaje recibido
- Pulsar el botón de SMS
- Elegir el buzón usando el interruptor de hojear.
- Pulse OK
- Introduzca la contraseña cuando haya elegido un buzón personal(ver 9.3.1.d)

El buzón Público no está protegido por una contraseña.
- Use el interruptor de hojear(para elegir 'Bandeja de Entrada'.
- Pulse OK, se muestra el mensaje más nuevo.
- Use el interruptor de hojear (para elegir el SMS deseado.
- Pulse OK, se muestra el mensaje completo.
- Use el interruptor de hojear (para desplazarse por todo el mensaje.
- Pulse OK si quiere responder, transferir o marcar el número de teléfono del enviante.

b. Responder un mensaje recibido
Tiene la posibilidad de enviar el mismo mensaje a otros usuarios.

Después de elegir el mensaje recibido:
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Responder?'.
- Siga las mismas instrucciones que en '9.3.2 Enviar un mensaje'para enviar una respuesta al mensaje recibido.

c. Transferir un mensaje recibido
Tiene la posibilidad de transferir el mensaje recibido a otros usuarios.

Después de elegir el mensaje recibido:
- Use el interruptor de hojear (para elegir'Transferir'.
- Siga las mismas instrucciones que en '9.3.2 Enviar un mensaje'para transferir el mismo mensaje como SMS, fax o email.

d. Telefonear al enviante del mensaje recibido
Tiene la posibilidad de llamar al enviante.

Después de elegir el mensaje recibido:
- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Devolver la Llamada'.
- Pulse OK
- El número de teléfono será marcado automáticamente en modo manos libres.

e. Borrar un mensaje enviado de la Bandeja de Salida

Después de elegir el mensaje recibido:

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Borrar?'.
- Pulse OK
- Esperar a que la pantalla indique que el mensaje ha sido borrado. Se muestra el siguiente mensaje.

f. Guardar el número de teléfono en el Directorio.

Después de elegir el mensaje recibido:

- Use el interruptor de hojear (para elegir 'Guardar en Directorio'.
- Pulse OK

Esperar a que la pantalla indique que el mensaje ha sido borrado.

10 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No poner la unidad básica en una habitación húmeda o a una distancia de menos de 1.5 m de una fuente de agua.Mantener el agua lejos del teléfono.
No usar el teléfono en ambientes donde haya riesgo de explosiones.
Tirar las baterías y mantener el teléfono de forma acorde con el medio ambiente.

11 LIMPIEZA

Limpiar el teléfono con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No usar nunca agentes limpiadores o disolventes abrasivos.

12 GARANTIA

- Este equipo tiene una garantía de 24 meses. La garantía se cumplirá con la presentación de la factura o recibo original o una copia, que indique la fecha de compra y el tipo de aparato.
- Durante el periodo de garantía Topcom reparará gratis cualquier defecto causado por fallos materiales o de fabricación. Topcom cumplirá a su propia discreción sus obligaciones de garantía reparando o cambiando el equipo defectuoso.
- Cualquier reclamación de garantía se invalidará por la intervención del comprador o terceras partes no cualificadas.
- El daño causado por el tratamiento o funcionamiento inexperto, y el daño resultante del uso de piezas no originales o accesorios no recomendados por Topcom no está cubierto por la garantía.
- La garantía no cubre daños causados por factores externos, como un rayo, agua y fuego, ni es de aplicación si los números del aparato del equipo se han cambiado, quitado o están ilegibles.

Nota: Por favor no olvide adjuntar el recibo si devuelve el equipo.

13 DATOS TÉCNICOS

Opciones de llamada:	DTMF (tono)
Baterías:	4 x 1.2V, AA No recargables
Temperatura ambiente:	+5 °C a +45 °C
Humedad relativa del aire permitida:	25 a 85 %
Adaptador de alimentación de la base:	9 VDC 100 mA

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

1 INSTALLAZIONE **71**
2 TASTI/LED **71**
3 DISPLAY/LED **71**
3.1 Informazioni sul display standard 71
4 IMPOSTAZIONE **72**
4.1 Impostazione della lingua del testo del display 72
4.2 Impostazione di data e ora 72
4.3. Impostazione del prefisso di selezione 72
4.4. Impostazione del contrasto del display 72
4.5. Resettaggio del telefono 72
5 ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA **73**
5.1 Ripetizione dell'ultimo numero 73
5.2 Disattivazione del microfono (mute) 73
5.3 Volume della suoneria 73
5.4 Tasto Flash 73
6 IDENTIFICAZIONE DEL CHIAMANTE **73**
6.1 Informazioni generali 73
6.2 Elenco chiamate 73
6.2.1 Consultazione dell'Elenco chiamate 74
6.2.2 Cancellazione di numeri dall'Elenco chiamate 74
6.2.3 Chiamata di un numero dall'Elenco chiamate 74
6.3 Voice mail 74
7 RUBRICA **74**
7.1. Utilizzo del tastierino alfanumerico 74
7.2 Aggiunta di un numero alla Rubrica 74
7.3 Memorizzazione di un numero dall'Elenco chiamate nella Rubrica 74
7.4 Selezione e chiamata di un numero dalla Rubrica per nome 75
7.6 Cancellazione di un numero e nome dalla Rubrica 75
8 Numeri a memoria diretta 75
8.1 Aggiunta di un numero ad una Memoria diretta 75
8.2 Memorizzazione di un numero dall'Elenco chiamate in una Memoria diretta 75
8.3 Chiamata di un numero da un numero di Memoria diretta 76
8.5 Cancellazione di un numero e nome dalla Memoria diretta 76
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE) **76**
9.1 Selezione del protocollo 76
9.2 Protocollo 1 76
9.2.1 Impostazioni SMS 76
9.2.2 Invio di messaggi SMS 77
9.2.3 Rinvio di messaggi SMS (outbox) 78
9.2.4 Nuovi messaggi in entrata (Inbox) 78
9.3 Protocollo 2 79
9.3.1 Impostazioni SMS 79
9.3.2 Invio di messaggi SMS 80
9.3.3 Rinvio di messaggi SMS (outbox) 81
d. Cancellazione di un messaggio inviato dalla Outbox 82
e. Memorizzazione del numero telefonico nella rubrica. 82
9.3.4 Nuovi messaggi in entrata (Inbox) 82
10 NORME DI SICUREZZA **83**
11 PULIZIA **83**
12 GARANZIA **83**
13 CARATTERISTICHE TECNICHE **83**

1 INSTALLAZIONE

- Inserire le batterie nell'apposito vano per attivare il display:
  - Aprire il vano batterie nella parte inferiore dell unit .
  - Utilizzare 4 batterie AA (1,5V).
  - Chiudere il vano batterie.
- Collegare un'estremità del cavo telefonico alla presa a muro della linea telefonica e l'altra estremità alla parte inferiore del telefono.

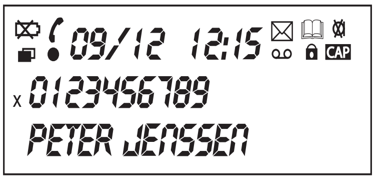
Nota: ***Anziché utilizzare batterie, è inoltre possibile utilizzare un adattatore (DC 9V / 300 mA ( )) (adattatore non incluso), ma è necessario che l'adattatore sia conforme alla normativa CE EN60950 I salvataggi effettuati rimangono memorizzati anche in assenza di batterie o di alimentazione elettrica (memoria flash)! Non sostituire mai le batterie quando la linea telefonica è collegata!***

2 TASTI/LED

1 Indicatore 'Handsfree'
2 Indicatore 'Nuove chiamate'
3 Flash R
4 Tasto Ripetizione / Pause
5 Tasto Memoria diretta **M1**
6 Tasto Memoria diretta **M2**
7 Tasto Memoria diretta **M3**
8 Tasto Voice Mail **VM**
9 Tasto Smiley
10 Tasto Handsfree
11 Tastierino alfanumerico
12 Comando a rotella
13 Tasto Menu
14 Tasto SMS
15 Tasto OK
16 Tasto Esc
17 Tasto Cancellazione/Mute
18 Caratteri ABC -> abc
19 Tasto Rubrica
20 Interruttore Volume
21 Interruttore volume suoneria
22 Entrata adattatore
23 Entrata linea telefonica

3 DISPLAY/LED

3.1 Informazioni sul display standard



Informazioni sul display	Descrizione
12:15	Indicazione dell'ora (formato di 24 ore)
09/12	Indicazione della data (giorno/mese)
0123456789	Numero di telefono del chiamante
PETER JENSSEN	Nome chiamante
	Viene visualizzato quando si immette un messaggio SMS
	Ricezione di nuovi messaggi nella casella di posta della rete telefonica
	Ricezione nuova chiamata
	Funzione Handsfree attivata
	Più ricezioni della stessa chiamata
	Batteria quasi scarica
	Indicazione voce della Rubrica
CAP	Selezione lettere maiuscole
	Microfono silenziato
	Telefono protetto da password
x	Terminal

4 IMPOSTAZIONE

4.1 Impostazione della lingua del testo del display

La lingua desiderata può essere selezionata nel modo seguente:

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare la 'Lingua'
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare la lingua desiderata
- Premere OK per confermare
- Premere 3 volte il tasto Esc per uscire dal menu.

4.2 Impostazione di data e ora

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante e il proprio operatore telefonico invia la data e l'ora unitamente al numero di telefono, l'orologio del telefono si imposta automaticamente.
È anche possibile impostare l'orologio manualmente:

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Data e Ora'
- Premere OK
- Inserire il giorno, il mese, l'ora e i minuti tramite il tastierino numerico.
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

4.3. Impostazione del prefisso di selezione

Quando si compone un numero di telefono dall'Elenco chiamate, il prefisso programmato viene inserito davanti al numero di telefono. Questa funzione è particolarmente utile quando si possiede un PABX, per cui è necessario comporre un prefisso per collegarsi alla linea esterna.

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Prefisso di selezione'
- Premere OK
- Immettere il prefisso tramite il tastierino numerico. I numeri digitati erroneamente possono essere cancellati mediante il tasto Cancellazione ⌀ .
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

4.4. Impostazione del contrasto del display

Per modificare il contrasto del display

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Contrasto'
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare il contrasto del display desiderato
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

4.5. Resettaggio del telefono

Se si desidera riportare il telefono al suo stato iniziale, è possibile resettare il telefono. Quando il telefono viene resettato, tutte le informazioni memorizzate vengono perse.

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Resetta V...'
- Premere OK: viene visualizzato 'Confermi?'
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

5 ESECUZIONE DI UNA CHIAMATA

Per eseguire una chiamata sono possibili due modi:
1. Immettere il numero di telefono. Se necessario, è possibile cancellare le ultime cifre premendo il tasto Cancellazione ⌀ . Sollevare il ricevitore o premere il tasto Handsfree. Il numero di telefono viene composto automaticamente dopo 3 secondi.
2. Sollevare il ricevitore o premere il tasto Handsfree. Immettere il numero di telefono.

Nota: Il timer di durata della chiamata viene visualizzato sulla terza riga del display [h:mm:ss].

5.1 Ripetizione dell'ultimo numero

Fidelity SMS salva in memoria gli ultimi 5 numeri di telefono composti, indicando anche la durata, la data e l'ora della chiamata. Premere il tasto Ripetizione per scorrere la memoria Ripetizione.Quando sul display, compare il numero desiderato, sono possibili due modi per richiamare:
1. Premere il tasto Handsfree. Il numero desiderato viene composto automaticamente in modalità handsfree.
2. Sollevare il ricevitore. Il numero viene composto automaticamente dopo 3 secondi.

Nota: Il tasto Ripetizione può essere usato anche come tasto Pause durante l'immissione di un numero telefonico.
La lettera 'P' appare sul display nel punto in cui è stata aggiunta una pausa di 3 secondi.

5.2 Disattivazione del microfono (mute)

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono premendo il tasto Cancella/Mute ⌀ . A questo punto si può parlare liberamente senza essere udito dal chiamante.Quando il microfono è disattivato, sul display appare l'icona della funzione mute. Per riprendere la conversazione, premere nuovamente il tasto Cancella/Mute ⌀

5.3 Volume della suoneria

Quando si riceve una chiamata, l'apparecchio squilla. E' possibile regolare il volume della suoneria utilizzando l'interruttore Volume suoneria situato sul retro del telefono (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Tasto Flash

Premere il tasto Flash (R) per utilizzare determinati servizi quali 'Chiamata in attesa' (se la propria società telefonica fornisce questo tipo di servizio); o per trasferire le chiamate quando si utilizza un centralino telefonico (PABX).

6 IDENTIFICAZIONE DEL CHIAMANTE

6.1 Informazioni generali

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante, sul display vengono visualizzati il nome e il numero di telefono del chiamante (quando supportato dalla rete). Se nella Rubrica o nella memoria diretta è stato memorizzato il numero di telefono insieme al nome, sul display verrà visualizzato il nome programmato (funzione di assegnazione nome).

Durante una chiamata in entrata, sul display possono essere visualizzate le seguenti informazioni:

NUMERO SCONOSCIUTO

L'utente è abbonato al servizio di identificazione del chiamante, ma il numero del chiamante non è disponibile (ad esempio, chiamate internazionali).

NUMERO BLOCCATO

L'utente è abbonato al servizio di identificazione del chiamante, ma il numero del chiamante è un numero privato.

6.2 Elenco chiamate

Fidelity SMS è dotato di un Elenco chiamate in cui è possibile memorizzare fino a 40 numeri di telefono in entrata unitamente al nome. Più ricezioni provenienti dagli stessi numeri telefonici non vengono memorizzate, ma viene visualizzato l'indicatore ripetizione . Ciascun numero in entrata viene salvato nell'Elenco chiamate assieme all'indicazione della data e dell'ora.

In modalità stand-by il numero delle nuove chiamate ricevute viene visualizzato sul display. Il LED Nuovo messaggio lampeggerà finché non saranno stati controllati tutti i Nuovi messaggi.

6.2.1 Consultazione dell'Elenco chiamate

È possibile scorrere l'Elenco chiamate tramite il comando a rotella.
Per uscire dall'Elenco chiamate, premere il tasto Esc.

I messaggi ripetuti sono indicati mediante
I nuovi messaggi sono indicati mediante ●

6.2.2 Cancellazione di numeri dall'Elenco chiamate

a) Cancellazione di un numero
- Selezionare la chiamata che si desidera cancellare tramite il comando a rotella.
- Premere il tasto Cancellazione ∅ una volta. La scritta "CANCELLA?" appare sul display
- Premere il tasto OK per confermare o utilizzare il comando a rotella per scorrere la parte restante dell'Elenco chiamate.

b) Cancellazione di tutto l'Elenco chiamate
- Aprire l'Elenco chiamate, tenere premuto il tasto Cancellazione ∅ , finché la scritta "CANCELLA?" non appare sul display.
- Selezionare "CANCELLA TUTTO" utilizzando il comando a rotella.
- Premere OK per confermare.

6.2.3 Chiamata di un numero dall'Elenco chiamate

- Selezionare il numero di telefono desiderato tramite il comando a rotella.
- Premere il tasto handsfree per comporre automaticamente il numero in modalità handsfree. Sollevare il ricevitore se si desidera comunicare tramite il ricevitore.

6.3 Voice mail

Quando si riceve un messaggio di posta vocale nella casella personale di posta vocale, sul display viene visualizzato il simbolo Voice Mail. Appena terminato l'ascolto dei messaggi nella casella di posta, il simbolo scompare.

7 RUBRICA

E' possibile memorizzare fino a 99 nomi (max. 15 caratteri) e numeri (max. 20 cifre) nella Rubrica di Fidelity SMS.

7.1. Utilizzo del tastierino alfanumerico

Utilizzare il tastierino alfanumerico per immettere un testo.Per selezionare una lettera, premere il tasto corrispondente. Ad esempio, premendo il tasto numerico '5', sul display appare il primo carattere (J).Premere più volte se si desidera selezionare un altro carattere corrispondente allo stesso tasto.

Premere due volte il tasto '2' per selezionare la lettera 'B'.Per selezionare 'A' e 'B' in sequenza, premere una volta il tasto '2' per selezionare 'A', attendere 2 secondi finché il cursore si sposta alla posizione successiva, quindi premere due volte il tasto '2' per selezionare 'B'.
È possibile cancellare i caratteri digitati erroneamente tramite il tasto Cancellazione ∅ . È possibile spostare il cursore tramite il comando a rotella. Il carattere posto davanti al cursore viene cancellato.

7.2 Aggiunta di un numero alla Rubrica

- Premere il tasto Menu.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Aggiungi voce'.
- Premere OK.
- Immettere il numero di telefono desiderato e premere OK.
- Immettere il nome utilizzando il tastierino alfanumerico e premere OK per confermare.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare rubrica?'.
- Premere OK per confermare e attendere finché il numero non viene memorizzato.

7.3 Memorizzazione di un numero dall'Elenco chiamate nella Rubrica

- Selezionare la chiamata desiderata dall'Elenco chiamate utilizzando il comando a rotella.
- Premere OK.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare numero?' e premere OK.
- Modificare il numero se necessario o premere OK per confermare. Il nome viene visualizzato sul display (se inviato dall'identificazione del chiamante).
- Immettere il nome utilizzando il tastierino alfanumerico e premere OK per confermare.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare rubrica?'.
- Premere OK per confermare e attendere finché il numero non viene memorizzato.

7.4 Selezione e chiamata di un numero dalla Rubrica per nome

- Premere il tasto Rubrica
- Immettere uno o più caratteri del nome desiderato utilizzando il tastierino alfanumerico.
- Ricercare il nome nella Rubrica utilizzando il comando a rotella. Il primo nome che inizia con il carattere immesso viene visualizzato sul display. Quando non sono presenti nomi che iniziano con questo carattere, sul display viene visualizzato il nome successivo dell'elenco alfabetico.
- Utilizzare il comando a rotella per effettuare la ricerca di un nome.
- Quando il nome desiderato viene visualizzato sul display, sollevare il ricevitore o premere il tasto handsfree. Il numero viene composto automaticamente.

7.5 Modifica di un numero e nome dalla Rubrica

- Selezionare il numero desiderato dalla Rubrica per il nome come indicato al punto 7.4.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Modificare?'.
- Premere OK per confermare.
- Modificare il numero telefonico se necessario.
- Premere OK per confermare
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare rubrica?'.
- Premere OK per confermare e attendere finché il numero non viene memorizzato.

7.6 Cancellazione di un numero e nome dalla Rubrica

- Selezionare il numero desiderato dalla Rubrica per il nome come indicato al punto 7.4.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK per confermare.
- Attendere finché il numero non viene tolto dalla Rubrica.

8 NUMERI A MEMORIA DIRETTA

E' possibile programmare 4 numeri diretti (M1-M3 e Voice Mail)(numeri: max. 20 cifre, nome: max. 15 caratteri). Tali numeri a memoria diretta possono essere composti: premendo M1-M3 o VM (un tasto).
Sotto il tasto Voice Mail VM è possibile programmare il numero di Voice Mail. Se si preme questo tasto, l'apparecchio entra in modalità handsfree e il numero di Voice Mail viene composto automaticamente.

8.1 Aggiunta di un numero ad una Memoria diretta

- Premere il tasto Menu.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Aggiungi voce'.
- Premere OK.
- Immettere il numero telefonico desiderato e premere OK.
- Immettere il nome utilizzando il tastierino alfanumerico e premere OK per confermare.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare M1,M2...?'.
- Premere OK per confermare
- Premere il tasto Memoria diretta desiderato (M1, M2, M3 o VM): sul display viene visualizzato 'Memorizzato'.

8.2 Memorizzazione di un numero dall'Elenco chiamate in una Memoria diretta

- Selezionare la chiamata desiderata dall'Elenco chiamate mediante il comando a rotella.
- Premere OK.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare numero?'.
- Premere OK per confermare
- Modificare il numero se necessario o premere OK per confermare. Il nome viene visualizzato sul display (se inviato dall'identificazione del chiamante).
- Immettere o modificare il nome utilizzando il tastierino alfanumerico e premere OK per confermare.
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Memorizzare M1,M2...?'.
- Premere OK per confermare.
- Premere il tasto Memoria diretta desiderato (M1, M2, M3 o VM): sul display viene visualizzato 'Memorizzato'.

8.3 Chiamata di un numero da un numero di Memoria diretta

- Premere il tasto Memoria diretta desiderato: viene visualizzato il numero memorizzato.
- Nel caso in cui venga selezionato il numero VM, il numero viene composto automaticamente in modalità hands-free.
- Per le altre Memorie dirette, premere il tasto handsfree o sollevare il ricevitore.

8.4 Modifica di un numero e un nome di una Memoria diretta

La Memoria diretta VM non può essere modificata o cancellata, ma solo sovrascritta.

- Premere il tasto Memoria diretta desiderato: viene visualizzato il numero memorizzato.
- Premere OK per confermare
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Modificare?'.
- Premere OK per confermare.
- Modificare il numero telefonico se necessario.
- Premere OK per confermare
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizzare M1,M2...?'.
- Premere OK per confermare.
- Premere il tasto Memoria diretta desiderato (M1, M2, M3 o VM): sul display viene visualizzato 'Memorizzato'.

8.5 Cancellazione di un numero e nome dalla Memoria diretta

- Premere il tasto Memoria diretta desiderato: viene visualizzato il numero memorizzato.
- Premere OK per confermare
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK per confermare.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

Per utilizzare la funzione SMS, è necessario che sulla propria linea telefonica sia stato attivato questo servizio. Per attivare questa funzione, generalmente è necessario chiamare un numero apposito per ricevere un abbonamento dalla propria società telefonica. Per informazioni su questo servizio, contattare la propria società telefonica.
Il telefono è in grado di inviare e ricevere messaggi SMS (max. 160 caratteri). Nella Inbox e nella Outbox vengono memorizzati min. 10 messaggi.

9.1 Selezione del protocollo

Fidelity SMS supporta 2 protocolli SMS (protocollo 1 = impostazione predefinita)
Nell'allegato è incluso un elenco di operatori/paese che indica quale protocollo viene supportato.
Qualora non sia specificato il proprio operatore telefonico, contattarlo per conoscere il protocollo supportato.

Per impostare un protocollo:

- Togliere le batterie
- Premere e tenere premuto 1 per selezionare Protocollo 1 o
- Premere e tenere premuto 2 per selezionare Protocollo 2
- Reinserire le batterie nell'unità.
- Rilasciare il tasto non appena il numero di protocollo viene visualizzato sul display.

Seguire le istruzioni relative al protocollo selezionato.

9.2 Protocollo 1

9.2.1 Impostazioni SMS

Prima di utilizzare la funzione SMS, è necessario modificare le seguenti impostazioni:

- N. SMS in uscita: Contiene il numero telefonico del centro SMS. Questo numero è necessario per inviare i messaggi SMS verso il server.
- N. SMS in entrata : Quando il centro SMS invia un nuovo messaggio all'utente, unitamente al messaggio viene inviato anche questo numero telefonico. Grazie a questa informazione, il telefono riconosce che si tratta di un SMS in entrata.
- Numero di terminale : Se sulla stessa linea telefonica sono presenti più dispositivi SMS, è possibile assegnare a ciascun dispositivo un altro numero di terminale (0-9), in modo che i messaggi SMS possano essere inviati a ciascun dispositivo separatamente. Nel caso in cui la rete non consenta di utilizzare un Numero di terminale aggiuntivo, selezionare '-' premendo il tasto Cancella ⌀ .

- Modalità di invio : A seconda dell'operatore di rete, è necessario aggiungere un'altra cifra dopo il N. SMS in uscita e il Numero di terminale. Nel caso in cui la rete non supporti la modalità di invio aggiuntiva, selezionare '-' premendo il tasto Cancella ⌀ .

Le impostazioni sono diverse a seconda del paese e dell'operatore. Per paesi diversi, controllare il foglietto supplementare allegato al presente manuale (APPENDICE) o contattare il proprio operatore di rete locale.

a. Impostazione del numero del Centro Assistenza per gli SMS in uscita.

- Premere il tasto Menu .
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare l''Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'N. SMS in uscita'
- Premere OK
- Immettere il numero del Centro Assistenza ricevuto dall'operatore telefonico

Le cifre digitate erroneamente possono essere cancellate premendo il tasto Cancella ⌀ .

- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

b. Impostazione del numero del Centro Assistenza per gli SMS in entrata.

- Premere il tasto Menu .
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare l''Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'N. SMS in entrata'
- Premere OK
- Immettere il numero telefonico del Centro Assistenza ricevuto dall'operatore telefonico

Le cifre digitate erroneamente possono essere cancellate premendo il tasto Cancella ⌀ .

- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

c. Impostazione del Numero di terminale per gli SMS in entrata.

- Premere il tasto Menu .
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare l''Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Numero terminale'
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare il numero di terminale desiderato o immettere il numero utilizzando il tastierino. (Selezionare '-' premendo il tasto Cancella ⌀ , se il numero di terminale non è supportato dal proprio operatore di rete)
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

d. Impostazione del Deliver Mode Identifier (DMI) per gli SMS in uscita.

- Premere il tasto Menu .
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare l''Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Impostazione DMI'
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare il numero di terminale desiderato o immettere il numero utilizzando il tastierino. (Selezionare '-' premendo il tasto Cancella ⌀ , se la funzione Delivery Mode Identifier non è supportata dal proprio operatore di rete)
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

9.2.2 Invio di messaggi SMS

- Premere il tasto SMS
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Scrivi messaggio'.
- Premere OK
- Immettere il messaggio SMS utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Immettere il numero di telefono desiderato.

Nel caso si desideri raggiungere un numero di terminale specifico, è necessario aggiungere il numero di terminale del destinatario dopo il numero telefonico (Numero telefonico + Numero terminale).

- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

E' possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto Esc ⇨.

9.2.3 Rinvio di messaggi SMS (outbox)

I messaggi inviati sono memorizzati nella 'Outbox'. Anche in caso di 'Errore' indicato dal telefono durante l'invio, il messaggio può essere trovato, modificato e rinviato dalla Outbox.

a***. Selezione di un messaggio inviato***
- Premere il tasto SMS
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Outbox'.
- Premere OK: viene visualizzato l'ultimo messaggio.
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l'SMS desiderato.
- Premere OK: viene visualizzato il messaggio.
- Utilizzare il comando a rotella (per scorrere l'intero messaggio.
- Premere OK se si desidera modificare e rinviare, trasmettere o cancellare il messaggio.

b. Modifica e rinvio di un messaggio inviato

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.3 a):
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Modifica'.
- Premere OK
- Modificare l'SMS utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Immettere il numero di telefono desiderato + il numero di terminale (se consentito)
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

c. Trasmissione di un messaggio inviato

Esiste la possibilità di inviare lo stesso messaggio ad altri utenti.

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.3 a):
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Trasmetti'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Immettere il numero di telefono desiderato + il numero di terminale (se consentito)
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

d. Cancellazione di un messaggio inviato dalla Outbox

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.3 a):
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK
- Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato cancellato. Viene visualizzato il messaggio successivo.

9.2.4 Nuovi messaggi in entrata (Inbox)

Quando si riceve un nuovo messaggio, il display visualizza 'Ricezione in corso...'. L'indicatore Nuovo messaggio lampeggerà una volta memorizzato il messaggio. Il numero di Nuovi messaggi viene visualizzato in modalità.
Tutti i messaggi in entrata vengono memorizzati nella 'Inbox'.

I messaggi memorizzati possono essere trasmessi, è possibile rispondervi oppure possono essere selezionati per comporre il numero del mittente.

a. Selezione di un messaggio ricevuto
- Premere il tasto SMS
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inbox'.
- Premere OK: viene visualizzato il messaggio più recente.
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l'SMS desiderato.

- Premere OK: viene visualizzato il messaggio completo.
- Utilizzare il comando a rotella (per scorrere l'intero messaggio.
- Premere OK se si desidera rispondere a, trasmettere o comporre il numero telefonico del mittente.

b. Invio di una risposta ad un messaggio ricevuto

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.4 a):

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Rispondere?'.
- Premere OK
- Immettere un nuovo SMS utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Se necessario, modificare il numero telefonico desiderato + il numero del terminale (se consentito)
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

c. Trasmissione di un messaggio ricevuto

Esiste la possibilità di trasmettere il messaggio ricevuto ad altri utenti.

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.4 a):

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Trasmetti'.
- Premere OK
- Modificare il messaggio SMS utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Modificare il numero telefonico + il numero di terminale (se consentito)
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

d. Chiamata del numero telefonico del messaggio ricevuto

Esiste la possibilità di chiamare il mittente.

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.4 a):

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Chiamata mittente'.
- Premere OK
- Il numero telefonico verrà composto automaticamente in modalità handsfree.

e. Memorizzazione del numero telefonico del messaggio ricevuto.

Esiste la possibilità di memorizzare il numero telefonico del mittente nella rubrica.

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.4 a):

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizzare numero?'.
- Modificare il numero se necessario o premere OK per confermare. Il nome viene visualizzato sul display (se inviato dall'identificazione del chiamante).
- Immettere il nome utilizzando il tastierino alfanumerico e premere OK per confermare.
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizzare rubrica?
- Premere OK per confermare e attendere finché il numero non viene memorizzato.

f. Cancellazione del messaggio ricevuto dalla Outbox

Dopo avere selezionato il messaggio (9.2.4 a):

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK
- Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato cancellato. Viene visualizzato il messaggio successivo.

9.3 Protocollo 2

9.3.1 Impostazioni SMS

Prima di utilizzare la funzione SMS, è necessario modificare le seguenti impostazioni:

- N. SMS in uscita : Contiene il numero telefonico del centro SMS. Questo numero è necessario per inviare i messaggi SMS verso il server.
- N. SMS in entrata: Quando il centro SMS invia un nuovo messaggio all'utente, insieme al messaggio viene inviato anche il rispettivo numero telefonico. Grazie a questa informazione, il telefono riconosce che si tratta di un SMS in entrata.

- Numero di terminale : Se sulla stessa linea telefonica sono presenti più dispositivi SMS, è possibile assegnare a ciascun dispositivo un altro numero di terminale (1-9), in modo che i messaggi SMS possano essere inviati a ciascun dispositivo separatamente. (Impostazione predefinita '1')
- Caselle di posta protette da password: I messaggi inviati o ricevuti vengono memorizzati in una casella di posta pubblica o personale. Fidelity SMS supporta 3 caselle di posta personali che sono protette da password. Per raggiungere una casella di posta personale, il mittente deve aggiungere una Chiave pubblica (5 caratteri) al proprio messaggio. Nel caso in cui non sia stata aggiunta nessuna chiave pubblica, tutti i messaggi verranno memorizzati nella casella di posta pubblica.

Le impostazioni sono diverse a seconda del paese e dell'operatore. Per paesi diversi, controllare il foglietto supplementare allegato al presente manuale (APPENDICE) o contattare il proprio operatore di rete locale.

a. Impostazione del numero del Centro Assistenza per gli SMS in uscita.

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'N. SMS in uscita'
- Premere OK
- Immettere il numero del Centro Assistenza ricevuto dall'operatore telefonico
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

b. Impostazione del numero del Centro Assistenza per gli SMS in entrata.

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'N. SMS in entrata'
- Premere OK
- Immettere il numero del Centro Assistenza ricevuto dall'operatore telefonico
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

c. ***Impostazione del Numero di terminale per gli SMS in entrata.***

- Premere il tasto Menu '☰ .
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Numero terminale'
- Premere OK
- Immettere il Numero di terminale desiderato (1-9)
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

d. Assegnazione di una password dedicata ad una casella di posta personale e impostazione della chiave pubblica

- Premere il tasto Menu '☰
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l"Impostazione'.
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Password'
- Premere OK
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare la casella di posta personale (1-3)
- Immettere la vecchia password (impostazione predefinita = 0000)
- Immettere la nuova password
- Premere OK per confermare
- Immettere la chiave pubblica utilizzando il tastierino alfanumerico.
- Premere OK per confermare
- Premere due volte il tasto Esc per uscire dal menu.

9.3.2 Invio di messaggi SMS

- Premere il tasto SMS
- Selezionare la casella di posta utilizzando il comando a rotella.
- Premere OK
- Immettere la password dopo avere selezionato una casella di posta personale (vedere 9.3.1.d)

La casella di posta pubblica non è protetta da password.

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Scrivi messaggio'.

- Premere OK
- Immettere il messaggio SMS utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK

a. Invio di un messaggio SMS

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare SMS?'.
- Premere OK
- Immettere il numero telefonico
- Premere OK
- Per inviare un messaggio ad una casella di posta protetta da password e 'Chiave pubblica', immettere la chiave pubblica (5 caratteri alfanumerici) e premere OK per confermare

Il destinatario potrà leggere il messaggio solamente dopo avere immesso il codice identico.

- Per inviare un messaggio senza chiave pubblica, premere OK senza immettere alcuna cifra.
- Immettere il numero di terminale dei destinatari (1-9)
- Premere OK: il display indica 'Avviso (S/N)'
- Selezionare 'Sì' (nel caso si desideri essere informati dal centro SMS della corretta ricezione del messaggio) o 'No' utilizzando il comando a rotella (
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

E' possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto Esc .

b. Invio di un messaggio fax

Dopo avere digitato il messaggio,

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare fax?'.
- Premere OK
- Immettere il numero di fax.
- Premere OK
- Digitare l'intestazione del fax utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)
- Premere OK
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

E' possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto Esc .

c. Invio di un messaggio e-mail

Dopo avere digitato il messaggio,

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inviare e-mail?'.
- Premere OK
- Immettere l'indirizzo e-mail
- Premere OK: il display visualizza 'Inviare?'
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato inviato.

E' possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto Esc .

d. Memorizzazione di un messaggio scritto

Dopo avere digitato il messaggio,

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizzare testo?'.
- Premere OK per confermare. Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato memorizzato.

Il messaggio è stato memorizzato nella outbox.

E' possibile uscire dal menu in qualsiasi momento premendo il tasto Esc .

<u>9.3.3 Rinvio di messaggi SMS (outbox)</u>

I messaggi inviati vengono memorizzati nella 'Outbox'. Anche in caso di 'Errore' indicato dal telefono durante l'invio, il messaggio può essere trovato, modificato e rinviato dalla Outbox.

a. Selezione di un messaggio inviato

- Premere il tasto SMS
- Selezionare la casella di posta utilizzando il comando a rotella.
- Premere OK
- Immettere la password dopo avere selezionato una casella di posta personale (vedere 9.3.1.d)

La casella di posta pubblica non è protetta da password.

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Outbox'.
- Premere OK: viene visualizzato l'ultimo messaggio.
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l'SMS desiderato.
- Premere OK: viene visualizzato il messaggio completo.
- Utilizzare il comando a rotella (per scorrere l'intero messaggio.
- Premere OK se si desidera modificare e rinviare, trasmettere o cancellare il messaggio.

b. Modifica e rinvio di un messaggio inviato

Dopo avere selezionato il messaggio:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Modifica'.

Viene visualizzato il messaggio. A questo punto è possibile modificare il vecchio messaggio utilizzando il tastierino alfanumerico (vedere 7.1)

Seguire le stesse istruzioni indicate al punto '9.3.2 Invio di un messaggio' per inviare il messaggio modificato sotto forma di SMS, fax o e-mail.

c. Trasmissione di un messaggio inviato

Esiste la possibilità di inviare lo stesso messaggio ad altri utenti.

Dopo avere selezionato il messaggio:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Trasmetti'.

Seguire le stesse istruzioni indicate al punto '9.3.2 Invio di un messaggio' per trasmettere lo stesso messaggio sotto forma di SMS, fax o e-mail.

d. Cancellazione di un messaggio inviato dalla Outbox

Dopo avere selezionato il messaggio:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK
- Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato cancellato.

e. Memorizzazione del numero telefonico nella rubrica.

Dopo avere selezionato il messaggio:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizza rubrica'.
- Premere OK

Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato memorizzato.

9.3.4 Nuovi messaggi in entrata (Inbox)

Quando si riceve un nuovo messaggio, il display visualizza 'Ricezione in corso...'. L'indicatore Nuovo messaggio lampeggerà una volta memorizzato il messaggio.Il numero di Nuovi messaggi viene visualizzato in modalità MSGS.
Tutti i messaggi in entrata vengono memorizzati nella 'Inbox'.

I messaggi memorizzati possono essere trasmessi, è possibile rispondervi oppure possono essere selezionati per comporre il numero telefonico del mittente.

a. Selezione di un messaggio ricevuto

- Premere il tasto SMS
- Selezionare la casella di posta utilizzando il comando a rotella.
- Premere OK
- Immettere la password dopo avere selezionato una casella di posta personale (vedere 9.3.1.d)

La casella di posta pubblica non è protetta da password.

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Inbox'.
- Premere OK: viene visualizzato il messaggio più recente.
- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare l'SMS desiderato.
- Premere OK: viene visualizzato il messaggio completo.
- Utilizzare il comando a rotella (per scorrere l'intero messaggio.
- Premere OK se si desidera riszpondere a, trasmettere a o comporre il numero telefonico del mittente.

b. Invio di una risposta ad un messaggio ricevuto

Esiste la possibilità di inviare lo stesso messaggio ad altri utenti.

Dopo avere selezionato il messaggio ricevuto:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Rispondere?'.
- Seguire le stesse istruzioni indicate al punto '9.3.2 Invio di un messaggio' per inviare una risposta ad un messaggio ricevuto.

c. Trasmissione di un messaggio ricevuto

Esiste la possibilità di trasmettere il messaggio ricevuto ad altri utenti.
Dopo avere selezionato il messaggio ricevuto:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Trasmetti'.
- Seguire le stesse istruzioni indicate al punto '9.3.2 Invio di un messaggio' per trasmettere lo stesso messaggio sotto forma di SMS, fax o e-mail.

d. Esecuzione di una chiamata telefonica al mittente del messaggio ricevuto

Esiste la possibilità di chiamare il mittente.

Dopo avere selezionato il messaggio ricevuto:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Chiamata mittente'.
- Premere OK
- Il numero telefonico verrà composto automaticamente in modalità handsfree.

e. Cancellazione del messaggio inviato dalla Outbox

Dopo avere selezionato il messaggio ricevuto:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Cancellare?'.
- Premere OK
- Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato cancellato. Viene visualizzato il messaggio successivo.

f. Memorizzazione del numero telefonico nella rubrica.

Dopo avere selezionato il messaggio:

- Utilizzare il comando a rotella (per selezionare 'Memorizza rubrica'.
- Premere OK

Attendere finché il display non indica che il messaggio è stato memorizzato.

10 NORME DI SICUREZZA

Non collocare l'unità base in una stanza umida o a meno di 1,5 m da una sorgente d'acqua. Fare in modo che il telefono non entri in contatto con liquidi.
Non utilizzare il telefono in ambienti a rischio di esplosione.
Provvedere allo smaltimento delle batterie scariche e alla manutenzione del telefono nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente.

11 PULIZIA

Pulire il telefono con un panno leggermente umido o con un panno antistatico. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

12 GARANZIA

- Il presente apparecchio è coperto da una garanzia di 24 mesi. La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta o della fattura originali, a condizione che vi siano indicati la data di acquisito e il tipo di unità.
- Durante il periodi di validità della garanzia Topcom provvederà alla riparazione gratuita di qualsiasi difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione. A propria discrezione, Topcom farà fronte ai propri obblighi sanciti nella garanzia riparando o sostituendo l'apparecchio difettoso.
- Qualsiasi rivendicazione in garanzia sarà considerata priva di fondamento in caso di intervento da parte dell'acquirente o di terzi non qualificati.
- La presente garanzia non copre i danni provocati da un utilizzo o trattamento inesperto, e i danni risultanti dall'impiego di componenti o accessori non originali sconsigliati da Topcom.
- La presente garanzia non copre danni provocati da fattori esterni, quali fulmini, acqua e incendi, né potrà essere applicata in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità dei numeri delle unità.

Nota: In caso di restituzione dell'apparecchio non dimenticarsi di allegare la propria ricevuta.

13 CARATTERISTICHE TECNICHE

Opzioni di composizione:	DTMF (tono)
Batterie:	4 x 1,2 V, AA non ricaricabili
Temperatura ambiente:	da +5 ˚C a +45 ˚C
Umidità relativa consentita dell'aria:	25-85 %
Alimentazione adattatore di base:	9 VDC 100 mA ⎓

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE è confermata dalla presenza del marchio CE.

1 INSTALACJA **85**
2 PRZYCISKI/ZNAKI **85**
3 WYŚWIETLACZ/ZNAKI **85**
3.1 Standardowa informacja na wyświetlaczu 85
4 USTAWIENIA **86**
4.1 Ustawianie języka wyświetlanego tekstu 86
4.2 Ustawianie daty i czasu 86
4.3. Ustawianie Prefiksu 86
4.4. Ustawianie kontrastu wyświetlacza 86
4.5. Resetowanie telefonu 86
5 WYKONYWANIE ROZMÓW TELEFONICZNYCH **87**
5.1 Ponowne wybieranie ostatniego numeru 87
5.2 Wylaczanie mikrofonu (niemy) 87
5.3 Regulacja głosności dzwonka 87
5.4 Klawisz Flash 87
6 IDENTYFIKACJA ROZMÓWCY **87**
6.1 Informacje ogólne 87
6.2 Lista telefonów 87
6.2.1 Przeglądanie Listy telefonów 88
6.2.2 Kasowanie numerów z Listy telefonów 88
6.2.3 Rozmowa na numer z Listy telefonów 88
6.3 Poczta głosowa 88
7 KSĄżKA TELEFONICZNA **88**
7.1. Korzystanie z klawiatury alfanumerycznej 88
7.2 Dodawanie numeru do Książki telefonicznej 88
7.3 Zapisywanie numeru z listy telefonów w Książce telefonicznej 88
7.4 Wybieranie i rozmowana na numer z Książki telefonicznej wg Nazwiska 89
7.6 Kasowanie numeru i nazwiska z książki telefonicznej 89
8 NUMERY W PAMIĘCI **89**
8.1 Dodawanie numeru do pamięci bezpośredniej 89
8.2 Zapisywanie numeru z listy telefonów do pamięci bezpośredniej 89
8.3 Wybieranie numeru z pamięci bezpośredniej 90
8.5 Kasowanie numeru i nazwiska z pamięci bezpośredniej 90
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE - KRÓTKA WIADOMOŚĆ TEKSTOWA) **90**
9.1 Wybór protokołu 90
9.2 Protokół 1 90
9.2.1 Ustawianie SMS 90
9.2.2 Wyśyłanie Krótkich Wiadomosci Tekstowych 91
9.2.3 Ponowne przesyłanie krótkich wiadomości (Wyslane wiadomości) 92
9.2.4 Nowe wiadomości przychodzace (Skrzynka odbiorcza) 92
9.3 Protokół 2 93
9.3.1 Ustawianie SMS 93
9.3.2 Wysyłanie Wiadomości SMS 94
9.3.3 Ponowne przesyłanie krótkich wiadomości (Wysłane wiadomości) 95
9.3.4 Nowe wiadomości przychodzące (Skrzynka odbiorcza) 96
10 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA **97**
11 CZYSZCZENIE **97**
12 GWARANCJA **97**
13 DANE TECHNICZNE **97**

1 INSTALACJA

- Włóż baterie do przegrody na baterie, aby uaktywnić wyświetlacz :
  - Otw rz przegrod ę na baterie na spodzie aparatu.
  - Włóż 4 baterie AA (1,5V).
  - Zamknij przegrodę na baterie.
- Podłącz jedną końcówkę kabla przyłączeniowego do gniazda telefonicznego a drugą końcówkę do spodu telefonu.

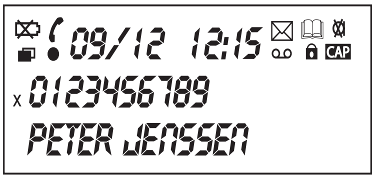
Uwaga: Zamiast baterii możliwe jest również użycie zasilacza (DC 9V / 300 mA (⊖-⊕)) (zasilacz nie znajduje się w zestawie), zasilacz powinien być zgodny z normą CE EN60950
Pamięć pozostaje bezpieczna nawet bez baterii czy zasilania elektrycznego (pami ęć flash)!
Nigdy nie zmieniaj baterii przy podłączonej linii telefonicznej !

2 PRZYCISKI/ZNAKI

1 Wskaźnik 'Zestaw głośno-mówiący'
2 Wskaźnik 'Nowe połączenia'
3 Flash R
4 Klawisz ponownego wybierania / przerwa
5 Klawisz Pamięć Bezpośrednia **M1**
6 Klawisz Pamięć Bezpośrednia **M2**
7 Klawisz Pamięć Bezpośrednia **M3**
8 Klawisz Poczta głosowa **VM**
9 Klawisz symboli
10 Klawisz zestawu głośno-mówiącego
11 Klawiatura alfanumeryczna
12 Przewijanie
13 Klawisz Menu
14 Klawisz SMS
15 Klawisz OK
16 Klawisz Powrót
17 Klawisz Kasuj/Niemy
18 Wersaliki ABC -> abc
19 Klawisz Książka telefoniczna
20 Regulacja głośności
21 Regulacja głośności dzwonka
22 Adapter podłączony
23 Linia telefoniczna podłączona

3 WYŚWIETLACZ/ZNAKI

3.1 Standardowa informacja na wyświetlaczu



Informacja na wyświetlaczu Opis

12:15	Wskaźnik godziny (w systemie 24h)
09/12	Wskaźnik daty (dzień/miesiąc)
0123456789	Numer telefonu rozmówcy
PETER JENSSEN	Nazwisko rozmówcy
	Znak jest wyświetlony, po otrzymaniu wiadomości SMS
	Otrzymałeś nowe wiadomosci w poczcie głosowej
●	Nowe połączenie
	Włączona funkcja zestawu głośno-mówiącego
	Rozmowa z tego numeru więcej niż jeden raz
	Niski poziom naładowania baterii
	Wskaźnik przejścia do książki telefonicznej
CAP	Wybrano wielkie litery
	Mikrofon wyłączony
	Telefon chroniony hasłem
x	Terminal

4 USTAWIENIA

4.1 Ustawianie języka wyświetlanego tekstu

Możesz wybrać żądany język w następujący sposób:

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Język'
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać pożądany język
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij klawisz Powrót ⇥ 3 razy, aby opuścić menu.

4.2 Ustawianie daty i czasu

Jeśli korzystasz z usługi Identyfikacji rozmówcy, a Twój dostawca usługi przesyła datę i czas rozmowy razem z numerem telefonu, zegar telefonu zostanie ustawiony automatycznie.
Zegar może być także ustawiony ręcznie:

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać opcję 'Data i czas'
- Naciśnij OK
- Wpisz dzień, miesiąc, godzinę i minuty używając klawiatury numerycznej.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót ⇥, aby opuścić menu.

4.3. Ustawianie Prefiksu

Podczas wybierania numeru telefonu z Listy telefonów zaprogramowany prefiks zostanie dodany do numeru telefonu. Funkcja ta jest przydatna, jeśli posiadasz centralę wewnętrzną PABX i musisz wybrać prefiks do wybrania linii zewnętrznej.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Wybierz prefiks'
- Naciśnij OK
- Wpisz prefiks używając klawiszy numerycznych. Błędnie wpisane numery mogą zostać skasowane przez użycie klawisza Kasuj. ⌀ .
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót ⇥, aby opuścić menu.

4.4. Ustawianie kontrastu wyświetlacza

Aby zmienić kontrast wyświetlacza

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Kontrast'
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać pożądany kontrast wyświetlacza
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót ⇥, aby opuścić menu.

4.5. Resetowanie telefonu

Jeśli chcesz powrócić do pierwotnych ustawień telefonu, możesz zresetować telefon.Po zresetowaniu telefonu wszystkie zgromadzone informacje zostaną utracone.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania ⟨, aby wybrać 'Resetuj'
- Naciśnij OK, na wyświetlaczu pojawi się napis 'Potwierdzasz zresetowanie?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót ⇥, aby opuścić menu.

5 WYKONYWANIE ROZMÓW TELEFONICZNYCH

Istnieją dwa sposoby wykonania rozmów telefonicznych:
1. Wpisz numer telefonu. W razie potrzeby możesz wykasować ostatnie cyfry, używajac klawisza Kasuj ⌀ . Podnieś słuchawkę lub naciśnij klawisz zestawu głośno-mówiącego . Po 3 sekundach numer telefonu zostanie wybrany automatycznie.
2. Podnieś słuchawkę lub naciśnij klawisz zestawu głośno-mówiącego . Wprowadż numer telefonu.

Uwaga: Czas trwania rozmowy jest podawany w trzeciej linijce wyświetlacza [g:mm:ss].

5.1 Ponowne wybieranie ostatniego numeru

Fidelity SMS zachowuje w pamięci 5 ostatnio wybieranych numerów z informacją o długosci rozmowy, dacie i czasie. Naciśnij klawisz ponownego wybierania /P, aby sprawdzić zachowane w pamięci numery.Kiedy pożądany numer pojawi się na wyświetlaczu, możesz wybrać dwa sposoby oddzwonienia:
1. Naciśnij klawisz zestawu głośno-mówiącego . Pożądany numer zostanie wybrany automatycznie przez zestaw głośno-mówiący.
2. Podnieś słuchawkę. Numer zostanie wybrany automatycznie po 3 sekundach.

Uwaga: Klawisz ponownego wybierania /P może być również używany jako klawisz przerwy podczas wybierania numeru telefonu!
Litera 'P' pojawi się na wyświetlaczu w miejscu, gdzie dodano 3 sekundową przerwę

5.2 Wylaczanie mikrofonu (niemy)

Możliwe jest wyłączenie mikrofonu podczas rozmowy przez naciśnięcie klawisza Kasuj/Niemy ⌀ . Można teraz mówić swobodnie, rozmówca nie słyszy wypowiedzi. Ikona 'Niemy' pojawia się na wyświetlaczu kiedy mikrofon jest wyłączony. Naciśnij klawisz Kasuj/Niemy ⌀ ponownie, jeśli chcesz wznowić rozmowę.

5.3 Regulacja głosności dzwonka

Rozmowa przychodzaca komunikowana jest sygnałem dzwonka.Głośność dzwonka może być regulowana za pomocą przycisku regulacji głośności z tylnej strony telefonu (Głośno- , Cicho- , Wyłączony-).).

5.4 Klawisz Flash

Naciśnij klawisz Flash (R), aby skorzystać z określonych usług, np. 'Rozmowa oczekująca' (jeśli usługa ta jest oferowana przez Twojego dostawcę usług telekomunikacyjnych); lub przekierowanie rozmów, jeśli jesteś użytkownikiem centrali wewnętrznej (PABX).

6 IDENTYFIKACJA ROZMÓWCY

6.1 Informacje ogólne

Jeśli masz uruchomioną usługe identyfikacji rozmówcy (jeśli jest ona oferowana przez operatora telefonicznego), numer telefonu i nazwisko rozmówcy pojawią się na wyświetlaczu. Jeśli zachowałes numer telefonu i nazwisko w książce telefonicznej lub w pamięci bezpośredniej, zaprogramowane nazwisko zostanie wyświetlone (funkcja cytowania nazwiska).

Podczas rozmowy przychodzacej na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące informacje:

NUMER NIEZNANY

Korzystasz z usługi identyfikacji rozmówcy, lecz numer rozmówcy jest niedostępny (np. rozmowy międzynarodowe).

NUMER ZASTRZEZONY

Korzystasz z usługi identyfikacji rozmówcy, lecz numer rozmówcy jest numerem prywatnym - zastrzeżonym.

6.2 Lista telefonów

Fidelity SMS dysponuje listą telefonów, na której może być przechowywanych 40 numerów telefonów przychodzących z nazwiskami. Numery telefonów przychodzących więcej niż jeden raz nie są odnotowywane każdorazowo, lecz oznaczone wskaźnikiem powtórzenia. Kazdy numer przychodzacy jest przechowywany na liście telefonów z podaniem daty i czasu.

W trybie gotowości liczba nowo otrzymanych połączeń jest pokazana na wyświetlaczu. Lampka nowej wiadomości będzie migać do momentu sprawdzenia wszystkich nowych wiadomości.

6.2.1 Przeglądanie Listy telefonów

Możesz przeglądać Liste telefonów, używając przycisku przewijania (.
Aby wyjsc z listy telefonów nacisnij klawisz Powrót.

Powtórne wiadomości oznaczone są
Nowe wiadomości oznaczone są ●

6.2.2 Kasowanie numerów z Listy telefonów

a) Kasowanie jednego numeru
- Wybierz numer, który chcesz skasować, używajac przycisku przewijania.
- Naciśnij klawisz Kasuj ⌀ jeden raz. Na wyświetlaczu pojawi się napis "SKASOWAĆ?".
- Naciśnij klawisz OK , aby potwierdzić, lub użyj przycisku przewijania, aby przejrzeć resztę listy telefonów.

b) Kasowanie całej listy telefonów
- Wejdż do listy telefonów, naciśni klawisz Kasuj ⌀ , "SKASOWAĆ?" pojawi się na wyświetlaczu.
- Wybierz "KASUJ WSZYSTKIE" używając przycisku przewijania .
- Naciśnij OK, aby potwierdzic.

6.2.3 Rozmowa na numer z Listy telefonów

- Wybierz pożądany numer telefonu używając przycisku przewijania (.
- Naciśnij klawisz zestawu głośno-mówiącego a numer zostanie wybrany automatycznie w trybie zestawu głośno-mówiącego. Podnieś słuchawkę jeśli chcesz rozmawiać przez słuchawkę.

6.3 Poczta głosowa

Po otrzymaniu widomości poczty głosowej w oobistej skrzynce poczty głosowej, symbol Poczty głosowej ○○ pojawi się na wyświetlaczu. Po odsluchaniu wiadomości ze skrzynki, symbol ○○ zniknie.

7 KSIĄżKA TELEFONICZNA

Możesz zapisać do 99 naziwsk (maks.15 znaków) i numerów (maks. 20 cyfr) w Książce telefonicznej Fidelity SMS.

7.1. Korzystanie z klawiatury alfanumerycznej

Użyj klawiatury alfanumerycznej do wpisania tekstu. Aby wybrać literę, naciśnij odpowiedni klawisz. Np. po naciśnięciu klawisza numerycznego '5', pierwsza litera (J) pojawi sie na wyświetlaczu. Naciskaj kilkakrotnie, jeśli chcesz wybrać inna litere pod tym klawiszem.

Naciśnij klawisz '2' dwukrotnie, aby wybrać litere 'B'. Jeśli chcesz wybrać 'A' oraz 'B', naciśnij klawisz '2' jeden raz, aby wybrać 'A', odczekaj 2 sekundy, aż kursor przejdzie do kolejnej pozycji i naciśnij klawisz '2' dwukrotnie, aby wybrać 'B'. Błędnie wpisane znaki mozna skasować przez naciśnięcie klawisza Kasuj ⌀ . Mozesz zmieniac położenie kursora, używając przycisku przewijania. Znak znajdujący się przed kursorem zostanie usunięty.

7.2 Dodawanie numeru do Książki telefonicznej

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Dodaj numer'.
- Naciśnij OK.
- Wpisz pożądany numer telefonu i naciśnijj OK.
- Wpisz nazwisko, używając klawiatury alfanumerycznej i naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać Książkę telefoniczną?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić i poczekaj na zapisanie danych.

7.3 Zapisywanie numeru z listy telefonów w Książce telefonicznej

- Wybierz pożądany numer z listy telefonów używając przycisku przewijania (.
- Naciśnij OK.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać numer?' i naciśnij OK.
- Zmodyfikuj numer, jeśli jest taka potrzeba lub naciśnij OK, aby potwierdzić. Nazwisko zostanie pokazane na wyświetlaczu (usługa identyfikacji rozmówcy).
- Wpisz nazwisko używając klawiatury alfanumerycznej i naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać Książkę telefoniczną?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić i poczekaj na zapisanie danych.

7.4 Wybieranie i rozmowana na numer z Książki telefonicznej wg Nazwiska

- Naciśnij klawisz Książka telefoniczna
- Wpisz jedną lub więcej liter pożądanego nazwiska używając klawiatury alfanumerycznej .
- Odszukaj nazwisko w książce telefonicznej, używając przycisku przewijania . Pierwsze nazwisko, zaczynające się tymi literami, pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli nie ma żadnego nazwiska z takimi literami, kolejne nazwisko wg listy alfabetycznej pojawi się na wyświetlaczu.
- Użyj przycisku przewijania , aby odszukać nazwisko.
- Kiedy pożądane nazwisko pojawi się na wyświetlaczu, podnieś słuchawkę lub naciśnij klawisz zestawu głośno-mówiącego. Numer zostanie wybrany automatycznie.

7.5 Zmiana numeru i nazwiska z książki telefonicznej

- Wybierz pożądany numer z książki telefonicznej wg nazwiska, zgodnie z opisem w punkcie 7.4.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Wyświetlić?'.
- Naciśnij OK , aby potwierdzić.
- Wyświetl numer telefonu, jeśli jest taka potrzeba.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Zapisać książkę telefoniczną?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić i poczekaj na zapisanie danych.

7.6 Kasowanie numeru i nazwiska z książki telefonicznej

- Wybierz pożądany numer z książki telefonicznej wg nazwiska, zgodnie z opisem w punkcie 7.4.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Skasować?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Zaczekaj, aż numer zostanie usuniety z książki telefonicznej.

8 NUMERY W PAMIĘCI

Możesz zaprogramować 4 numery (M1-M3 i Pocztę głośowa) (numery: maks. 20 cyfr, nazwisko: maks. 15 liter). Te numery w pamięci mogą być wybierane: przez naciśnięcie M1-M3 lub VM (jeden klawisz).
Pod klawiszem Poczta glosowa VM mozesz zaprogramować numer poczty głosowej. Po naciśnięciu tego klawisza, telefon przechodzi do trybu zestawu głośno-mówiącego i numer poczty głosowej zostanie wybrany automatycznie.

8.1 Dodawanie numeru do pamięci bezpośredniej

- Naciśnij klawisz Menu ' .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Dodaj numer'.
- Naciśnij OK.
- Wpisz pożądany numer telefonu i naciśnij OK.
- Wpisz nazwisko używając klawiatury alfanumerycznej i naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Zapisz M1,M2...?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij pozadany klawisz pamięci bezpośredniej (M1, M2, M3 lub VM), 'Zapisane' pojawi się na wyświetlaczu.

8.2 Zapisywanie numeru z listy telefonów do pamięci bezpośredniej

- Wybierz pożądany numer z listy telefonów, używając przycisku przewijania .
- Naciśnij OK.
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Zachować numer?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Zmodyfikuj numer, jeśli jest taka potrzeba, lub naciśnij OK, aby potwierdzić. Nazwisko pojawi się na wyświetlaczu (usługa identyfikacji rozmówcy).
- Wpisz lub wyświetl nazwisko używając klawiatury alfanumerycznej i naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Zapisać M1,M2...?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Naciśnij pożądany klawisz pamięci bezpośredniej (M1, M2, M3 lub VM), 'Zapisane' pojawi się na wyświetlaczu.

8.3 Wybieranie numeru z pamięci bezpośredniej

- Naciśnij pożądany klawisz pamięci bezpośredniej, zapisany numer zostanie wyświetlony.
- Przy wybieraniu numeru poczty głosowej, numer jest wybierany automatycznie przez zestaw głośno-mówiący.
- Dla innych numerów pamięci bezpośredniej, naciśnij zestaw głośno-mówiący. lub podnieś słuchawkę.

8.4 Zmiana numeru i nazwiska z pamięci bezpośredniej

Numer poczty głosowej w pamięci bezpośredniej nie może być zmieniony lub wykasowany, a jedynie zapisany ponownie.

- Naciśnij pożądany klawisz pamięci bezpośredniej, zapisany numer zostanie wyświetlony.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wyświetlić?'.
- Naciśnij OK , aby potwierdzić.
- Wyświetl numer telefonu, jeśli jest taka potrzeba.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać M1,M2...?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Naciśnij pożądany klawisz pamięci bezpośredniej, (M1, M2, M3 lub VM), 'Zapisane' pojawi się na wyświetlaczu.

8.5 Kasowanie numeru i nazwiska z pamięci bezpośredniej

- Naciśnij pożądany klawisz pamięci bezpośredniej, zapisany numer zostanie wyświetlony.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Skasować?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE - KRÓTKA WIADOMOŚĆ TEKSTOWA)

Aby korzystać z SMS, usługa ta musi być aktywna w Twoim telefonie. Zwykle należy zadzwonić pod specjalny numer, aby aktywować tę funkcję u Twojego dostawcy usług telekomunikacyjnych.Skontaktuj się z Twoim dostawca usług telekomunikacyjnych w sprawie tej funkcji.
Telefon może wysyłac i odbierać wiadomości SMS (maksymalnie 160 znaków). Co najmniej 10 wiadomości zostanie przechowanych w skrzynce przychodzącej i wychodzącej.

9.1 Wybór protokołu

Fidelity SMS może pracować z 2 protokołami SMS (protokół 1 = domyślny)
W załączonym aneksie znajduje się lista operatorów i krajów z podaniem, który protokół może być użyty.
Jeśli Twój dostawca usług telekomunikacyjnych nie jest wymieniony, skontaktuj się z nim w sprawie ustalenia protokolu.

Aby ustawić protokół:

- Wyjmij baterie
- Naciśnij i przytrzymaj 1, aby wybrać Protokół 1 lub
- Naciśnij i przytrzymaj 2, aby wybrać Protokół 2
- Włożyć baterie z powrotem do słuchawk
- Zwolnij klawisz, jak tylko numer protokołu pojawi się na wyświetlaczu.

Postępuj zgodnie z instrukcjami odpowiednimi dla wybranego protokołu.

9.2 Protokół 1

9.2.1 Ustawianie SMS

Przed rozpoczecięm korzystania z funkcji SMS należy zmienić następujące ustawienia:

- NrSMS wychodzący : Zawiera numer telefonu centrum SMS. Numer ten jest niezbędny, aby przesłać wiadomość SMS do serwera.
- NrSMS przychodzący : Podczas przesyłania nowej widaomości przez centrum SMS, ten numer telefonu jest przesyłany razem z wiadomością. Dzięki tej informacji telefon rozpoznaje, że jest to przychodzący SMS.
- Numer terminala: Jeśli kilka urządzeń SMS działa na tej samej linii telefonicznej, możliwe jest nadanie każdemu urządzeniu odrębnego numeru terminala (0-9), tak aby wiadomość SMS mogła zostać przesłana do każdego urządzenia oddzielnie. Jeśli sieć nie zezwala na użycie dodatkowego numeru terminala, wybierz '-' przez naciśnięcie klawisza kasowania ⌀ .

- Tryb dostarczania : W zależności od operatora sieci musi zostać przesłana dodatkowa cyfra po nr SMS wychodzącego i po numerze terminala. Jeśli sieć nie obsluguje dodatkowego trybu dostarczania, wybierz '-' przez naciśnięcie klawisza kasowania ⌀ .

Ustawienia różnia się w zależności od kraju i operatora.Proszę sprawdzić dodatkową, załączoną do tej instrukcji, informację o różnych krajach (ZAŁĄCZNIK) lub skontaktować się z lokalnym operatorem sieci.

a. Ustawianie numeru centrum usług dla wychodzących SMS.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Nr SMS wychodzącego'
- Naciśnij OK
- Wpisz numer centrum usług przekazany przez operatora telefonicznego

Błędnie wpisane cyfry mogą zostać skasowane przez użycie klawisza kasowania ⌀ .

- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

b. Ustawianie numeru centrum usług dla przychodzących SMS.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Nr SMS przychodzącego'
- Naciśnij OK
- Wpisz numer centrum usług przekazany przez operatora telefonicznego

Błędnie wpisane cyfry mogą zostać skasowane przez użycie klawisza kasowania ⌀ .

- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

c. Ustawianie numeru terminala dla przychodzących SMS.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Numer terminala'
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać pożądany numer terminala lub wpisz numer używając klawiatury. (Wybierz '-' przez naciśnięcie klawisza kasuj ⌀ , jeśli numer terminala nie jest oferowany przez operatora sieci)
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

d. Ustawianie Identyfikatora Trybu Dostarczania SMS Wychodz ących.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawianie Identyfikatora Trybu Dostarczania'
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać pożądany numer terminala lub wpisz numer używając klawiatury. (Wybierz '-' przez naciśnięcie klawisza kasowania ⌀ , jeśli Identyfikator Trybu Dostarczania nie jest oferowany przez operatora sieci)
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

<u>9.2.2 Wyśyłanie Krótkich Wiadomosci Tekstowych</u>

- Naciśnij klawisz SMS
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Wpisz wiadomość'.
- Naciśnij OK
- Wpisz krótka wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Wysłać SMS?'.
- Naciśnij OK
- Wpisz pożądany numer telefonu.

Jeśli chcesz przesłać wiadomość do określonego numeru terminala, należy dodać numer terminala lub odbiorcy po numerze telefonu (numer telefonu + numer terminala).

- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ’Wysłać?’
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja o wysłaniu wiadomości.

Możesz wyjść z menu w każdej chwili przez naciśnięcie klawisza Powrót .

9.2.3 Ponowne przesyłanie krótkich wiadomości (Wyslane wiadomości)

Wysłane wiadomości są zapisane w folderze ’Wysłane wiadomości’. Nawet jesli telefon informował o ’Błędzie’ podczas wysyłania, wiadomość może zostać odnaleziona, wyświetlona i przesłana ponownie z foldera wysłanych wiadomości.

a*. Wybieranie wysłanej wiadomości*
- Naciśnij klawisz SMS
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Wysłane wiadomości’.
- Naciśnij OK, ostatnia wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać pożądany SMS.
- Naciśnij OK, wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania , aby przewinąć cała treść wiadomości.
- Naciśnij OK jeśli chcesz wyświetlic, przesłać ponownie, przekazać dalej lub skasować wiadomość.

b. Wyświetlanie i ponowne przesyłanie wysłanej wiadomości

Po wybraniu wiadomości (9.2.3 a):
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Wyświetlić’.
- Naciśnij OK
- Wyświetl krótką wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Wysłać SMS?’.
- Naciśnij OK
- Wpisz pożądany numer telefonu + numer terminala (jeśli można)
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ’Wysłać?’
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja o wysłaniu wiadomości.

c. Przekazywanie wysłanej wiadomości

Możliwe jest przesłanie tej samej wiadomości do innych odbiorców.

Po wybraniu wiadomości (9.2.3 a):
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Przekaż’.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Wysłać SMS?’.
- Naciśnij OK
- Wpisz pożądany numer telefonu + numer terminala (jeśli jest to możliwe)
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ’Wysłać?’
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się informacja o wysłaniu wiadomości.

d. Kasowanie wysłanych wiadomości z folderu wyslanych wiadomości

Po wybraniu wiadomości (9.2.3 a):
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać ’Skasować?’.
- Naciśnij OK
- Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została skasowana. Kolejna wiadomość zostaje wyświetlona.

9.2.4 Nowe wiadomości przychodzace (Skrzynka odbiorcza)

Po otrzymaniu nowej wiadomości wyświetlacz wskaże ’Odbieranie...’. Lampka nowej wiadomości mignie, kiedy wiadomość zostanie zachowana. Ilość nowych wiadomości jest wyświetlona.
Wszystkie wiadomości przychodzace są zapisane w folderze ’Skrzynka odbiorcza’.

Na wiadomość zapisaną mozna odpowiedzieć, można ją przekazać lub wybrać ją w celu połączenia się z nadawcą.

a. Wybieranie otrzymanej wiadomości
- Naciśnij klawisz SMS
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać folder ’Skrzynka odbiorcza’.
- Naciśnij OK, ostatnia otrzymana wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać pożądany SMS.
- Naciśnij OK, cała wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania , aby przejrzeć tekst całej wiadomości.

- Naciśnij OK jeśli chcesz odpowiedzieć, przekazać wiadomość lub wybrać numer telefonu nadawcy.

b. Odpowiadanie na otrzymaną wiadomość

Po wybraniu wiadomości (9.2.4 a):
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Odpowiedzieć?'.
- Naciśnij OK
- Wpisz nową krótką wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wysłać SMS?'.
- Naciśnij OK
- Wyświetl, jeśli jest taka potrzeba, pożądany numer telefonu + numer terminala (jeśli jest to możliwe)
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ' Wysłać?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wysłana.

c. Przekazywanie otrzymanej wiadomości

Istnieje możliwość przekazania otrzymanej wiadomość do innych użytkowników.

Po wybraniu wiadomości (9.2.4 a):
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Przekaż'.
- Naciśnij OK
- Wyświetl krótką wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wysłać SMS?'.
- Naciśnij OK
- Wyświetl numer telefonu + numer terminala (jeśli jest to możliwe)
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ' Wysłać?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wysłana.

d. Dzwonienie na numer otrzymanej wiadomości

Istnieje możliwość zadzwonienia do nadawcy.

Po wybraniu wiadomości (9.2.4 a):
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Oddzwanianie'.
- Naciśnij OK
- Numer telefonu zostanie wybrany automatycznie przez zestaw głośno-mówiący.

e. Zapisywanie numeru telefonu otrzymanej wiadomości.

Istnieje możliwość zapisania numer telefonu nadawcy w książce telefonicznej.

Po wybraniu wiadomości (9.2.4 a):
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać numer?'.
- Zmodyfikuj numer, jeśli jest taka potrzeba lub naciśnij OK , aby potwierdzić. Nazwisko pojawi się na wyświetlaczu (usługa identyfikacji rozmówcy).
- Wpisz nazwisko używając klawiatury alfanumerycznej i naciśnij OK, aby potwierdzić.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisz Książkę telefoniczną?
- Naciśnij OK, aby potwierdzić i poczekaj, aż numer zostanie zapisany.

f. Kasowanie otrzymanej wiadomości z folderu wyślanych wiadomości

Po wybraniu wiadomości (9.2.4 a):
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Skasować?'.
- Naciśnij OK
- Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została skasowana. Kolejna wiadomość zostanie wyświetlona.

9.3 Protokół 2

9.3.1 Ustawianie SMS

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji SMS należy zmienić następujące ustawienia:
- NrSMS wychodzący : Zawiera numer telefonu centrum SMS. Numer ten jest niezbędny, aby przesłać wiadomość SMS do serwera.
- NrSMS przychodzący : Podczas przesyłania nowej wiadomości przez centrum SMS, ten numer telefonu jest przesyłany razem z wiadomością. Dzięki tej informacji telefon rozpoznaje, że jest to przychodzący SMS.
- Numer terminala : Jeśli kilka urządzeń SMS działa na tej samej linii telefonicznej, możliwe jest nadanie każdemu urządzeniu odrębnego numeru terminala (0-9), tak aby wiadomość SMS mogła zostać przesłana do każdego urządzenia oddzielnie. (Domyślny '1')
- Skrzynki poczty chronione hasłem: Wyślana lub otrzymana wiadomość zostanie zapisana w publicznej lub w osobistej skrzynce poczty. Fidelity SMS obsługuje 3 osobiste skrzynki poczty chronione hasłem. Aby dotrzeć do oso-

bistej skrzynki poczty, nadawca musi dodać klucz publiczny (5 znaków) do swojej wiadomości. Jeśli klucz publiczny nie zostanie dodany, wszystkie wiadomości zostaną zapisane w publicznej skrzynce poczty.

Ustawienia różnią się w zależności od kraju i operatora.Proszę sprawdzić dodatkową, załączoną do tej instrukcji, informacje o różnych krajach (ZAŁĄCZNIK) lub skontaktować się z lokalnym operatorem sieci.

a. Ustawianie numeru centrum usług dla wychodzących SMS.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Nr SMS wychodzącego'
- Naciśnij OK
- Wpisz numer centrum usług przekazany przez operatora telefonicznego
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

b. Ustawianie numeru centrum usług dla przychodzących SMS.

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawianie'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Nr SMS przychodzącego'
- Naciśnij OK
- Wpisz numer centrum usług przekazany przez operatora telefonicznego
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

c. ***Ustawianie numeru terminala dla Przychodzących SMS.***

- Naciśnij klawisz Menu ☰ .
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawienia'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Numer terminala'
- Naciśnij OK
- Wpisz pożądany numer terminala (1-9)
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

d. Nadawanie hasła do osobistej skrzynki poczty i Ustawianie Klucza Publicznego

- Naciśnij klawisz Menu ☰
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Ustawianie'.
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Hasło'
- Naciśnij OK
- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać Osobistą skrzynkę poczty (1-3)
- Wpisz stare hasło (domyślnie = 0000)
- Wpisz nowe hasło
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Wpisz klucz publiczny używając klawiatury alfanumerycznej.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić
- Naciśnij dwukrotnie klawisz Powrót , aby opuścić menu.

9.3.2 Wysyłanie Wiadomości SMS

- Naciśnij klawisz SMS
- Wybierz skrzynkę poczty uzywajac przycisku przewijania.
- Naciśnij OK
- Wpisz hasło po wybraniu osobistej skrzynki poczty (zobacz 9.3.1.d)

Publiczna skrzynka poczty nie jest chroniona hasłem.

- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Wpisz Wiadomość'.
- Naciśnij OK
- Wpisz krótką wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK

a. Wysyłanie wiadomości SMS

- Użyj przycisku przewijania , aby wybrać 'Wysłać SMS?'.
- Naciśnij OK

- Wpisz numer telefonu
- Naciśnij OK
- Aby wysłać wiadomość do skrzynki chronionej hasłem 'Klucz Publiczny', wpisz klucz publiczny (5 znaków alfanumerycznych) i naciśnij OK, aby potwierdzić

Odbiorca odczyta wiadomość tylko po wprowadzeniu identycznego kodu.

- Aby wysłać wiadomość bez klucza publicznego, naciśnij OK bez podawania jakichkolwiek cyfr.
- Wpisz numer terminala odbiorcy(1-9)
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokaże 'Wskaż (T/N)'
- Wybierz 'Tak' (jeśli chcesz zostać poinformowany przez centrum SMS o poprawnym otrzymaniu wiadomości) lub 'Nie' używając przycisku przewijania (
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ' Wysłać?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wyślana.

W każdej chwili możesz wyjść z menu przez naciśnięcie klawisza Powrót .

b. Wysyłanie wiadomości faksowej

Po wpisaniu wiadomości,

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wysłać Faks?'.
- Naciśnij OK
- Wpisz numer faksu.
- Naciśnij OK
- Wpisz nagłówek faksu używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)
- Naciśnij OK
- Naciśnij OK, wyświetlacz pokazuje ' Wysłać?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wyślana.

W każdej chwili możesz wyjść z menu przez naciśnięcie klawisza Powrót .

c. Wysyłanie wiadomości e-mail

Po wpisaniu wiadomości,

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wysłać Email?'.
- Naciśnij OK
- Wpisz adres email
- Naciśnij OK, wyswietlacz pokazuje ' Wysłać?'
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wyślana.

W każdej chwili możesz wyjść z menu przez naciśnięcie klawisza Powrót .

d. Zapisywanie wiadomości

Po wpisaniu wiadomości,

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisać tekst?'.
- Naciśnij OK, aby potwierdzić. Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została wyślana.

Wiadomość została zapisana w folderze wysłanych wiadomości.

W każdej chwili możesz wyjść z menu przez naciśnięcie klawisza Powrót .

9.3.3 Ponowne przesyłanie krótkich wiadomości (Wysłane wiadomości)

Wysłane wiadomości są zapisane w folderze 'Wysłane wiadomości'. Nawet jeśli telefon informowal o 'Błędzie' podczas wysyłania, wiadomość może zostać odnaleziona, wyświetlona i przesłana ponownie z foldera wysłanych wiadomości.

a. Wybieranie wysłanej wiadomości

- Naciśnij klawisz SMS
- Wybierz skrzynkę poczty używając przycisku przewijania.
- Naciśnij OK
- Wpisz hasło, jeśli wybrałeś osobistą skrzynkę poczty (zobacz 9.3.1.d)

Publiczna skrzynka poczty nie jest chroniona hasłem.

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wysłane wiadomości'.
- Naciśnij OK, ostatnia wiadomość zostanie wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać pożądany SMS.
- Naciśnij OK, cała wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania (, aby przewinąc cała treść wiadomości.
- Naciśnij OK jeśli chcesz wyświetlic, przesłac ponownie, przekazać dalej lub skasować wiadomość.

b. Wyświetlanie i ponowne przesyśanie wysłanej wiadomości

Po wybraniu wiadomości:

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Wyświetlanie.

Wiadomość zostanie wyświetlona. Możesz teraz wyświetlić starą wiadomość używając klawiatury alfanumerycznej (zobacz 7.1)

Postępuj zgodnie z instrukcją w punkcie '9.3.2 Wysyłanie wiadomości', aby wysłać wiadomość SMS, faks lub e-mail.

c. Przekazywanie wysłanej wiadomości
Możliwe jest przesłanie tej samej wiadomości do innych odbiorców.

Po wybraniu wiadomości:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Przekaż'.

Postępuj zgodnie z instrukcją w punkcie '9.3.2 Wysyłanie wiadomości', aby przekazać wiadomość SMS, faks lub e-mail.

d. Kasowanie wysłanych wiadomości z folderu wysłanych wiadomości
Po wybraniu wiadomości:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Skasować?'.
- Naciśnij OK
- Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została skasowana.

e. Zapisywanie numeru telefonu w książce telefonicznej.
Po wybraniu wiadomości:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisz Książkę telefoniczną'.
- Naciśnij OK

Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została zachowana.

9.3.4 Nowe wiadomości przychodzące (Skrzynka odbiorcza)
Po otrzymaniu nowej wiadomości wyświetlacz wskaże 'Odbieranie...'.Lampka nowej wiadomości mignie, kiedy wiadomość zostanie zachowana.Ilość nowych wiadomości jest wyświetlona MSGS.
Wszystkie wiadomości przychodzące są zapisane w folderze 'Skrzynka odbiorcza'.

Na wiadomość zapisaną można odpowiedzieć, można ją przekazać lub wybrać ją w celu połączenia się z nadawcą.

a. Wybieranie otrzymanej wiadomości
- Naciśnij klawisz SMS
- Wybierz skrzynkę poczty używając przycisku przewijania.
- Naciśnij OK
- Wpisz hasło, jeśli wybrałeś osobistą skrzynkę poczty (zobacz 9.3.1.d)

Publiczna skrzynka poczty nie jest chroniona hasłem.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Skrzynka odbiorcza'.
- Naciśnij OK, ostatnia otrzymana wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać pożądany SMS.
- Naciśnij OK, cała wiadomość jest wyświetlona.
- Użyj przycisku przewijania (, aby przewinąć cała treść wiadomości.
- Naciśnij OK jeśli chcesz odpowiedzieć, przekazać wiadomość lub wybrać numer telefonu nadawcy.

b. Odpowiadanie na otrzymaną wiadomość
Istnieje możliwość przekazania otrzymanej wiadomość do innych użytkowników.

Po wybraniu otrzymanej wiadomości:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Odpowiedzieć?'.
- Postępuj zgodnie z instrukcja w punkcie '9.3.2 Wysyłanie wiadomości', aby wysłać odpowiedż na otrzymaną wiadomość.

c. Przekazywanie otrzymanej wiadomości
Istnieje możliwość przekazania otrzymanej wiadomość do innych uzytkowników.

Po wybraniu otrzymanej wiadomość:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Przekaż'.
- Postępuj zgodnie z instrukcja w punkcie '9.3.2 Wysyłanie wiadomości', aby przekazać wiadomość SMS, faks lub e-mail.

d. Dzwonienie na numer otrzymanej wiadomości
Istnieje możliwość zadzwonienia do nadawcy.

Po wybraniu otrzymanej wiadomości:
- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Oddzwanianie'.
- Naciśnij OK

- Numer telefonu zostanie wybrany automatycznie przez zestaw głośno-mówiący.

e. Kasowanie otrzymanej wiadomości z folderu wysłanych wiadomości

Po wybraniu otrzymanej wiadomości:

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Skasować?'.
- Naciśnij OK
- Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została skasowana. Kolejna wiadomość zostanie wyświetlona.

f. Zapisywanie numeru telefonu w Książce telefonicznej.

Po wybraniu wiadomości:

- Użyj przycisku przewijania (, aby wybrać 'Zapisz Książkę telefoniczną'.
- Naciśnij OK.

Poczekaj, aż wyświetlacz wskaże, że wiadomość została zachowana.

10 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Stacja bazowa nie może być umieszczona w wilgotnym pomieszczeniu albo w odległości mniejszej niż 1.5 m od żródła wody. Trzymaj wodę z daleka od telefonu.
Proszę nie używać telefonu w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu.
Proszę usuwać baterie oraz konserwować telefon w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

11 CZYSZCZENIE

Telefon należy czyścić lekko wilgotną szmatką albo materiałem antystatycznym. Nigdy nie używać środków czyszczacych albo ścierających rozpuszczalników.

12 GWARANCJA

- Na urządzenie zostaje udzielona 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja będzie honorowana za okazaniem oryginalnego rachunku lub paragonu z datą zakupu i nazwa urządzenia.
- W czasie objętym gwarancją Topcom dokona nieodpłatnej naprawy defektów spowodowanych materiałem lub błędami fabrycznymi.Topcom spełni warunki gwarancji dokonując naprawy lub wymiany wadliwego urządzenia.
- Zgłoszenia gwarancyjne zostaną uznane za bezpodstawne w przypadku naruszenia sprzętu przez kupującego lub niepowołane osoby trzecie.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym postępowaniem lub użytkowaniem, korzystaniem z nieoryginalnych części i akcesoriów nie rekomendowanych przez Topcom.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi jak wyładowania atmosferyczne, woda i ogień. Nie stosuje się jej także przy nielegalnie zmienionych, usuniętych czy odtworzonych numerach urządzenia.

Uwaga: Należy pamiętać o załączeniu dowodu zakupu w razie zwrotu urządzenia.

13 DANE TECHNICZNE

Opcje wybierania:	DTMF (tonowo)
Baterie:	4 x 1.2V, AA Jednorazowe
Temperatura otoczenia:	+5 °C do +45 °C
Dopuszczalna średnia wilgotność powietrza:	25 do 85 %
Zasilanie:	9 VDC 100 mA

Znak CE oznacza, że aparat spełnia wymagania dyrektywy R&TTE..

1 INSTALACE **99**
2 TLAČÍTKA/LED **99**
3 DISPLEJ/LED **99**
3.1 Standardní informace na displeji 99
4 NASTAVENÍ **100**
4.1 Nastavení jazyka textu na displeji 100
4.2 Nastavení Data a času 100
4.3. Nastavení predvolby 100
4.4. Nastavení kontrastu displeje 100
4.5. Resetování telefonu 100
5 VOLÁNÍ **101**
5.1 Znovu vyvolat poslední číslo 101
5.2 Deaktivace mikrofonu (hluchý mikrofon) 101
5.3 Hlasitost vyzváněcího signálu 101
5.4 Tlačítko přerušení 101
6 IDENTIFIKACE VOLAJÍCÍHO **101**
6.1 Základní informace 101
6.2 Seznam přijatých čísel 101
6.2.1 Procházení Seznamu přijatých čísel 102
6.2.2 Vymazání čísel ze Seznamu přijatých čísel 102
6.2.3 Vytočení čísla ze Seznamu přijatých čísel. 102
6.3 Hlasová zpráva 102
7 TELEFONNÍ SEZNAM **102**
7.1. Používání alfanumerické klávesnice 102
7.2 Vložení čísla do Telefonního seznamu 102
7.3 Uložení čísla ze Seznamu přijatých čísel do Telefonního seznamu 102
7.4 Výber a vytočení čísla z Telefonního seznamu 103
7.6 Vymazání čísla a jména z Telefonního seznamu 103
8 ČÍSLA V PAMěTI **103**
8.1 Vložení čísla do Přímé pamûti Zmácknûte tlačítko Menu. 103
8.2 Uložení čísla ze Seznamu přijatých čísel do Přímé paměti 103
8.3 Vytočení čísla z Přímé paměti 104
8.5 Vymazání čísla a jména z Přímé paměti 104
9. SMS (SLUžBA KRÁTKÝCH ZPRÁV) **104**
9.1 Výběr protokolu 104
9.2 Protokol 1 104
9.2.1 Nastavení SMS 104
9.2.2 Odeslání Krátké zprávy 105
9.2.3 Opakované odeslání Krátkých zpráv (Schránka odeslaných zpráv) 106
9.2.4 Nové příchozí zprávy (Schránka přijatých zpráv) 106
9.3 Protokol 2 107
9.3.1 Nastavení SMS 107
9.3.2 Posílání SMS zpráv 108
9.3.3 Opakované odeslání Krátkých zpráv (Schránka odeslaných zpráv) 109
9.3.4 Nové příchozí zprávy (Schránka přijatých zpráv) 110
10 BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE **111**
11 ČIšTÉNÍ **111**
12 ZÁRUKA **111**
13 TECHNICKÉ PARAMETRY **111**

1 INSTALACE

- Vložte baterie do prostoru baterií pro aktivaci displeje :
  - Otevřete prostor bateri na spodn straně jednotky.
  - Vložte 4 AA baterie (1,5V).
  - Uzavřete prostor bateri .
- Připojte jeden konec telefonního kabelu do telefonní zásuvky ve zdi a druhý konec na spodní stranu telefonu.

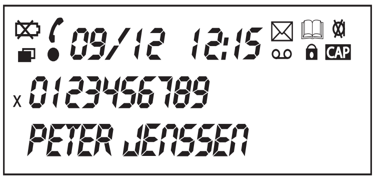
Poznámka: Místo baterií můžete také používat adaptér (DC 9V / 300 mA ( )) (adaptér není součástí sady), tento adaptér musí být v souladu s CE normou EN60950
Záznamy v paměti zůstanou uloženy i bez baterií nebo přívodu elektrické energie (flash memory) !
Nikdy nevyměnujte baterie v průběhu telefonního spojení !

2 TLAČÍTKA/LED

1 Indikátor 'Handsfree'
2 Indikátor 'Nové hovory'
3 Prerušení hovoru R
4 Tlačítko Znovu vyvolat / Pauza
5 Tlačítko Prímá pamět **M1**
6 Tlačítko Prímá pamět **M2**
7 Tlačítko Prímá pamět **M3**
8 Tlačítko Hlasová schránka **VM**
9 Tlačítko smajlík
10 Tlačítko Handsfree
11 Alfanumerická klávesnice
12 Tlačítko Procházení
13 Tlačítko menu
14 Tlačítko SMS
15 Tlačítko OK
16 Tlačítkoo Odejít
17 Tlačítko Vymazat/Utlumit mikrofon
18 Velká písmena ABC -> abc
19 Tlačítko Telefonní seznam
20 Nastavení hlasitosti
21 Nastavení Hlasitosti vyzváněcího signálu
22 Konektor adaptéru
23 Konektor telefonního kabelu

3 DISPLEJ/LED

3.1 Standardní informace na displeji



Informace na displeji	Popis
12:15	Označení času (formát 24h)
09/12	Označení datumu (den/měsíc)
0123456789	Telefonní číslo volajícího
PETER JENSSEN	Jméno volajícího
	Zobrazí se, Když vkládáte zprávu SMS
	Dostali jste novou zprávu do schránky telefonní sítě
	Přijali jste nový hovor
	Funkce handsfree je aktivována
	Přijali jste toto telefonní číslo více než jednou
	Baterie je téměř vybitá
	Označení záznamu v Telefonním seznamu
CAP	Zvolili jste Velká písmena
	Mikrofon je hluchý
	Telefon je chráněn heslem
x	Terminal

4 NASTAVENÍ

4.1 Nastavení jazyka textu na displeji

Požadovaný jazyk můžete nastavit následujícím způsobem:

- Zmáčkněte tlačítko Menu .
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Jazyk'
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr požadovaného jazyka
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít třikrát pro odchod z nabídky.

4.2 Nastavení Data a času

Pokud máte předplacenou službu Identifikace volajícího (Caller ID)a váš telefonní operátor pošle datum a čas společně s telefonním číslem, hodiny telefonu se nastaví automaticky.
Hodiny lze také nastavit manuálně:

- Zmáčkněte tlačítko Menu .
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Nastavení'.
- Zmácknete OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Datum & Cas'
- Zmáčkněte OK
- Vložte den, měsíc, hodinu a minuty s použitím alfanumerické klávesnice.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít dvakrát pro odchod z nabídky.

4.3. Nastavení predvolby

Pokud vytočíte telefonní číslo ze Seznamu přijatých čísel, před telefonní číslo se připojí naprogramovaná předvolba. Tato funkce je užitecná, pokud máte pobockovou ústřednu (PABX), kde musíte pro externí volání vytočit předvolbu.

- Zmáčkněte tlačítko Menu .
- Zmáčkněte tlačítko Procházení pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Predvolba'
- Zmáčkněte OK
- Vložte předvolbu s pomocí alfanumerické klávesnice. Chybně vložená čísla můžete vymazat pomocí tlacítka Vymazat .
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít dvakrát pro odchod z nabídky.

4.4. Nastavení kontrastu displeje

Pro změnu kontrastu displeje

- Zmáčkněte tlačítko Menu .
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Kontrast'
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr požadovaného kontrastu displeje
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít dvakrát pro odchod z nabídky.

4.5. Resetování telefonu

Pokud chcete vrátit telefon do původního nastavení, můžete telefon resetovat. Pokud telefon resetujete, ztratíte všechny uložené informace.

- Zmáčkněte tlačítko Menu .
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Reset V...'(Reset V..)

- Zmáčkněte OK, zobrazí se dotaz 'Potvrdit?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít dvakrát pro odchod z nabídky.

5 VOLÁNÍ

Existují 2 zpusoby volání :
1. Vložte telefonní číslo. V případe potřeby můžete vymazat poslední číslice zmácknutím tlačítka Vymazat ∅. Zvedněte sluchátko nebo zmáčkněte tlačítko Handsfree. Za tři vteřiny se telefonní číslo vytočí automaticky.
2. Zvedněte sluchátko nebo zmáčkněte tlačítko Handsfree. Vložte telefonní číslo.

Poznámka:** časovač **délky trvání hovoru je zobrazen na 3.** ř**ádku displeje [h:mm:vv].

5.1 Znovu vyvolat poslední číslo

Telefon Fidelity SMS uchovává posledních 5 vytočených telefonních čísel v paměti, s označením délky trvání hovoru, data a času. Zmáčkněte tlačítko Znovu vytocit pro procházení paměti posledních vytočených čísel. Když se požadované číslo objeví na displeji, existují dvě cesty, jak číslo znovu vytočit :
1. Zmáčkněte tlačítko Handsfree. Požadované císlo se automaticky vytocí v režimu handsfree.
2. Zvedněte sluchátko. Po 3 vteřinách se číslo automaticky vytočí.

Poznámka:tlačítko Znovu vytočit lze použít i jako tlačítko Pauza pri vytáčení telefonního čísla !
Na displeji se objeví písmeno 'P' v místě, kde jste vložili pauzu o 3 vteřinách.

5.2 Deaktivace mikrofonu (hluchý mikrofon)

Mikrofon lze během konverzace deaktivovat zmáčknutím tlačítka Utlumit mikrofon ∅. Nyní můžete klidně hovořit, aniž by vás volající slyšel. Pokud je mikrofon deaktivován, na displeji se objeví ikona 'Hluchý mikrofon'. Zmáčkněte znovu tlačítko Vymazat/Utlumit mikrofon, ∅ až budete chtít znovu pokračovat v konverzaci.

5.3 Hlasitost vyzváněcího signálu

Když obdržíte telefonní hovor, jednotka zazvoní.Hlasitost vyzváněcího signálu lze nastavit pomocí vypínače Hlasitost volacího signálu na zadní straně telefonu (Silná - Hi-, Slabá-Lo- hlasitost, Vyzvánení vypnuto - Off)).

5.4 Tlačítko přerušení

Zmáčkněte tlačítko Přerušení(R), abyste mohly používat urcité služby jako 'Pozdržení hovoru' (pokud vaše telefonní spolecnost tuto službu poskytuje);nebo pro přepojování telefonních hovorů pro provoz na pobočkové ústredně (PABX).

6 IDENTIFIKACE VOLAJÍCÍHO

6.1 Základní informace

Pokud máte předplacenou službu Identifikace volajícího, objeví se na displeji telefonní číslo a jméno volajícího (pokud to podporuje sít).Pokud jste v Telefonním seznamu nebo přímé pameti uložili telefonní číslo se jménem, na displeji se zobrazí naprogramované jméno(funkce přirazení jména).

Během přijímání hovoru se může na displeji objevit následující informace:

NEZN M ČŒSLO

Máte předplacenou službu Identifikace volajícího, ale číslo volajícího není k dispozici (pro ex. mezinárodní hovory).

ZABLOKOVAN ČŒSLO

Máte předplacenou službu Identifikace volajícího, ale číslo volajícího je neveřejné.

6.2 Seznam přijatých čísel

Telefon Fidelity SMS nabízí Seznam přijatých čísel, kde lze uložit 40 príchozích telefonních čísel se jménem. Telefonní čísla, která jste obdrželi více než jednou se neuloží, ale na displeji se zobrazí indikátor opakování. Každé příchozí číslo se uloží do Seznamu přijatých čísel s oznacením data a času.

V pohotovostním režimu se na displeji zobrazuje počet nových přijatých hovorů. Indikátor LED - Nová zpráva bude svítit, dokud nezkontrolujete všechny Nové zprávy.

6.2.1 Procházení Seznamu přijatých čísel

Seznam přijatých čísel můžete procházet pomocí tlačítka Procházení .
Pro odchod ze Seznamu přijatých čísel zmáčkněte tlačítko Odejít .

Opakované zprávy jsou označeny pomocí
Nové zprávy jsou označeny pomocí ●

6.2.2 Vymazání čísel ze Seznamu přijatých čísel

a) Odstranení jednoho čísla
- Vyberte číslo, které chcete odstranit, pomocí tlačítka Procházení .
- Zmáčkněte jednou tlačítko Vymazat ⌀ . Na displeji se objeví "VYMAZAT?".
- Zmáčkněte OK-tlačítko pro potvrzení nebo Použijte tlačítko Procházení pro procházení zbytkem Seznamu přijatých čísel.

b) Vymazání celého Seznamu přijatých čísel
- Vstupte do Seznamu přijatých čísel a zmáčkněte tlačítko Vymazat ⌀ , na displeji se objeví "VYMAZAT?".
- Zvolte "VYMAZAT VšE" pomocí tlačítka Procházení.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.

6.2.3 Vytočení čísla ze Seznamu přijatých čísel.

- Zvolte požadované telefonní číslo pomocí tlačítka Procházení .
- Zmáčkněte tlačítko handsfree a číslo se vytočí automaticky v režimu handsfree. Zvedněte sluchátko, pokud chcete komunikovat přes sluchátko.

6.3 Hlasová zpráva

Pokud dostanete hlasovou zprávu do vaší Osobní hlasové schránky, na displeji se objeví symbol Hlasová zpráva. .
Až si všechny zprávy ze schránky poslechnete, symbol zmizí.

7 TELEFONNÍ SEZNAM

V Telefonním seznamu telefonu Fidelity SMS. můžete uložit až 99 jmen (o max. 15 znacích) a čísel (o max. 20 číslicích).

7.1. Používání alfanumerické klávesnice

Použijte alfanumerickou klávesnici pro vkládání textu. Pro výběr písmene zmáčkněte odpovídající tlačítko. Napr. pokud zmáčkněte numerické tlačítko '5', na displeji se objeví první znak (J). Zmáčkněte tlačítko několikrát, pokud chcete vybrat jiný znak na tomto tlačítku.

Zmáčkněte tlačítko '2' dvakrát pro výběr písmene 'B'. Pokud chcete vložit 'A' i 'B', zmáčkněte tlačítko '2' jednou pro vložení 'A', pockejte 2 vteřiny, až se kurzor přemístí na další pozici, a pak zmáčkněte dvakrát tlačítko '2' pro vložení 'B'. Chybně vložené znaky lze vymazat zmáčknutím tlačítka Vymazat ⌀ . Kurzor můžete posouvat pomocí tlačítka Procházení. Znak před kurzorem se vymaže.

7.2 Vložení čísla do Telefonního seznamu

- Zmáčkněte tlačítko Menu '☰ .
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'Vložit záznam'.
- Zmáčkněte OK.
- Vložte požadované telefonní číslo a zmáčkněte OK.
- Vložte jméno pomocí alfanumerické klávesnice a zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'uložit Telefonní seznam?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení a čekejte, dokud se číslo neuloží.

7.3 Uložení čísla ze Seznamu přijatých čísel do Telefonního seznamu

- Vyberte požadované číslo ze Seznamu přijatých čísel pomocí tlačítka procházení .
- Zmáčkněte OK.
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'uložit číslo?' a zmácknete OK.
- V případě potřeby číslo upravte nebo zmácknete OK pro potvrzení. Na displeji se zobrazí jméno (pokud je zasláno prostřednictvím služby Identifikace volajícího).
- Vložte jméno pomocí alfanumerické klávesnice a zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Použijte tlačítko Procházení pro výběr 'uložit Telefonní seznam?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení a čekejte, dokud se číslo neuloží.

7.4 Výber a vytočení čísla z Telefonního seznamu

- Zmáčkněte tlačítko Telefonní seznam
- Vložte první znak nebo nekolik prvních znaků požadovaného jména pomocí alfanumerické klávesnice.
- Vyhledejte jméno v Telefonním seznamu pomocí tlačítka Procházení (. Na displeji se objeví první jméno, které začíná na toto písmeno. Pokud žádné jméno tímto písmenem nezačíná, na displeji se zobrazí následující jméno z abecedně serazeného seznamu.
- Použijte tlačítko Procházení (pro vyhledání jména.
- Když se na displeji objeví požadované jméno, zvednete sluchátko nebo zmáčkněte tlačítko handsfree. číslo se vytocí automaticky.

7.5 Změna čísla a jména v Telefonním seznamu

- Vyberte požadované číslo z Telefonního seznamu podle jména, jak bylo popsáno 7.4.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'Upravit?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.
- V prípade potreby upravte telefonní císlo.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit Telefonní seznam?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení a čekejte, dokud se číslo neuloží.

7.6 Vymazání čísla a jména z Telefonního seznamu

- Vyberte požadované číslo z Telefonního seznamu podle jména, jak bylo popsáno v 7.4.
- Zmácknete OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Vymazat?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.
- čekejte, dokud se číslo z Telefonního seznamu nevymaže.

8 ČÍSLA V PAMĚTI

Můžete naprogramovat 4 Přímá (M1-M3 a Hlasová zpráva) (čísla : Max. 20 číslic, jméno: max. 15 znaku). Tato čísla v paměti mužete vytočit : zmáčknutím M1-M3 nebo VM (jedno tlačítko).
Pod tlačítkem VM (Voice Mail - Hlasová zpráva) můžete naprogramovat číslo Hlasové schránky. Pokud zmáčkněte toto tlačítko, jednotka prejde do režimu handsfree a číslo Hlasové schránky se vytocí automaticky.

8.1 Vložení čísla do Přímé paměti Zmácknęte tlačítko Menu ≡ .

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Přidat záznam'.
- Zmáčkněte OK.
- Vložte požadované telefonní číslo a zmáčkněte OK.
- Vložte jméno pomocí alfanumerické klávesnice a zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit M1,M2...?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět (M1, M2, M3 nebo VM), na displeji se objeví 'uloženo'.

8.2 Uložení čísla ze Seznamu přijatých čísel do Přímé paměti

- Vyberte požadované číslo ze Seznamu přijatých čísel pomocí tlačítka Procházení (.
- Zmáčkněte OK.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit číslo?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- V případe potřeby číslo upravte nebo zmáčkněte OK pro potvrzení. Na displeji se objeví jméno (pokud jej služba Identifikace volajícího zašle).
- Vložte nebo upravte jméno pomocí alfanumerické klávesnice a zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit M1,M2...?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět (M1, M2, M3 nebo VM), na displeji se objeví 'uloženo'.

8.3 Vytočení čísla z Přímé paměti

- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět, na displeji se zobrazí uložené číslo.
- Pokud zvolíte číslo VM, číslo se vytočí automaticky v režimu handsfree.
- V případe ostatních čísel v Přímé paměti, zmáčkněte handsfree nebo zvedněte sluchátko.

8.4 Změna čísla a jména v Přímé paměti

Přímou pamět VM nelze změnit nebo vymazat přepsáním.

- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět,na displeji se zobrazí uložené číslo.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Upravit?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.
- V prípade potřeby telefonní číslo upravte.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit M1,M2...?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět (M1, M2, M3 nebo VM), na displeji se objeví 'uloženo'.

8.5 Vymazání čísla a jména z Přímé paměti

- Zmáčkněte požadované tlačítko Přímá pamět,na displeji se zobrazí uložené číslo.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Vymazat?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení.

9. SMS (SLUŽBA KRÁTKÝCH ZPRÁV)

Abyste mohli používat SMS, musíte tuto službu na vaší telefonní lince aktivovat. Vetšinou musíte zavolat na speciální číslo,abyste si u vaší telefonní společnosti předplatili aktivaci této služby. Kontaktujte vaši telefonní společnost pro aktivaci této služby.
Telefon může posílat a přijímat zprávy SMS (maximálne o 160 znacích). Ve schránce se uloží minimálně 10 přijatých nebo odeslaných zpráv.

9.1 Výběr protokolu

Telefon Fidelity SMS podporuje 2 protokoly SMS (protokol 1 = je nastaven z výroby)
V přiložené příloze je seznam operátorů/zemí s označením, který protokol podporují.
V případě, že mezi nimi není váš operátor, jej kontaktujte, abyste zjistili, který protokol podporuje.

Pro nastavení protokolu:

- Odstrante baterie
- Zmáčkněte a podržte 1 pro výběr Protokolu 1 nebo
- Zmáčkněte a podržte 2 pro výběr Protokolu 2
- Vložte baterie zpět do přenoné jednotky
- Tlačítko uvolněte, jakmile se na displeji objeví číslo protokolu.

Postupujte podle instrukcí, které se vztahují k vybranému protokolu.

9.2 Protokol 1

9.2.1 Nastavení SMS

Před tím, než začnete používat funkci SMS, musíte změnit následující nastavení:

- číslo. odesílaných SMS : Obsahuje telefonní číslo SMS centra. Toto číslo je nutné pro odesílání zpráv SMS na server.
- číslo. příchozích SMS : Když vám SMS centrum zasílá novou zprávu, posílá toto telefonní číslo společně se zprávou. Díky této informaci telefon pozná, že jde o příchozí zprávu SMS.
- číslo terminálu : Pokud na jedné telefonní lince používáte více zařízení SMS, můžete dát každému zařízení jiné číslo terminálu (0-9), tak aby mohly být zprávy SMS zasílány na každé zařízení zvlášt. V případe, že sít nepodporuje používání čísel terminálu, vložte '-' zmáčknutím tlačítka Vymazat ∅ .
- Režim doručení : V závislosti na operátorovi síte musíte připojit ještě jedno číslo za číslem odesílaných SMS a číslem terminálu. V případe, že sít nepodporuje používání Režimu doručení, vložte '-' zmáčknutím tlačítka Vymazat ∅ .

Nastavení se liší v závislosti na zemi a operátorovi. Zkontrolujte to v příloze této příručky, co se týče různých zemí (ADDENDUM), nebo kontaktujte místního operátora sítě.

a. Nastavení čísla Servisního centra pro odesílané SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu ☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'číslo. odesílaných SMS'
- Zmáčkněte OK
- Vložte číslo SC, které jste obdrželi od telefonního operátora

Chybne vložené znaky lze vymazat zmáčknutím tlačítka Vymazat ⌀ .

- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

b. Nastavení císla Servisního centra pro příchozí SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu ☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'číslo. příchozích SMS'
- Zmáčkněte OK
- Vložte číslo SC, které jste obdrželi od telefonního operátora

Chybně vložené znaky lze vymazat zmáčknutím tlačítka Vymazat ⌀ .

- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

c. Nastavení čísla terminálu pro príchozí SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu ☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'císlo terminálu'
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr požadovaného čísla terminálu nebo Vložte číslo pomocí Klávesnice. (Vložte '-' zmáčknutím tlačítka Vymazat ⌀ , pokud operátor síte číslo terminálu nepodporuje)
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

d. Nastavení indikátoru Režimu doručení (Deliver Mode Identifier) pro odesílané SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu ☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'nastavení DMI'
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber požadovaného čísla terminálu nebo Vložte číslo pomocí Klávesnice. (Vložte '-' zmáčknutím tlacítka Vymazat ⌀ , pokud operátor síte indikátor Režimu doručení nepodporuje)
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

9.2.2 Odeslání Krátké zprávy

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Psát zprávu'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte Krátkou zprávu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte požadované telefonní číslo.

Pokud chcete zprávu odeslat na specifické číslo terminálu, musíte připojit číslo terminálu příjemce za telefonní číslo (Telefonní číslo + číslo terminálu).

- Zmáčkněte OK, na displeji se zobrazí ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. Cekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

Můžete kdykoli odejít z nabídky zmáčknutím tlačítka Odejít .

9.2.3 Opakované odeslání Krátkých zpráv (Schránka odeslaných zpráv)

Odeslané zprávy jsou uloženy ve 'Schránce odeslaných zpráv'. I Když telefon ohlásil, že v pruběhů odesílání se stala 'Chyba', zprávu lze znovu najít, upravit a znovu odeslat ze Schránky odeslaných zpráv.

a***. Výber odeslané zprávy***

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Schránka odeslaných zpráv'.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se poslední zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr požadované SMS.
- Zmáčkněte OK, zpráva se zobrazí.
- Použijte tlačítko Procházení (pro procházení celé zprávy.
- Zmáčkněte OK, pokud chcete zprávu upravit a znovu odeslat, předat dál nebo vymazat.

b. Upravení a opětovné odeslání zprávy

Až zprávu vyberete (9.2.3 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Upravit'.
- Zmáčkněte OK
- Upravte Krátkou zprávu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte požadované telefonní číslo + číslo terminálu (pokud to sít podporuje)
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

c. Předat dál odeslanou zprávu

Máte možnost poslat stejnou zprávu více uživatelům.

Až zprávu vyberete (9.2.3 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Předat dál'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte požadované telefonní číslo + číslo terminálu (pokud to sít podporuje)
- Zmáčkněte OK na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

d. Vymazání odeslané zprávy ze Schránky odeslaných zpráv

Až zprávu vyberete (9.2.3 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Vymazat?'.
- Zmáčkněte OK
- čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva vymazána. Zobrazí se následující zpráva.

9.2.4 Nové příchozí zprávy (Schránka přijatých zpráv)

Když přijímáte novou zprávu, na displeji se zobrazí 'Přijímám...'. Jakmile se zpráva uloží, rozsvítí se indikátor Nová zpráva. Počet Nových zpráv se zobrazuje.
Všechny příchozí zprávy se ukládají do 'Schránky přijatých hovorů'.

Na uložené zprávy můžete odpovědet, můžete je předat dál nebo můžete vytočit číslo odesilatele.

a. Výber přijaté zprávy

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Schránky přijatých hovorů'.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se nejnovější zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr požadované SMS.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se celá zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro procházení celé zprávy.

- Zmácknete OK, pokud chcete odpovědet, předat zprávu dál nebo vytočit telefonní číslo odesilatele.

b. Odpovědět na přijatou zprávu

Až zprávu vyberete (9.2.4 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odpovedet?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte Krátkou zprávu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- V případe potřeby upravte požadované telefonní číslo + číslo terminálu (pokud to sít podporuje)
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

c. Předat dál přijatou zprávu

Máte možnost predat dál přijatou zprávu dalším uživatelům.

Až zprávu vyberete (9.2.4 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Predat dál'.
- Zmáčkněte OK
- Upravte Krátkou zprávu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- Upravte telefonní císlo + číslo terminálu (pokud to sít podporuje)
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

d. Volání telefonního čísla přijaté zprávy

Máte možnost zavolat odesilateli.

Až zprávu vyberete (9.2.4 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'Zavolat'.
- Zmáčkněte OK
- Telefonní číslo se vytočí automaticky v režimu handsfree.

e. Uložení telefonního čísla přijaté zprávy.

Máte možnost uložit telefonní číslo odesilatele do telefonního seznamu.

Až zprávu vyberete (9.2.4 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit číslo?'.
- V prípade potreby číslo upravte nebo zmáčkněte OK pro potvrzení. Na displeji se objeví jméno (pokud jej služba Identifikace volajícího zašle).
- Vložte jméno pomocí alfanumerické klávesnice a zmáčkněte OK pro potvrzení.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit Telefonní seznam?
- Zmáčkněte OK pro potvrzení cekejte, dokud se zpráva neuloží.

f. Vymazání přijaté zprávy ze schránky

Až zprávu vyberete (9.2.4 a):

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Vymazat?'.
- Zmácknete OK
- čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva vymazána.Zobrazí se další zpráva.

9.3 Protokol 2

9.3.1 Nastavení SMS

Před tím, než začnete používat funkci SMS, musíte změnit následující nastavení:

- číslo. odesílaných SMS : Obsahuje telefonní číslo SMS centra. Toto císlo je nutné pro odesílání zpráv SMS na server.
- číslo. príchozích SMS : Když vám SMS centrum zasílá novou zprávu, posílá toto telefonní číslo společně se zprávou. Díky této informaci telefon pozná, že jde o príchozí zprávu SMS.

- číslo terminálu : Pokud na jedné telefonní lince používáte více zařízení SMS, můžete dát každému zařízení jiné číslo terminálu (1-9), tak aby mohly být zprávy SMS zasílány na každé zařízení zvlášt. (Z výroby '1')
- Schránky chráněné heslem: Odeslané nebo přijaté zprávy budou uloženy ve veřejné nebo osobní schránce. Telefon Fidelity SMS podporuje 3 osobních schránky, které jsou chráněny heslem. Pro dosažení osobní schránky musí odesilatel ke zprávě připojit Veřejný klíč (5 znaků). Pokud nebyl připojen žádný verejný klíč, všechny zprávy se uloží ve veřejné schránce.

Nastavení se liší v závislosti na zemi a operátorovi. Zkontrolujte to v příloze této příručky, co se týče různých zemí (ADDENDUM), nebo kontaktujte místního operátora sítě.

a. Nastavení čísla Servisního centra pro odesílané SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu '☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'číslo. odesílaných SMS'
- Zmáčkněte OK
- Vložte císlo SC, které jste obdrželi od telefonního operátora
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

b. Nastavení čísla terminálu pro příchozí SMS.

- Zmáčkněte tlačítko Menu '☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'číslo. Příchozích SMS'
- Zmáčkněte OK
- Vložte císlo SC, které jste obdrželi od telefonního operátora
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

c. ***Nastavení čísla terminálu pro příchozí SMS.***

- Zmáčkněte tlačítko Menu '☰ .
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr the 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'číslo terminálu'
- Zmáčkněte OK
- Vložte požadované číslo terminálu (1-9)
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

d. Připojení hesla k osobní schránce a nastavení Veřejného klíče

- Zmáčkněte tlačítko Menu '☰
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Nastavení'.
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Heslo'
- Zmáčkněte OK
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber Osobní schránka (1-3)
- Vložte původní Heslo (původní heslo z výroby = 0000)
- Vložte nové Heslo
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Vložte Veřejný klíč pomocí alfanumerické klávesnice.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení
- Zmáčkněte tlačítko Odejít ⇥ dvakrát pro odchod z nabídky.

9.3.2 Posílání SMS zpráv

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Zvolte schránku pomocí tlačítka Procházení.
- Zmáčkněte OK
- Vložte heslo, pokud jste zvolili osobní schránku (viz. 9.3.1.d)

Veřejná schránka heslem chráněna není.

- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'Psát zprávu'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte Krátkou zprávu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK

a. Odeslání zprávy SMS

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat SMS?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte telefonní číslo
- Zmáčkněte OK
- Pro odeslání zprávy do schránky chráněné Heslem 'Veřejný klíč', Vložte Veřejný klíc (5 znaků) a zmáčkněte OK pro potvrzení

Adresát může zprávu přecíst , jen, Když vloží identický kód.

- Pro odeslání zprávy bez Veřejného klíče zmáčkněte OK, aniž byste vložili další číslo.
- Vložte číslo terminálu adresáta (1-9)
- Zmáčkněte OK, na displeji se zobrazí 'Oznámit (A/N)'
- Zvolte 'Ano' (v případě, že chcete být SMS centrem informováni o správném přijetí zprávy) nebo 'Ne' pomocí tlačítka Procházení (
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

Můžete kdykoli odejít z nabídky zmáčknutím tlačítka Odejít .

b. Odeslání faxové zprávy

Po vložení zprávy,

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat fax?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte číslo faxu.
- Zmáčkněte OK
- Vložte záhlaví faxu pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)
- Zmáčkněte OK
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva odeslána.

Můžete kdykoli odejít z nabídky zmáčknutím tlačítka Odejít .

c. Odeslání emailové zprávy

Po vložení zprávy,

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odeslat E-mail?'.
- Zmáčkněte OK
- Vložte emailovou adresu
- Zmáčkněte OK, na displeji se objeví ' Odeslat?'
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že zpráva byla odeslána.

Můžete kdykoli odejít z nabídky zmáčknutím tlacčtka Odejít .

d. Uložení napsané zprávy

Po vložení zprávy,

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit text?'.
- Zmáčkněte OK pro potvrzení. čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva uložena.

Zpráva se uložila ve schránce odeslaných zpráv.

Můžete kdykoli odejít z nabídky zmáčknutím tlačítka Odejít .

9.3.3 Opakované odeslání Krátkých zpráv (Schránka odeslaných zpráv)

Odeslané zprávy jsou uloženy ve schránce 'Schránka odeslaných zpráv'. I Když telefon ohlásil, že se v průběhu odesílání stala 'Chyba', zprávu lze znovu najít, upravit a znovu odeslat ze Schránky odeslaných zpráv.

a. Výber odeslané zprávy

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Zvolte schránku pomocí tlačítka procházení.
- Zmáčkněte OK
- Vložte heslo, pokud jste zvolili osobní schránku (viz. 9.3.1.d)

Veřejná schránka heslem chráněna není.

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Schránka odeslaných zpráv'.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se poslední zpráva.

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr požadované SMS.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se celá zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro procházení celé zprávy.
- Zmáčkněte OK, pokud chcete zprávu upravit a znovu odeslat, předat dál nebo vymazat.

b. Upravení a opětovné odeslání zprávy

Až zprávu vyberete:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Upravit'.

Zpráva se zobrazí. Nyní můžete původní zprávu upravit pomocí alfanumerické klávesnice (viz. 7.1)

Postupujte podle instrukcí uvedených v bode '9.3.2 Odeslání zprávy' pro odeslání upravené zprávy jako SMS, fax nebo email.

c. Předat dál odeslanou zprávu

Máte možnost poslat stejnou zprávu více uživatelům.
Až zprávu vyberete:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'Předat dál'.

Postupujte podle instrukcí uvedených v bode '9.3.2 Odeslání zprávy' pro předání stajné zprávy dál jako SMS, fax nebo email.

d. Vymazání odeslané zprávy ze Schránky odeslaných zpráv

Až zprávu vyberete:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'Vymazat?'.
- Zmáčkněte OK
- čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva vymazána.

e. uložení telefonního čísla do telefonního seznamu.

Až zprávu vyberete:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výber 'uložit telefonní seznam'.
- Zmáčkněte OK

čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že zpráva byla uložena.

9.3.4 Nové příchozí zprávy (Schránka přijatých zpráv)

Když přijímáte novou zprávu, na displeji se zobrazí 'Přijímám...'. Jakmile se zpráva uloží rozsvítí se indikátor Nová zpráva.Pocet Nových zpráv se zobrazí MSGS.
Všechny příchozí zprávy se ukládají do 'Schránky přijatých hovoru'

Na uložené zprávy můžete odpovedet, můžete je předat dál nebo můžete vytočit číslo odesilatele.

a. Výber přijaté zprávy

- Zmáčkněte tlačítko SMS
- Zvolte schránku pomocí tlacítka Procházení.
- Zmáčkněte OK
- Vložte heslo, pokud jste zvolili osobní schránku (viz. 9.3.1.d)

Veřejná schránka heslem chráněna není.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Schránka přijatých hovorů'.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se nejnovejší zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr požadované SMS.
- Zmáčkněte OK, zobrazí se celá zpráva.
- Použijte tlačítko Procházení (pro procházení celé zprávy.
- Zmáčkněte OK, pokud chcete odpovedet, predat zprávu dál nebo vytočit číslo odesilatele.

b. Odpovědět na přijatou zprávu

Máte možnost poslat stejnou zprávu více uživatelům.

Až vyberete přijatou zprávu:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Odpovědět?'.
- Postupujte podle instrukcí uvedench v bode '9.3.2 Odesílání zprávy' pro odeslání odpovedi na přijatou zprávu.

c. Předat dál přijatou zprávu

Máte možnost předat dál přijatou zprávu dalším uživatelum.

Až vyberete přijatou zprávu:
- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Předat dál'.
- Postupujte podle instrukcí uvedených v bode '9.3.2 Odeslání zprávy' pro předání stejné zprávy dál jako SMS, fax nebo email.

d. Volání odesilateli přijaté zprávy

Máte možnost zavolat odesilateli.

Až vyberete přijatou zprávu:

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Zavolat'.
- Zmáčkněte OK
- Telefonní číslo se vytočí automaticky v režimu handsfree.

e. Vymazání odeslané zprávy ze Schránky odeslaných zpráv

Až vyberete přijatou zprávu:

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'Vymazat?'.
- Zmáčkněte OK
- čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že byla zpráva vymazána.Zobrazí se další zpráva.

f. uložení telefonního číslo do telefonního seznamu .

Až vyberete zprávu:

- Použijte tlačítko Procházení (pro výběr 'uložit telefonní seznam'.
- Zmáčkněte OK

čekejte, dokud se na displeji neobjeví, že zpráva byla uložena.

10 BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Neumístujte základnu do vlhkých prostor nebo do místa, které je od zdroje vody vzdálené méně než 1.5 m. Telefon chraňte před vodou.
Nepoužívejte telefon v prostředí, kde hrozí riziko exploze.
Likvidujte baterie a udržujte telefon ekologicky.

11 ČIŠTÉNÍ

Čistěte telefon vlhkým nebo antistatickým hadříkem.Nikdy nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla.

12 ZÁRUKA

- Záruka na tento přístroj je 24 mesícu. Záruka bude uznána po předložení originálního účtu s vyznačeným datem nákupu a typem jednotky.
- Behěm doby trvání záruky Topcom zdarma opraví závady způsobené vadou materiálu nebo výroby. Topcom vyplní podle vlastního uvážení závazky vyplývající ze záruky tím, že vadné zarízení opraví nebo vymění.
- Nárok na záruku propadá, pokud došlo k zásahu kupujícího nebo neodborné třetí strany do přístroje.
- škody, způsobené neodborným zacházením a používáním a škody způsobené použitím neoriginálních částí nebo doplnků, které nejsou doporučeny Topcomem, nejsou zárukou pokryty.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené vnějšími vlivy jako jsou blesky, voda a ohen, a nevztahuje se na přístroj, na němž bylo změněno nebo odstraněno číslo jednotky, nebo se stalo nečitelným.

Poznámka: Prosím, nezapomente přiloûit účet, pokud přístroj vracíte.

13 TECHNICKÉ PARAMETRY

Způsoby vytáčení:	DTMF (tónové)
Baterie:	4 x 1.2V, AA
	Baterie na jedno použití
Okolní teplota:	+5 ˚C a-- +45 ˚C
Povolená relativní vlhkost vzduchu:	25 až 85 %
Adaptér:	9 VDC 100 mA

Symbol CE znamená, že jednotka je v souladu se základními požadavky směrnice R&TTE.

1 ÜZEMBEHELYEZÉS	**113**
2 NYOMÓGOMBOK/LED	**113**
3 KIJELZő/LED	**113**
3.1 Általános kijelzŒ tájékoztató	113
4 BEÁLLÍTÁSOK	**114**
4.1 A kijelző-szöveg nyelvének beállítása	114
4.2 Idő és dátum beállítása	114
4.3. Előtét szám beállítása	114
4.4. A kijelző élességének beállítása	114
4.5. A telefon alaphelyzetbe történő visszaállítása	114
5 HÍVÁSKEZDEMÉNYEZÉS	**115**
5.1 Az utolsó telefonszám újrahívása	115
5.2 Mikrofon kikapcsolása (elnémítás)	115
5.3 Csengetés hangerő	115
5.4 Flash gomb	115
6 HÍVÓ AZONOSÍTÓ	**115**
6.1 Általános információ	115
6.2 Híváslista	115
6.2.1 Híváslista legördítése	116
6.2.2 Számok törlése a Híváslistából	116
6.2.3 Szám hívása a Híváslistából	116
6.3 Hangposta	116
7 TELEFONKÖNYV	**116**
7.1. Az alfanumerikus billentyűzet használata	116
7.2 Új szám hozzáadása a Telefonkönyvhöz	116
7.3 Szám átmentése a Híváslistából a Telefonkönyvbe	116
7.4 Szám kiválasztása és hívása név szerint a Telefonkönyvből	117
7.6 Szám és név törlése a Telefonkönyvből	117
8 SZÁMOK A MEMÓRIÁBÓL	**117**
8.1 Telefonszám hozzáadása a Közvetlen Memóriához	117
8.2 szám átmentése a Híváslistából a Közvetlen Memóriába	117
8.3 A hívott szám szerepel a Közvetlen Memóriában	117
8.5 Szám vagy név törlése a Közvetlen Memóriából	118
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)	**118**
9.1 Protokoll kiválasztása	118
9.2 1. protokoll	118
9.2.1 SMS beállítások	118
9.2.2 Rövid üzenetek küldése	119
9.2.3 Rövid Üzenet újraküldése (kimenő fiók)	120
9.2.4 Új Bejövő Üzenetek (Bejövő Fiók)	120
9.3 2 Protokoll	121
9.3.1 SMS beállítások	121
9.3.2 SMS Üzenetek küldése	122
9.3.3 Rövid Üzenetek újraküldése (kimenő postafiók)	123
9.3.4 Új Bejövő Üzenetek (Bejövő Postafiók)	124
10 BIZTONSÁGI ELőÍRÁSOK	**125**
11 TISZTÍTÁS	**125**
12 GARANCIA	**125**
13 MÙSZAKI ADATOK	**125**

1 ÜZEMBEHELYEZÉS

- A kijelző aktiválása érdekében helyezze az elemeket az elemtartóba :
  - Nyissa ki az elemtart t a k sz l k alj n.
  - Tegye/helyezze be a 4 db AA t pus elemet (1,5V).
  - Z rja be az elemtart t.
- A telefonzsinór egyik végét csatlakoztassa a fali aljzatba, a másik végét pedig a telefon aljába .

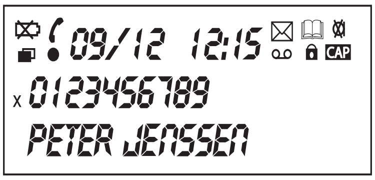
Megjegyzés: Elemek helyett használhat adaptert is (DC 9V / 300 mA ( )) (adapter nincs mellékelve), az adapternek meg kell felelnie CE standard EN60950 előírásoknak.
A memóriaegységeket a készülék elem vagy villamosenergia-ellátás nélkül is megőrzi(flash memory)!
Soha ne cseréljen elemet, ha a telefonzsinór csatlakoztatva van !

2 NYOMÓGOMBOK/LED

1 'Kihangosítás' kijelző
2 'Új Hívások' kijelző
3 Flash R
4 Újrahívás / Szünet gomb
5 Közvetlen memória gomb **M1**
6 Közvetlen memória gomb **M2**
7 Közvetlen memória gomb **M3**
8 Hangposta gomb **VM**
9 Smiley gomb
10 Kihangosítás gomb
11 Alfanumerikus billentyuzet
12 Scroll gomb
13 Menü gomb
14 SMS gomb
15 OK gomb
16 Kilépés gomb
17 Törlés/Némítás-gomb
18 Nagy- és kisbetűs ABC -> abc
19 Telefonkönyv gomb
20 Hangerő állítás
21 A csengetés hangerejének állítása
22 Adapter bemenet
23 Telefonvonal bemenet

3 KIJELZő/LED

3.1 Általános kijelző tájékoztató



Kijelző tájékoztató	Leírás
12:15	Időpont kijelzése (24 órás formában)
09/12	Dátum kijelzése(nap/hónap)
0123456789	A Hívó telefonszáma
PETER JENSSEN	A Hívó neve
	megjelenik a kijelzőn, ha SMS üzenetet érkezik
	Új üzenetek érkeztek a telefon hálózati postafiókjába
●	Új hívás érkezett
	A kihangosító üzemmód muködésben van
	A hívást több, mint egyszer fogadták
	Az akkumulátor majdnem üres
	Telefonkönyv belépés kijelző
CAP	Nagy betűket választott
	A mikrofon elnémított
	A telefon jelszóval védett
x	Terminal

4 BEÁLLÍTÁSOK

4.1 A kijelző-szöveg nyelvének beállítása

Így választhatja ki a kívánt nyelvet:

- Nyomja meg a Menü gombot ☰ .
- Használja a Scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a 'Nyelv' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a kívánt nyelv kiválasztásához
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot ⇥ háromszor a Menü-ből való kilépéshez.

4.2 Idő és dátum beállítása

Ha Ön a telefontársaságnál előfizeti a Hívó Azonosító szolgáltatást és a telefontársaság a telefonszámmal együtt elküldi Önnek a hívás időpontját, akkor a telefon órája automatikusan beállítódik.
Kézi vezérléssel is beállíthatja az órát:

- Nyomja meg a Menü gombot ☰ .
- Használja a Scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a 'Dátum és Idő' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Üsse be a napot, hónapot, órát és percet - használja a számozott billentyűzetet.
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- Nyomja meg a Kilépés gombot ⇥ kétszer a Menü-ből való kilépéshez.

4.3. Előtét szám beállítása

Ha Ön kiválaszt egy telefonszámot a híváslistából, a beprogramozott elotét szám a telefonszám elé kerül. Ez az üzemmód akkor hasznos, ha PABX telefonközpontja van, ahol a külső telefonvonal eléréséhez előtét számot kell tárcsáznia.

- Nyomja meg a Menü gombot ☰ .
- Használja a Scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (az 'Előtét szám' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Üsse be az előtét számot a számozott billentyűzet segítségével. A tévesen beütött számokat a törlés gombbal módosíthatja. ⌀ .
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- Nyomja meg a Kilépés gombot ⇥ kétszer a Menü-ből való kilépéshez.

4.4. A kijelző élességének beállítása

A kijelző élességének beállításához

- Nyomja meg a Menü gombot ☰ .
- Használja a Scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (az 'Élesség' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a kívánt élesség kiválasztásához.
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- Nyomja meg a Kilépés gombot ⇥ kétszer a Menü-ből való kilépéshez.

4.5. A telefon alaphelyzetbe történő visszaállítása

Amennyiben szeretné a telefont az eredeti állapotába helyezni, az alaphelyzetbe történő visszaállítás lehetséges. Amennyiben visszaállítja a telefont az alaphelyzetbe, minden eddig tárolt információ elveszik.

- Nyomja meg a Menü gombot ☰ .
- Használja a Scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a 'Alaphelyzet' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot, 'Megerősíti?' kérdés a kijelzőn
- A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
- Nyomja meg a Kilépés gombot ⇥ kétszer a Menü-ből való kilépéshez.

MAGYAR

5 HÍVÁSKEZDEMÉNYEZÉS

Két lehetőség van híváskezdeményezésre :
1. Üsse be a telefonszámot. Ha szükséges, törölni tudja az utolsó számjegyeket a Törlés gombbal ⌀ .
   Vegye fel a hallgatót vagy nyomja meg a kihangosító gombot. Három másodperc múlva a telefonszámot automatikusan tárcsázza a készülék.
2. Vegye fel a hallgatót vagy nyomja meg a kihangosító gombot. Üsse be a telefonszámot.

Megjegyzés: A hívás időtartam-jelző a kijelző 3. sorában található [óra:perc:másodperc].

5.1 Az utolsó telefonszám újrahívása

A Fidelity SMS az utolsó 5 tárcsázott telefonszámot megőrzi a telefonhívás időtartamával, a dátummal és az időponttal együtt. Nyomja meg az Újrahívás gombot /P az Újrahívás memóriában történő kereséshez. Amikor a kívánt telefonszám megjelenik a kijelzőn, két mód van a visszahívásra :
1. Nyomja meg a kihangosítás gombot. A kívánt telefonszámot automatikusan tárcsázza a készülék kihangosítva.
2. Vegye fel a hallgatót. A számot a telefon 3 másodperc után automatikusan hívja.

Megjegyzés: Az Újrahívás gomb /P Szünet gombként is alkalmazható egy telefonszám beírásakor!
A 'P' betű a kijelzőn ott jelenik meg, ahol Ön megadta a 3 másodperces szünetet.

5.2 Mikrofon kikapcsolása (elnémítás)

A mikrofon kikapcsolására beszélgetés közben is lehetőség van a Törlés/Elnémítás ⌀ gomb megnyomásával. Most szabadon beszélhet anélkül, hogy a hívó személy hallaná Önt. Ha a mikrofon kikapcsolt állapotban van, akkor az 'Elnémítás' ikon jelenik meg a kijelzőn. Ha folytatni kívánja a beszélgetést, nyomja meg újra a Törlés/Elnémítás gombot ⌀ .

5.3 Csengetés hangerő

Ha telefonjára hives érkezik, a készülék csengetéssel jelez. A csengetés hangereje a készülék hátulján található kapcsoló segítségével állítható (Hi- , Lo- , Off- (Hangos/Halk/Kikapcs.)).

5.4 Flash gomb

Nyomja meg a Flash gombot (R) ha a 'Hívás várakoztatás' funkció egyes szolgáltatásait kívánja használni, (abban az esetben, ha a telefontársaság nyújt ilyen szolgáltatást); Vagy ha hívásokat akar átirányítani telefonközpont használatával (PABX).

6 HÍVÓ AZONOSÍTÓ

6.1 Általános információ

Ha Ön előfizet a Hívás Azonosító szolgáltatásra, akkor híváskor a hívó telefonszáma és neve (hálózattól függően) megjelenik a kijelzőn. Ha a telefonszámot a névvel együtt elmentette a Telefonkönyvben vagy a közvetlen memóriában, akkor a beprogramozott név jelenik meg a kijelzőn (név jelölő funkció)

Bejövő hívás esetén a következő információ jelenhet meg a kijelzőn:

SZ M ISMERETLEN

Ön előfizet a Hívás Azonosító szolgáltatásra, a hívó száma azonban nem áll rendelkezésre (pl. nemzetközi hives esetén).

TELEFONSZ M LETIL TVA

Ön előfizet a Hívás Azonosító szolgáltatásra, a hívó száma azonban magánszám.

6.2 Híváslista

A Fidelity SMS Híváslistával is rendelkezik, amelyben 40 telefonszám tárolható az előfizető nevével együtt. Azok a számok, amelyekről többször érkezett hívás, nem tárolódnak, azonban megjelenik az ismétlés jel a kijelzőn. Valamennyi bejövő hívás mentésre kerül a Híváslistában a dátummal és az időponttal együtt.

Standby üzemmódban az újabb fogadott hívások száma is megjelenik a kijelzőn.Az Új Üzenet LED mindaddig villog, amíg nem ellenőrzi valamennyi üzenetét.

6.2.1 Híváslista legördítése

A Scroll gomb segítségével gördítheti le a Híváslistát.
A Híváslistából történő kilépéshez nyomja meg a Kilépés gombot.

Megismételt üzenetek kijelzése
Új üzenetek kijelzése ●

6.2.2 Számok törlése a Híváslistából

a) Szám törlése
- A Scroll gomb segítségével válassza ki a törlendő számot.
- Nyomja le egyszer a Törlés gombot ∅ . "TÖRLI?" kiírás jelenik meg a kijelzőn.
- Nyomja le az OK-gombot az utasítás megerősítéséhez vagy használja gördítéshez a Scroll gombot A Híváslistában lévő számokhoz.

b) A teljes Híváslista törlése
- Lépjen be a Híváslistába, majd nyomja meg a Törlés gombot ∅ , a "TÖRLI?" kiírás jelenik meg A kijelzőn.
- Válassz ki a "MINDET TÖRLI" utasítást a Scroll gomb segítségével.
- Nyomja le az OK gombot megerősítéshez.

6.2.3 Szám hívása a Híváslistából

- Válassza ki a kívánt telefonszámot a Scroll gomb segítségével.
- Nyomja le a Kihangosítás gombot és a számot a készülék automatikusan tárcsázza. Vegye fel a hallgatót, ha annak segítségével kíván kommunikálni.

6.3 Hangposta

Ha hangüzenete érkezett Személyes Hangpostafiókjába, a Hangposta jel ◌◌ jelenik meg a kijelzőn. A jel ◌◌ eltűnik, miután meghallgatta hangüzenetét.

7 TELEFONKÖNYV

99 nevet (max. 15 karakter) és számot (max. 20 számjegy) tárolhat a Fidelity SMS Telefonkönyvében.

7.1. Az alfanumerikus billentyűzet használata

Szöveg beírásához használja az alfanumerikus billentyűzetet. Betű kiválasztásához nyomja le a megfelelő gombot. Pl. ha lenyomja az ’5’ numerikus gombot, akkor az első betű (J) jelenik meg a kijelzőn. Többször nyomja le a gombot, ha választani kíván Más karakterek közül ugyanazon gomb segítségével.

A ’B’ betű eléréséhez kétszer nyomja meg a ’2’ gombot. Ha az ’A’ és a ’B’ betűkre egyaránt szükséges van, nyomja meg Egyszer a ’2’ gombot az ’A’ betű kiválasztásához, várjon 2 másodpercet, amíg a kurzor a következő helyre ugrik, azután nyomja le kétszer a ’2’ gombot a ’B’ betű kiválasztásához.
A hibásan beírt karaktereket a Törlés gomb ∅ megnyomásával javíthatjuk. A kurzort a Scroll gomb használatával mozgathatjuk. A kurzor előtt lévő karakter törlődik.

7.2 Új szám hozzáadása a Telefonkönyvhöz

- Nyomja le a Menü gombot .
- Használja a Scroll gombot az ’Adat hozzáadása’ kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot.
- Írja be a kívánt számot, majd nyomja le az OK gombot.
- Írja be a nevet az alfanumerikus billentyűzet segítségével, majd nyomja le az OK gombot.
- Használja a Scroll gombot a ’Telefonkönyv mentés?’ kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot majd várjon, amíg a szám tárolódik.

7.3 Szám átmentése a Híváslistából a Telefonkönyvbe

- A Scroll gomb segítségével válassza ki a kívánt számot a Híváslistából.
- Nyomja le az OK gombot.
- Használja a scroll gombot a ’szám mentése?’ kiválasztásához, majd nyomja le az OK gombot.
- Ha szükséges, módosítsa a számot vagy nyomja le az OK gombot megerősítésül. A név megjelenik a kijelzőn (ha szerepel a Hívó-Azonosítóban).
- Írja be a nevet az alfanumerikus billentyűzet segítségével, majd nyomja le az OK gombot.
- Használja a Scroll gombot a ’Telefonkönyv mentés?’ kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot majd várjon, amíg a szám tárolódik.

7.4 Szám kiválasztása és hívása név szerint a Telefonkönyvből

- Nyomja le a Telefonkönyv gombot
- Az alfanumerikus billentyűzet segítségével írja be a kívánt név első vagy néhány betűjét.
- A Scroll gomb segítségével válasszon a Telefonkönyven szereplő nevek közül . Az első, ezzel a betuvel kezdődő név jelenik meg a kijelzőn. Ha nincs ilyen betűvel kezdődő név, akkor a betűrend szerinti következő név jelenik meg a kijelzőn
- Használja a Scroll gombot név kereséséhez.
- Ha megjelenik a kívánt név a kijelzőn, vegye fel a hallgatót vagy nyomja le a Kihangosítás gombot. A számot a készülék automatikusan tárcsázza.

7.5 Telefonszám és név megváltoztatása a Telefonkönyvben

- Válassza ki a kívánt számot a Telefonkönyvből a név alapján, a 7.4. pont szerint
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Szerkeszti?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot .
- Írja át a telefonszámot, h szükséges.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Mentés a Telefonkönyvben?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot és várjon, amíg a szám tárolódik.

7.6 Szám és név törlése a Telefonkönyvből

- Válassza ki a kívánt számot a Telefonkönyvből a név alapján, a 7.4. pont szerint
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot .
- Várjon, amíg a szám törlődik a Telefonkönyvből.

8 SZÁMOK A MEMÓRIÁBÓL

4 Közvetlen számot programozhat(M1-M3 és Hangposta) (szám: max 20 számjegy, név: max. 15 karakter). A következő memória számok tárcsázhatók: Az M1-M3 vagy VM (egy gomb)lenyomásával.
A VM Hangposta gomb segítségével programozhatja be a Hangposta számát. Ha Ön megnyomja
Ezt a gombot, akkor a készülék átvált Kihangosítás módba, és automatikusan tárcsázza a Hangposta számát.

8.1 Telefonszám hozzáadása a Közvetlen Memóriához

- Nyomja le a Menü gombot .
- Használja a scroll gombot a 'Hozzáadás' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot.
- Írja be a kívánt számot, majd nyomja meg az OK gombot.
- Az alfanumerikus billentyűzet segítségével írja be a nevet, majd nyomja meg az OK gombot.
- Használja a scroll gombot a 'Menti M1,M2...?'.
- Nyomja le az OK gombot.
- Nyomja le a kívánt Közvetlen Memória gombot (M1, M2, M3 vagy VM), 'Mentve' jelenik meg a kijelzőn.

8.2 szám átmentése a Híváslistából a Közvetlen Memóriába

- Válassza ki a kívánt számot a Híváslistából a scroll gomb segítségével .
- Nyomja le az OK gombot.
- Használja a Scroll gombot a 'Szám mentése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Ha szükséges, módosítsa a számot, végül nyomja le az OK gombot . A név megjelenik a kijelzőn (a szerepel a Hívó-Azonosítóban).
- Írja be, vagy változtassa meg a nevet az alfanumerikus billentyűzet segítségével, majd nyomja meg az OK gombot.
- Használja a scroll gombot a 'Menti M1,M2...?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot.
- Nyomja le a kívánt Közvetlen Memória gombot (M1, M2, M3 vagy VM), 'Mentve' megjelenik a kijelzőn.

8.3 A hívott szám szerepel a Közvetlen Memóriában

- Nyomja le a kívánt Közvetlen Memória gombot, ekkor a kijelzőn megjelenik a tárolt szám.

- Abban az esetben, ha a VM számot választja, akkor a szám automatikusan kihangosítás üzemmódban kerül hívásra.
- A többi Közvetlen Memória számok hívásához nyomja le a Kihangosítás gombot vagy vegye fel a hallgatót.

8.4 Telefonszám vagy név megváltoztatása a Közvetlen memóriában

A VM Közvetlen Memória csak felülírással változtatható meg vagy törölhető.

- Nyomja le a kívánt Közvetlen memória gombot, ekkor megjelenik a tárolt szám a kijelzőn.
- Nyomja le az OK gombot.
- Nyomja le a scroll gombot (a 'Szerkeszti?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot .
- Ha szükséges, változtassa meg a telefonszámot.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a 'Menti M1,M2...?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot.
- Nyomja le a kívánt Memória gombot (M1, M2, M3 vagy VM), 'Mentve' megjelenik a kijelzőn.

8.5 Szám vagy név törlése a Közvetlen Memóriából

- Nyomja le a kívánt Közvetlen Memória gombot, ekkor megjelenik a tárolt szám.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a Scroll gombot (a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot .

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

SMS használatához ezt a szolgáltatást aktiválnia kell az Ön telefonvonalán. Általában Önnek egy külön számot kell felhívnia ahhoz, Hogy a telefontársaságnál előfizethessen e funkció aktiválására. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot
A telefontársasággal a szolgáltatás elérése érdekében.
A készülék képes SMS üzenetek küldésére és fogadására (maximum 160 karakter). Minimum 10 üzenet kerül tárolásra a Bejövő és Kimenő Postafiókokban.

9.1 Protokoll kiválasztása

A Fidelity SMS 2 fajta SMS protokollt támogat (protokoll 1 = eredeti beállítás)
A csatolt függelékben található az operátorok ország szerinti listája, amely tartalmazza, hogy mely protokollok kerülnek támogatásokra.
Abban az esetben, ha telefon operátora nincs a listában feltüntetve, akkor vegy fel velük a kapcsolatot, hogy megtudja a támogatott protokollt.

Protokoll beállítása:

- Távolítsa el az elemeket
- Tartsa lenyomva az 1-es gombot az 1-es protokoll kiválasztásához vagy
- Tartsa lenyomva a 2-es gombot a 2-es protokoll kiválasztásához
- Helyezze vissza az elemeket a hordozható egységbe.
- Engedje el a gombot, amint a protokoll száma megjelenik a kijelzőn.

Kövesse a kiválasztott protokollra vonatkozó utasításokat.

9.2 1. protokoll

9.2.1 SMS beállítások

Az SMS funkció használata elott a következő beállításokat kell megváltoztatnia:

- Szám SMS Ki : Tartalmazza az SMS központ telefonszámát. Erre a számra a szerver számára történő SMS üzenet-küldéshez van szükség.
- Szám SMS Be : Ha az SMS központ új üzenetet küld Önnek, ezt a telefonszámot küldi el Önnek az üzenettel együtt. Ezen információ segítségével a telefonkészülék tudja, hogy bejövő SMS üzenetről van szó.
- Terminál szám : Ha több SMS készüléket is használunk ugyanazon a telefonvonalon, akkor valamennyi készüléknek külön terminálszámot adhatunk (0-9), így az egyes készülékekre külön is küldhető SMS üzenet. Abban az esetben, ha a hálózat nem engedélyezi további terminál szám használatát, válassza a '-' jelet a törlés gomb használatával ⌀ .
- Kézbesítés üzemmód : A hálózati operátortól függően egy további számot kell küldeni A kimenő SMS szám és a terminál szám után. Abban az esetben, ha a hálózat nem támogatná a további Kézbesítés üzemmódot, válassza a '-' jelet a törlés gomb használatával ⌀ .

A beállítások országtól és operátortól függően különbözőek lehetnek. Kérem, ellenőrizze a használati utasításhoz csatolt, országokat tartalmazó lapot (FÜGGELÉK) vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi operátorral.

a. Szolgáltató Központ beállítása kimenő SMS üzenetekhez.

- Nyomja le a Menü gombot ☰ .
- Használja a scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'Kimenő. SMS száma kiválasztásához'
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a telefon operátortól kapott SC számot

A hibásan beírt számjegyeket a Törlés gombbal törölhetjük ⌀ .

- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

b. Szolgáltató Központ számának beállítása bejövő SMS üzenetek számára.

- Nyomja le a Menü gombot ☰ .
- Használja a scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'Bejövő. SMS száma' kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a telefon operátortól kapott SC számot

A hibásan beírt számjegyeket a Törlés gombbal törölhetjük ⌀ .

- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja le a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

c. Terminál szám beállítása bejövő SMS üzenetek számára.

- Nyomja le a Menü gombot ☰ .
- Használja a scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'Terminál szám' kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a kívánt terminál szám kiválasztásához vagy a billentyűzet segítségével írja be a számot. (A törlés gomb megnyomásával válassza a '-' jelet ⌀ , ha hálózati operátora nem támogatja a terminál számot)
- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja le a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

d. Kézbesítés Mód Azonosító beállítása kimenő SMS üzenetek számára.

- Nyomja le a Menü gombot ☰ .
- Használja a scroll gombot (a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'DMI beállítások' kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a kívánt terminál szám kiválasztásához vagy a billentyűzet segítségével írja be a számot. (A törlés gomb megnyomásával válassza a '-' jelet ⌀ , ha hálózati operátora nem támogatja a Kézbesítés Mód Azonosítót)
- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja le a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

9.2.2 Rövid üzenetek küldése

- Nyomja le az SMS gombot
- Használja a scroll gombot (az 'Üzenet írása' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be rövid üzenetét az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot ('SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a kívánt telefonszámot.

Ha egyéni Terminál számot kíván megadni, akkor a telefonszám után a fogadó terminál számot is be kell írni (Telefonszám + Terminál szám).

- Nyomja le az OK gombot, a kijelzőn megjelenik a ' Küldi?' üzenet
- Nyomja meg az OK gombot. Várjon, a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenetet a készülék elküldte.

A Kilépés gomb megnyomásával bármikor elhagyhatja ezt a menüpontot .

9.2.3 Rövid Üzenet újraküldése (kimenő fiók)

Az elküldött üzenetek a 'Kimenő Fiókban' kerülnek tárolásra. Ugyanígy, ha az üzenet küldése közben a telefon 'Hiba' jelzést ad, szerkesztett és újraküldött a Kimenő Fiókban.

a. ***Elküldött üzenet kiválasztása***
- Nyomja meg az SMS gombot
- Használja a scroll gombot (a 'Kimenő Fiók' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot, az utolsó üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a kívánt SMS kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot, az üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a teljes üzenetben történő kereséshez.
- Nyomja le az OK gombot, ha szerkeszteni és újraküldeni, vagy továbbítani, törölni kívánja az üzenetet.

b. Elküldött üzenet szerkesztése és újraküldése

Az üzenet kiválasztása után (9.2.3 a):
- Használja a scroll gombot (a 'Szerkesztés' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Rövid Üzenet szerkesztése az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a kívánt telefonszámot + a terminál számot (ha megengedett)
- Nyomja le az OK gombot, a kijelzőn megjelenik: ' Küld?'
- Nyomja le az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

c. Elküldött üzenet továbbítása

Lehetőség van arra, hogy ugyanazt az elküldött üzenetet másoknak is továbbítsuk.

Az üzenet kiválasztása után (9.2.3 a):
- Használja a scroll gombot (a 'Továbbítás' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (az 'SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a kívánt telefonszámot + a terminál számot (ha megengedett)
- Nyomja le az OK gombot, a kijelzőn megjelenik a ' Küld?'
- Nyomja le az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzon megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

d. Elküldött üzenet törlése a Kimenő Fiókból

Az üzenet kiválasztása után (9.2.3 a):
- Használja a scroll gombot (a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet törlésre került. A következő üzenet megjelenik a kijelzőn.

9.2.4 Új Bejövő Üzenetek (Bejövő Fiók)

Ha új üzenete érkezik a kijelzőn a következő jelenik meg: 'Fogadás...'. Az Új Üzenet kijelző egyet villan, ha az üzenet tárolásra került. Az új üzenetek száma jelenik meg a kijelzőn.
Valamennyi bejövő üzenet a 'Bejövő Fiókban' kerül tárolásra.

A tárolt üzenetekre válaszolhat, továbbíthatja azt, vagy felhívhatja a küldő számát.

a. Bejövű üzenet kiválasztása
- Nyomja meg az SMS gombot
- Használja a scroll gombot (a 'Bejövő Fiók' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot, a legújabb üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a kívánt SMS kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot, a teljes üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (az üzenetben történő kereséshez.
- Nyomja le az OK gombot ha válaszolni kíván az üzenetre, ha továbbítani kívánja, vagy ha hívni kívánja a küldő számát.

b. Válasz bejövő üzenetre

Az üzenet kiválasztása után (9.2.4 a):
- Használja a scroll gombot (a 'Válaszol?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be új Rövid Üzenetét az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)

- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (az 'SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Ha szükséges, szerkessze a kívánt telefonszámot + a terminál számot (ha megengedett)
- Nyomja le az OK gombot, a kijelzőn megjelenik ' Küld?'
- Nyomja le az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

c. Beérkezett üzenet fogadása

Lehetősége van beérkezett üzenetek továbbítására mások számára.

Az üzenet kiválasztása után (9.2.4 a):

- Használja a scroll gombot (a 'Továbbítás' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Rövid Üzenet szerkesztése az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot (a 'SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Változtassa meg a telefonszámot + a terminál számot (ha megengedett)
- Nyomja le az OK gombot, kijelzőn megjelenik: ' Küld?'
- Nyomja le az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

d. Telefonszám hívása, amelyről az üzenet érkezett

Lehetősége van az üzenet küldőjének felhívására.

Az üzenet kiválasztása után (9.2.4 a):

- Használja a scroll gombot (a 'Visszahívás' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- A telefonszám automatikusan kihangosítás üzemmódban tárcsáz.

e. Telefonszám tárolása, amelyről az üzenet érkezett.

Lehetősége van a küldő telefonszámának telefonkönyvben történő tárolására.

Az üzenet kiválasztása (9.2.4 a):

- Használja a scroll gombot (a 'Szám mentése?' kiválasztásához.
- Módosítsa a számot, ha szükséges, vagy nyomja meg az OK gombot. A név megjelenik a kijelzőn (ha szerepel a Hívó Azonosítóban).
- Írja be a nevet az alfanumerikus billentyűzet segítségével, majd nyomja le az OK gombot.
- Használja a scroll gombot (a 'Mentés a Telefonkönyvben? Kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot és várjon, amíg a szám mentésre kerül.

f. Kimenő üzenet törlése a Kimenő Üzenetek Postafiókból

Az üzenet kiválasztását követően (9.2.4 a):

- Használja a scroll gombot (a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja le az OK gombot
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet törlésre került. A következő üzenet jelenik meg a kijelzőn.

9.3 2 Protokoll

9.3.1 SMS beállítások

Az SMS funkció használata előtt meg kell változtatnia néhány beállítást:

- Szám. SMS Ki : Az SMS központ telefonszámát tartalmazza. Erre a számra azért van szükség, hogy SMS üzenetet tudjunk küldeni a szerver számára.
- Szám. SMS Be : Ha az SMS központ küld Önnek új üzenetet, akkor a hívó telefonszám az üzenettel együtt küldésre kerül. Ezen információ segítségével készüléke tudja, hogy beérkező SMS-ről van szó.
- Terminál Szám: Ha egy telefonvonalon több SMS eszköz is elofordul, akkor mindegyikhez külön terminál számot rendelhet (1-9), így az SMS üzeneteket külön is el lehet küldeni az egyes eszközökre. ('1' beállítás)
- Jelszóval védett postafiókok: Elküldött vagy fogadott üzeneteket közös vagy személyes postafiókban is tárolhat. A Fidelity SMS 3 személyes, jelszóval védett postafiókot támogat. Személyes postafiók eléréséhez a küldőnek Közös Kulcsot (5 karakter) kell adnia üzenetéhez. Abban az esetben, ha nem lett mellékelve közös kulcs, akkor valamennyi üzenet a közös postafiókban kerül tárolásra.

A beállítások országtól és operátortól függően eltérőek lehetnek. Kérjük, ellenőrizze a használati utasításhoz csatolt, országokat tartalmazó lapot (FÜGGELÉK), vagy vegye fel a kapcsolatot hálózati operátorával.

a. Szolgáltató Központ számának beállítása kimenő SMS üzenetek számára.

- Nyomja le a Menü gombot .
- Használja a scroll gombot a 'Beállítások' eléréséhez.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Szám SMS Ki' kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a telefon operátortól kapott SC számot
- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

b. Szolgáltató Központ számának beállítása bejövő SMS üzenetek számára.

- Nyomja le a Menü gombot .
- Használja a scroll gombot a 'Beállítások' eléréséhez.
- Nyomja le az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Szám SMS Be' kiválasztásához
- Nyomja le az OK gombot
- Írja be a telefon operátortól kapott SC számot
- Nyomja le az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

c. ***Terminál Szám beállítása bejövő SMS üzenetek számára.***

- Nyomja le a Menü gombot .
- Használja a scroll gombot a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Terminál Szám' kiválasztásához
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja be a kívánt Terminál Számot (1-9)
- Nyomja meg az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

d. Jelszó hozzárendelése személyes postafiókhoz és a Közös Kulcs beállítása

- Nyomja le a Menü gombot
- Használja a scroll gombot a 'Beállítások' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a scroll gombot a 'Jelszó' kiválasztásához
- Nyomja meg az OK gombot
- Használja a scroll gombot a Személyes Postafiók (1-3) kiválasztásához
- Írja be a régi jelszót (eredeti beállítás = 0000)
- Írja be az új jelszót
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja be a Közös Kulcsot az alfanumerikus billentyűzet segítségével.
- Nyomja meg az OK gombot
- Nyomja meg a Kilépés gombot kétszer a menü elhagyásához.

9.3.2 SMS Üzenetek küldése

- Nyomja meg az SMS gombot
- A scroll gomb használatával válassza ki a postafiókot.
- Nyomja meg az OK gombot
- Ha kiválasztotta személyes postafiókját, írja be a jelszót (ld. 9.3.1.d)

A Közös Postafiók nincs jelszóval védve.

- Használja a scroll gombot az 'Üzenet írása' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja meg rövid üzenetét az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)
- Nyomja meg az OK gombot

a. SMS üzenet küldése

- Használja a scroll gombot az 'SMS üzenet küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja be a telefonszámot
- Nyomja meg az OK gombot
- Az üzenet 'Közös Kulcs' jelszóval védett postafiókba történő elküldéséhez írja be a közös kulcsot (5 alfanumerikus karakter), majd nyomja meg az OK gombot

A fogadó fél csak az azonosító kód beírása után tudja elolvasni az üzenetet.

- Egy üzenet Közös Kulcs nélküli elküldéséhez nyomja le az OK gombot anélkül, hogy bármilyen számot beírna.
- Írja be a fogadó fél Terminál Számát (1-9)
- Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn megjelenik: 'Értesítés (i/n)'
- Válassza az 'igent' (ha azt szeretné, hogy az SMS központ értesítse Önt az üzenet hibátlan kézbesítéséről) vagy 'nemet' a scroll gomb megnyomásával (
- Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn megjelenik: ' Küldi?'
- Nyomja meg az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

A Kilépés gomb megnyomásával bármikor elhagyhatja a menüt .

b. Fax üzenet küldése

Az üzenet beírása után,

- Használja a scroll gombot (a 'Fax küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja be a fax-számot.
- Nyomja meg az OK gombot
- Töltse ki a Fax rovatot az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)
- Nyomja meg az OK gombot
- Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn megjelenik: 'Küld?'
- Nyomja meg az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

A Kilépés gomb megnyomásával bármikor elhagyhatja a menüt .

c. Email üzenet küldése

Az üzenet beírása után,

- Használja a scroll gombot (az 'Email küldése?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Írja be az email címet
- Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn megjelenik: ' Küld?'
- Nyomja meg az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet elküldésre került.

A Kilépés gomb megnyomásával bármikor elhagyhatja a menüt .

d. Írott üzenet mentése

Az üzenet beírása után,

- Használja a scroll gombot (a 'szöveg beírása?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot. Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet mentésre került.

Az üzenet mentésre került a kimenő postafiókban.

A Kilépés gomb megnyomásával bármikor elhagyhatja a menüt .

9.3.3 Rövid Üzenetek újraküldése (kimenő postafiók)

Az elküldött üzenetek a 'Kimenő Postafiókban' kerülnek tárolásra. Ugyanígy, ha az üzenet küldése közben a telefon 'Hiba' jelzést ad, szerkesztett és újraküldött a Kimenő Fiókban.

a. Elküldött üzenet kiválasztása

- Nyomja meg az SMS gombot
- A scroll gomb segítségével válassza ki a postafiókot.
- Nyomja meg az OK gombot
- Ha kiválasztotta személyes postafiókját, írja be a jelszót (ld. 9.3.1.d)

A Közös Postafiók nincs jelszóval védve.

- Használja a scroll gombot (a 'Kimenő Postafiók' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot, az utolsó üzenet jelenik meg a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a kívánt SMS kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot, a teljes üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a teljes üzenetben történő kereséshez.
- Nyomja le az OK gombot, ha szerkeszteni és újraküldeni, vagy továbbítani, törölni kívánja az üzenetet.

b. Elküldött üzenet szerkesztése és újraküldése

Az üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Szerkesztés' kiválasztásához.

Az üzenet megjelenik a kijelzőn. Most szerkesztheti a régi üzenetet az alfanumerikus billentyűzet segítségével (ld. 7.1)

Kövesse a '9.3.2 Üzenet küldése' pontban leírt utasításokat a módosított üzenet - SMS, fax vagy email formájában történő elküldéséhez.

c. Elküldött üzenet továbbítása

Lehetőség van arra, hogy ugyanazt az elküldött üzenetet másoknak is továbbítsuk.

Az üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Továbbítás' kiválasztásához.

Kövesse a '9.3.2 Üzenet küldése' pontban leírt utasításokat az üzenet - SMS, fax vagy email formájában történő továbbításához.

d. Elküldött üzenet törlése a Kimenő Fiókból

Az üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet törlésre került.

e. Telefonszám mentése a Telefonkönyvbe.

Az üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Mentés Telefonkönyvbe' eléréséhez.
- Nyomja meg az OK gombot

Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet mentésre került.

9.3.4 Új Bejövő Üzenetek (Bejövő Postafiók)

Ha új üzenete érkezik a kijelzőn a következő jelenik meg: 'Fogadás...'. Az Új Üzenet kijelző egyet villan, ha az üzenet tárolásra került. Az új üzenetek száma SMGS-ben jelenik meg a kijelzőn.
Valamennyi bejövő üzenet a 'Bejövő Fiókban' kerül tárolásra.

A tárolt üzenetekre válaszolhat, továbbíthatja azt, vagy felhívhatja a küldő számát.

a. Bejövű üzenet kiválasztása

- Nyomja meg az SMS gombot
- A scroll gomb használatával válasszon postafiókot.
- Nyomja meg az OK gombot
- Ha kiválasztotta személyes postafiókját, írja be a jelszót (ld. 9.3.1.d)

A Közös Postafiók nincs jelszóval védve.

- Használja a scroll gombot (a 'Bejövő Postafiók' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot, a legújabb üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a kívánt SMS kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot, a teljes üzenet megjelenik a kijelzőn.
- Használja a scroll gombot (a teljes üzenetben történő kereséshez.
- Nyomja le az OK gombot ha válaszolni kíván az üzenetre, ha továbbítani kívánja, vagy ha hívni kívánja a küldő számát.

b. Válasz bejövő üzenetre

Lehetősége van beérkezett üzenetek megválaszolására.

A beérkezett üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Válaszol?' kiválasztásához.
- Kövesse a '9.3.2 Üzenet küldése' pontban leírt utasításokat a beérkezett üzenetre történő válaszhoz.

c. Beérkezett üzenet továbbítása

Önnek lehetősége van a beérkezett üzenet mások számára történő továbbítására.

A beérkezett üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Továbbítás' kiválasztásához.
- Kövesse a '9.3.2 Üzenet küldése' pontban leírt utasításokat az üzenet - SMS, fax vagy email formájában történő továbbításához.

d. Hívás kezdeményezése a beérkezett üzenetet küldő irányába

Önnek lehetősége van a küldő felhívására.

A beérkezett üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Visszahívás' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- A telefonszám automatikusan kihangosítva.

MAGYAR

e. Elküldött üzenet törlése a kimenő postafiókból

A beérkezett üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Törli?' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot
- Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet törlésre került. A következő üzenet jelenik meg a kijelzőn.

f. Telefonszám mentése a Telefonkönyvben.

Az üzenet kiválasztása után:

- Használja a scroll gombot (a 'Menti a Telefonkönyvben' kiválasztásához.
- Nyomja meg az OK gombot

Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik, hogy az üzenet mentésre került.

10 BIZTONSÁGI ELőÍRÁSOK

Az alapegységet ne tartsa nyirkos helyiségben vagy vízforrástól számítva 1,5 méternél közelebb. A telefont víztől tartsa távol.
Ne használja a telefonkészüléket robbanásveszélyes helyen.
Az elemeket és a készüléket tárolja, ápolja környezetkímélő módon.

11 TISZTÍTÁS

Tisztítsa a telefont enyhén nedves vagy antisztatikus ruhával. Soha ne használjon vegyszereket vagy oldószereket.

12 GARANCIA

- A készülékre 24 hónapos garancia érvényes. A garancia a számla vagy elismervény eredeti példányának vagy másolatának bemutatásával kérhető, amelyen jól látható a vásárlás időpontja és a készülék típusa.
- A garancia ideje alatt a Topcom vállalja minden, az anyag minőségéből vagy a gyártásból eredő hiba díjmentes javítását. A Topcom minden egyes javítás vagy csere esetén saját megfontolása szerint vállalja garanciális kötelezettségét.
- A garanciális követelés érvényét veszti, amennyiben a kár a vevő, vagy egy hozzá nem értő harmadik fél hibájából keletkezett.
- A garancia nem vonatkozik olyan esetekre, ha a hiba a hozzá nem értő kezelésből vagy szerelésből, illetve a nem megfelelő vagy a Topcom által nem ajánlott alkatrészek és kellékek használatából ered.
- A garancia nem vonatkozik olyan esetekre sem, ha a hibát külső tényező, pl. villámcsapás, víz vagy tűz okozta, illetve ha a készülék sorozatszámát megváltoztatták, eltávolították, vagy olvashatatlanná tették.

Megjegyzés: Kérjük, garanciális javítás esetén ne felejtse el a készülékhez a számlát is csatolni.

13 MŰSZAKI ADATOK

Tárcsázási opciók:	DTMF (tone)
Elemek:	4 x 1.2V, AA Nem újratölthető
Körülvevő hőmérséklet:	+5 ˚C és +45 ˚C között
Megengedett relatív páratartalom:	25-tól 85 %-ig
Hálózati adapter:	9 VDC 100 mA ⎓

A CE szimbólum azt igazolja, hogy a készülék eleget tesz az R&TTE irànyelvek alapvet

1 INSTALLATION **127**
2 KNAPPAR/LYSDIODER **127**
3 DISPLAY/LYSDIODER **127**
3.1 Information om standarddisplay 127
4 INSTÄLLNING **128**
4.1 Ställa in språk för displaytext 128
4.2 Ställa in datum och tid 128
4.3. Ställa in prefix 128
4.4. Ställa in displaykontrast 128
4.5. Återställa telefonen 128
5 RINGA ETT TELEFONSAMTAL **129**
5.1 Återuppringning av senaste numret 129
5.2 Avaktivera mikrofonen (sekretess) 129
5.3 Ringsignalsvolym 129
5.4 Flash-tangenten 129
6 NUMMERPRESENTATÖR **129**
6.1 Allmän information 129
6.2 Samtalslista 129
6.2.1 Gå igenom samtalslistan 130
6.2.2 Radera nummer från samtalslistan 130
6.2.3 Ringa ett nummer från samtalslistan 130
6.3 Röstmeddelande 130
7 TELEFONBOK **130**
7.1. Använda den alfanumeriska knappsatsen 130
7.2 Lägga till nummer i telefonboken 130
7.3 Spara ett nummer från samtalslistan i telefonboken 130
7.4 Välja och slå nummer från telefonboken via namn 131
7.6 Radera ett nummer och namn i telefonboken 131
8 DIREKTMINNE **131**
8.1 Lägga till ett nummer till direktminnet 131
8.2 Spara ett nummer från samtalslistan i ett direktminne 131
8.3 Ringa ett nummer från ett direktminne 131
8.5 Radera ett nummer eller namn i direktminnet 132
9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE) **132**
9.1 Protokollval 132
9.2 Protokoll 1 132
9.2.1 Inställningar för SMS 132
9.2.2 Skicka korta meddelanden 133
9.2.3 Skicka om korta meddelanden (utkorg) 134
9.2.4 Nya inkommande meddelanden (Inkorg) 134
9.3 Protokoll 2 135
9.3.1 Inställningar för SMS 135
9.3.2 Skicka SMS-meddelanden 136
9.3.3 Skicka om korta meddelanden (utkorg) 137
9.3.4 Nya inkommande meddelanden (Inkorg) 138
10 SÄKERHETSINSTRUKTIONER **139**
11 RENGÖRING **139**
12 GARANTI **139**
13 TEKNISKA DATA **139**

1 INSTALLATION

- Aktivera displayen genom att sätta in batterierna i batterifacket:
  - ppna batterifacket p enhetens undersida.
  - S tt in 4 AA-batterier (1,5 V).
  - St ng batterifacket.
- Anslut ena änden av kabeln till telefonjacket och den andra änden till telefonens undersida.

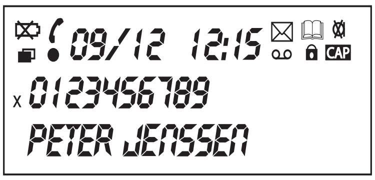
***Obs:** I stället för att använda batterier kan du använda en adapter (DC 9 V/300 mA ( )) (adapter ingår ej). Adaptern måste uppfylla kraven i CE-standarden EN60950*
Sparad information sparas även utan batterier eller elektricitet (flashminne)!
Byt aldrig batterier när telefonsladden är ansluten!

2 KNAPPAR/LYSDIODER

1 Indikator för "Handsfree-läge"
2 Indikator för "Nya samtal"
3 Flash R
4 Knapp för återuppringning/paus
5 Knapp för direktminne **M1**
6 Knapp för direktminne **M2**
7 Knapp för direktminne **M3**
8 Knapp för röstmeddelande **VM**
9 Smiley-knapp
10 Knapp för "Handsfree-läge"
11 Alfanumeriskt tangentbord
12 Rullknapp
13 Menyknapp
14 SMS-knapp
15 OK-knapp
16 Escape-knapp
17 Raderingsknapp/Sekretessknapp
18 Bokstäver ABC -> abc
19 Knapp för telefonbok
20 Volymknapp
21 Knapp för ringsignalsvolym
22 Adapterkontakt
23 Kontakt för telefonsladd

3 DISPLAY/LYSDIODER

3.1 Information om standarddisplay



Displayinformation	Beskrivning
12:15	Tidsangivelse (24h-format)
09/12	Datumangivelse (dag/månad)
0123456789	Telefonnummer till den som ringer
PETER JENSSEN	Namn på den som ringer
	Visas när du skriver ett SMS-meddelande
	Du har fått nya meddelanden i telefonnätverkets brevlåda
	Du har fått ett nytt samtal
	Handsfree-läget är PÅ
	Samtalet har tagits emot mer än en gång
	Batteriet är nästan tomt
	Post i telefonboken
CAP	Du har valt Stora bokstäver
	Mikrofonen är avstängd
	Telefonen är lösenordsskyddad
x	Terminal

4 INSTÄLLNING

4.1 Ställa in språk för displaytext

Gör så här för att välja önskat språk:

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Language" (Språk) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Välj önskat språk med hjälp av rullknappen
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen 3 gånger.

4.2 Ställa in datum och tid

Om du prenumererar på tjänsten för nummerupplysning och din telefonleverantör skickar datum och tid tillsammans med telefonnumret ställs telefonens klocka in automatiskt.
Det går även att ställa in klockan manuellt:

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Date & Time" (Datum & tid) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Ange dag, månad, timmar och minuter med hjälp av den numeriska knappsatsen.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

4.3. Ställa in prefix

Om du slår ett telefonnummer från telefonens samtalslista läggs ett förprogrammerat prefix till framför telefonnumret. Den här funktionen är användbar när man har en PABX där man måste slå ett prefix för att komma till den externa linjen.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Dial Prefix" (Slå prefix) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Ange prefix med hjälp av den numeriska knappsatsen. Om du anger fel siffror kan du radera dem med raderingsknappen .
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

4.4. Ställa in displaykontrast

Ändra displaykontrast

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Contrast" (Konstrast) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Välj önskad displaykontrast med hjälp av rullknappen
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

4.5. Återställa telefonen

Om du vill få tillbaka telefonen så som den var i början kan du återställa telefonen. När du återställer telefonen försvinner all sparad information.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Reset V..." (Återställ V...) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK. Nu visas "Confirm?" (Bekräfta)
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

SVENSKA

5 RINGA ETT TELEFONSAMTAL

Det finns 2 sätt att ringa ett samtal:
1. Slå telefonnumret. Vid behov kan du radera de sista siffrorna genom att trycka på raderingsknappen ⌀ .
   Lyft luren eller tryck på knappen för handsfree . Efter 3 sekunder slås telefonnumret automatiskt.
2. Lyft luren eller tryck på knappen för handsfree-läge . Slå telefonnumret.

Obs: På tredje raden på displayen visas det hur länge samtalet varar [h:mm:ss].

5.1 Återuppringning av senaste numret

Fidelity SMS sparar de 5 senaste telefonnummer som du slagit i sitt minne. Här anges hur länge samtalet varade, datum och tid. Tryck på knappen för återuppringning /P om du vill gå igenom minnet. När önskat nummer visas på displayen finns det två sätt att ringa:
1. Tryck på knappen för handsfree . Önskat nummer slås automatiskt i handsfree-läge.
2. Lyft luren. Numret slås automatiskt efter 3 sekunder.

Obs: Knappen för återuppringning /P kan även användas för att pausa när du slår ett telefonnummer! Bokstaven "P" visas på displayen där du har lagt till en paus på 3 sekunder.

5.2 Avaktivera mikrofonen (sekretess)

Det går att avaktivera mikrofonen under ett samtal genom att trycka på raderingsknappen/sekretessknappen ⌀ . Nu kan du prata fritt utan att personen på andra sidan luren hör dig. Sekretessikonen visas på displayen när mikrofonen är avaktiverad. Tryck på raderingsknappen/sekretessknappen ⌀ en gång till när du vill börja prata igen.

5.3 Ringsignalsvolym

När du får ett samtal ringer enheten. Ringsignalsvolymen kan justeras med hjälp av knappen för ringsignalsvolym på telefonens baksida (Hi- , Lo- , Off-).

5.4 Flash-tangenten

Tryck på Flash-knappen (R) om du vill använda vissa tjänster, till exempel "Samtal väntar" (om den tjänsten tillhandahålls av ditt telefonbolag); eller om du vill överföra telefonsamtal om du använder en telefonväxel (PABX).

6 NUMMERPRESENTATÖR

6.1 Allmän information

När du prenumererar på tjänsten för nummerpresentatör visas namn och nummer för den person som ringer på displayen (om nätet stöder funktionen). Om du sparar telefonnumret med namnet i telefonboken eller i direktminnet visas det programmerade namnet på displayen (namnfunktion).

Under ett inkommande samtal kan följande information visas på displayen:

NUMBER UNKNOWN (Ok nt nummer)

Du prenumererar på tjänsten för nummerpresentatör, men personens telefonnummer är inte tillgängligt (gäller t.ex. internationella samtal).

NUMBER BLOCKED (Blockerat nummer)

Du prenumererar på tjänsten för nummerpresentatör, men personen har ett privat nummer.

6.2 Samtalslista

Fidelity SMS har en samtalslista där 40 inkommande telefonnummer med namn kan förvaras. Telefonnummer som du har mottagit mer än en gång sparas inte, men upprepningsindikatorn visas. Alla inkommande nummer sparas i samtalslistan tillsammans med datum och tid.

I standby-läge visas nummer för nya samtal på displayen. Lysdioden för nya meddelanden blinkar tills du har gått igenom alla nya meddelanden.

6.2.1 Gå igenom samtalslistan

Du kan gå igenom samtalslistan med hjälp av rullknappen.
Gå ut ur samtalslistan genom att trycka på Escape-knappen.

Upprepade meddelanden anges med
Nya meddelanden anges med ●

6.2.2 Radera nummer från samtalslistan

a) Radera ett nummer
- Välj vilket samtal du vill radera med hjälp av rullknappen.
- Tryck på raderingsknappen en gång. Nu visas "CLEAR?" (RENSA?) på displayen.
- Bekräfta genom att trycka på OK-knappen eller använd rullknappen och gå igenom resten av samtalslistan.

b) Radera hela samtalslistan
- Gå in i samtalslistan och tryck på raderingsknappen. Nu visas "CLEAR?" (Rensa?) på displayen.
- Välj "CLEAR ALL" (Rensa alla) med hjälp av rullknappen.
- Bekräfta genom att trycka på OK.

6.2.3 Ringa ett nummer från samtalslistan

- Välj önskat telefonnummer med hjälp av rullknappen.
- Tryck på knappen för handsfree, så slås numret automatiskt i handsfree-läge. Lyft luren om du vill prata i luren.

6.3 Röstmeddelande

När du får ett röstmeddelande i din personliga brevlåda visas symbolen för röstmeddelande på displayen. Så fort som du har lyssnat på meddelandena i brevlådan försvinner symbolen.

7 TELEFONBOK

Du kan spara upp till 99 namn (högst15 tecken) och nummer (högst 20 siffror) i telefonboken på Fidelity SMS.

7.1. Använda den alfanumeriska knappsatsen

Skriv text med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen. Välj bokstav genom att trycka på motsvarande knapp. Om du till exempel trycker på den numeriska knappen "5" visas den första bokstaven (J) på displayen. Tryck flera gånger om du vill välja ett annat tecken på den knappen.

Tryck på knappen "2" två gånger om du vill välja bokstaven "B". Om du vill välja "A" och "B" trycker du på knappen "2" en gång för att välja "A". Sedan väntar du i 2 sekunder tills markören har flyttats till nästa läge. Då trycker du på knappen "2" två gånger för att välja "B".
Om du anger fel tecken kan du radera det genom att trycka på raderingsknappen. Du kan flytta på markören genom att använda rullknappen. Tecknet framför markören raderas.

7.2 Lägga till nummer i telefonboken

- Tryck på Menyknappen.
- Välj "Add entry" (Lägg till post) med hjälp av rullknappen.
- Tryck på OK.
- Ange önskat telefonnummer och tryck på OK.
- Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen och bekräfta genom att trycka på OK.
- Välj "Save Phonebook?" (Spara telefonbok?) med hjälp av rullknappen.
- Bekräfta genom att trycka på OK och vänta tills numret sparats.

7.3 Spara ett nummer från samtalslistan i telefonboken

- Välj önskat samtal från samtalslistan med hjälp av rullknappen.
- Tryck på OK.
- Välj "Save Number?" (Spara nummer?) med hjälp av rullknappen och tryck på OK.
- Ändra numret vid behov eller bekräfta genom att trycka på OK . Namnet visas på displayen (om det skickats via nummerpresentatör).
- Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen och bekräfta genom att trycka på OK.
- Välj "Save Phonebook?" (Spara telefonbok?) med hjälp av rullknappen.
- Bekräfta genom att trycka på OK och vänta tills numret sparats.

7.4 Välja och slå nummer från telefonboken via namn

- Tryck på knappen för telefonbok
- Ange ett eller flera tecken för det önskade namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen.
- Sök efter namnet i telefonboken med hjälp av rullknappen (. Det första namnet som börjar med tecknet visas på displayen. Om det inte finns något namn som börjar på tecknet visas nästa namn på listan i bokstavsordning på displayen.
- Sök efter ett namn med hjälp av rullknappen (.
- När önskat namn visas på displayen lyfter du luren eller trycker på knappen för handsfree. Numret slås automatiskt.

7.5 Ändra ett nummer och namn i telefonboken

- Välj önskat nummer i telefonboken via namn enligt avsnitt 7.4.
- Tryck på OK
- Välj "Edit?" (Ändra?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK.
- Ändra telefonnummer vid behov.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Välj "Save Phonebook?" (Spara telefonbok?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK och vänta tills numret sparats.

7.6 Radera ett nummer och namn i telefonboken

- Välj önskat nummer i telefonboken via namn enligt avsnitt 7.4.
- Tryck på OK
- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK .
- Vänta tills numret tas bort från telefonboken.

8 DIREKTMINNE

Du kan programmera 4 direktnummer (M1-M3 och röstmeddelande) (nummer: högst 20 siffror, namn: högst15 tecken).
Du kan slå dessa nummer så här: genom att trycka på M1-M3 eller VM (en knapp).
Under knappen för röstmeddelande VM kan du programmera numret för röstmeddelande. Om du trycker på den här knappen går enheten över till handsfree-läge och numret till röstmeddelandet slås automatiskt.

8.1 Lägga till ett nummer till direktminnet

- Tryck på Menyknappen ≡ .
- Välj "Add entry" (Lägg till post) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK.
- Ange önskat telefonnummer och tryck på OK.
- Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen och bekräfta genom att trycka på OK.
- Välj "Save M1,M2...?" (Spara M1,M2...?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Tryck på önskad tangent för direktminne (M1, M2, M3 eller VM). Nu visas "Saved" (Sparad) på displayen.

8.2 Spara ett nummer från samtalslistan i ett direktminne

- Välj önskat samtal från samtalslistan med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK.
- Välj "Save Number?" (Spara nummer?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Ändra numret vid behov eller bekräfta genom att trycka på OK . Namnet visas på displayen (om det skickats via nummerpresentatör).
- Ange eller ändra namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen och bekräfta genom att trycka på OK.
- Välj "Save M1,M2...?" (Spara M1,M2...?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK.
- Tryck på önskad tangent för direktminne (M1, M2, M3 eller VM). Nu visas "Saved" (Sparad) på displayen.

8.3 Ringa ett nummer från ett direktminne

- Tryck på önskad tangent för direktminne. Nu visas det sparade numret.
- Om du valt VM-numret slås numret automatiskt i handsfree-läge.
- För de andra direktminnena trycker du på handsfree eller lyfter luren.

8.4 Ändra ett nummer eller namn i ett direktminne

Direktminnet för röstmeddelande kan inte ändras eller raderas, bara skrivas över.

- Tryck på önskad tangent för direktminne. Nu visas det sparade numret.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Välj "Edit?" (Ändra?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK.
- Ändra telefonnummer vid behov.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Välj "Save M1,M2...?" (Spara M1,M2...?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK.
- Tryck på önskad tangent för direktminne (M1, M2, M3 eller VM). Nu visas "Saved" (Sparad) på displayen.

8.5 Radera ett nummer eller namn i direktminnet

- Tryck på önskad tangent för direktminne. Nu visas det sparade numret.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen (.
- Bekräfta genom att trycka på OK.

9. SMS (SHORT MESSAGES SERVICE)

För att du ska kunna använda SMS måste tjänsten vara aktiverad på din telefonlinje. Vanligtvis måste du ringa ett särskilt nummer och skaffa ett abonnemang från ditt telefonbolag för att aktivera funktionen. Kontakta ditt telefonbolag om du vill ha tjänsten.
Telefonen kan skicka och ta emot SMS-meddelanden (högst 160 tecken). Minst 10 meddelanden sparas i in- och utkorgen.

9.1 Protokollval

Fidelity SMS stöder 2 SMS-protokoll (protokoll 1 = standard)
I den medföljande bilagan finns en lista där det anges vilket protokoll som stöds av olika operatörer/länder.
Om din telefonoperatör inte finns med bör du kontakta dem och fråga vilket protokoll de stöder.

Ställa in protokoll:

- Ta ut batterierna
- Välj Protokoll 1 genom att trycka på och hålla nere "1" eller
- Välj Protokoll 2 genom att trycka på och hålla nere "2"
- Sätt tillbaka batterierna i den bärbara enheten.
- Släpp på knappen så fort som protokollnumret visas på displayen.

Följ anvisningarna för det valda protokollet.

9.2 Protokoll 1

9.2.1 Inställningar för SMS

Innan du använder SMS-funktionen måste du ändra följande inställningar:

- Nr. SMS Out: Innehåller telefonnummer till SMS-centrat. Du behöver detta nummer för att skicka SMS-meddelanden till servern.
- Nr. SMS In: När SMS-centrat skickar ett nytt meddelande till dig skickar de detta telefonnumret tillsammans med meddelandet. Tack vare den här informationen vet telefonen att det är ett inkommande SMS.
- Terminalnummer: Om det finns fler SMS-enheter på samma telefonlinje kan du ge varje enhet ett eget terminalnummer (0-9), så att SMS-meddelanden kan skickas till varje enhet separat. Om nätverket inte tillåter att ett extra terminalnummer används väljer du "-" genom att trycka på raderingstangenten ∅ .
- Leveransläge: Beroende på nätverksoperatören måste en extra siffra skickas efter Nr. SMS out och terminalnumret. Om nätverket inte stöder det extra leveransläget väjer du "-" genom att trycka på raderingstangenten ∅ .

Inställningarna beror på land och operatör. På extrabladet till den här manualen finns det mer information om olika länder (ADDENDUM). Du kan även kontakta din lokala nätverksoperatör.

SVENSKA

a. Ställa in nummer till servicecentrum för utgående SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Med hjälp av rullknappen väljer du "Nr. SMS Out"
- Tryck på OK
- Ange det nummer till servicecentrat som du fått från telefonoperatören

Om du anger fel siffror kan du radera dem med hjälp av raderingstangenten ⌀ .

- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

b. Ställa in nummer till servicecentrum för inkommande SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Med hjälp av rullknappen väljer du "Nr. SMS In"
- Tryck på OK
- Ange det nummer till servicecentrat som du fått från telefonoperatören

Om du anger fel siffror kan du radera dem med hjälp av raderingstangenten ⌀ .

- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

c. Ställa in terminalnummer för inkommande SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Terminal Number" (Terminalnummer) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Välj önskat terminalnummer med hjälp av rullknappen eller ange numret med knappsatsen. (Välj "-" genom att trycka på raderingstangenten ⌀ , när terminalnumret inte stöds av din nätverksoperatör)
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

d. Ställa in Delivery Mode Identifier för utgående SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "DMI-Setting" (DMI-inställning) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Välj önskat terminalnummer med hjälp av rullknappen eller ange numret med knappsatsen. (Välj "-" genom att trycka på raderingstangenten ⌀ , när Delivery Mode Identifier inte stöds av din nätverksoperatör)
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

9.2.2 Skicka korta meddelanden

- Tryck på SMS-knappen
- Välj "Write Message" (Skriv meddelande) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Skriv in meddelandet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK
- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Slå det önskade telefonnumret.

Om du vill nå ett visst terminalnummer måste du lägga till mottagarens terminalnummer efter telefon-numret (telefonnummer + terminalnummer).

- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

Du kan gå ut från menyn när som helst genom att trycka på Escape-knappen .

9.2.3 Skicka om korta meddelanden (utkorg)

Korta meddelanden sparas i din "Outbox" (Utkorg). När telefonen anger "Error" (fel) när du skickar ett meddelande, sparas meddelandet i utkorgen. Härifrån kan det ändras och/eller skickas igen.

a***. Välja ett skickat meddelande***

- Tryck på SMS-knappen
- Välj "Outbox" (Utkorg) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK. Det senaste meddelandet visas.
- Använd rullknappen (och välj önskat SMS.
- Tryck på OK. Meddelandet visas.
- Gå igenom hela meddelandet med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK om du vill ändra och skicka om, vidarebefordra eller radera meddelandet.

b. Ändra och skicka om ett skickat meddelande

När du valt meddelande (9.2.3 a):

- Välj "Edit" (Ändra?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ändra meddelandet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK
- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ange önskat telefonnummer + terminalnummer (om det går)
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

c. Vidarbefordra ett skickat meddelande

Det går att skicka samma meddelande till andra användare.

När du valt meddelande (9.2.3 a):

- Välj "Forward" (Vidarebefordra) med hjälp av rullknappen (
- Tryck på OK
- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ange önskat telefonnummer + terminalnummer (om det går)
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

d. Radera ett skickat meddelande från utkorgen

När du valt meddelande (9.2.3 a):

- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har raderatss. Nu visas nästa meddelande.

9.2.4 Nya inkommande meddelanden (Inkorg)

När du får ett nytt meddelande står det "Receiving..." (Mottager) på displayen. Indikatorn för nytt meddelande blinkar när meddelandet har sparats. Antalet nya meddelanden anges som.
Alla inkommande meddelanden sparas i din "Inbox" (Inkorg).

Du kan svara på sparade meddelanden eller vidarebefordra dem. Du kan även slå avsändarens telefonnummer.

a. Välja ett mottaget meddelande

- Tryck på SMS-knappen
- Välj "Inbox" (Inkorg) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK. Det senaste meddelandet visas.
- Använd rullknappen (och välj önskat SMS.
- Tryck på OK. Det fullständiga meddelandet visas.
- Gå igenom hela meddelandet med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK om du vill svara, vidarebefordra eller slå avsändarens telefonnummer.

b. Svara på ett mottaget meddelande

När du valt meddelande (9.2.4 a):

- Välj "Reply?" (Svara?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Skriv in ett nytt meddelande med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK

- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ändra vid behov önskat telefonnummer + terminalnummer (om det går)
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

c. Vidarbefordra ett mottaget meddelande

Det går att skicka ett mottaget meddelande till andra användare.

När du valt meddelande (9.2.4 a):

- Välj "Forward" (Vidarebefordra) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ändra meddelandet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK
- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Ändra telefonnumret + terminalnummer (om det går)
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

d. Ringa det mottagna meddelandets telefonnummer

Du kan ringa upp avsändaren.

När du valt meddelande (9.2.4 a):

- Välj "Return Call" (Ring tillbaka) med hjälp av rullknappen (
- Tryck på OK
- Telefonnumret slås automatiskt i handsfree-läge.

e. Spara det mottagna meddelandets telefonnummer.

Du kan spara avsändarens telefonnummer i telefonboken.

När du valt meddelande (9.2.4 a):

- Välj "Save number?" (Spara nummer?) med hjälp av rullknappen (.
- Ändra numret vid behov eller bekräfta genom att trycka på OK . Namnet visas på displayen (om det skickats via nummerpresentatör).
- Ange namnet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen och bekräfta genom att trycka på OK.
- Välj "Save Phonebook?" (Spara telefonbok?) med hjälp av rullknappen (
- Bekräfta genom att trycka på OK och vänta tills numret sparats.

f. Radera ett mottaget meddelande från utkorgen

När du valt meddelande (9.2.4 a):

- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har raderatss. Nu visas nästa meddelande.

9.3 Protokoll 2

9.3.1 Inställningar för SMS

Innan du använder SMS-funktionen måste du ändra följande inställningar:

- Nr. SMS Out: Innehåller telefonnummer till SMS-centrat. Du behöver detta nummer för att skicka SMS-meddelanden till servern.
- Nr. SMS In: När SMS-centrat skickar ett nytt meddelande till dig skickas dess telefonnummer tillsammans med meddelandet. Med den här informationen vet telefonen att det är ett inkommande SMS.
- Terminalnummer: Om det finns fler SMS-enheter på samma telefonlinje kan du ge varje enhet ett eget terminalnummer (1-9), så att SMS-meddelanden kan skickas till varje enhet separat. (Standardvärde "1")
- Lösenordsskyddade brevlådor: Skickade eller mottagna meddelanden sparas i en offentlig eller personlig brevlåda. Fidelity SMS stöder 3 personliga lösenordsskyddade brevlådor. För att nå en personlig brevlåda måste avsändaren lägga till en offentlig nyckel (5 tecken) till meddelandet. Om ingen offentlig nyckel har lagts till sparas alla meddelanden i den offentliga brevlådan.

Inställningarna beror på land och operatör. På extrabladet till den här manualen finns det mer information om olika länder (ADDENDUM). Du kan även kontakta din lokala nätverksoperatör.

a. Ställa in nummer till servicecentrum för utgående SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Med hjälp av rullknappen väljer du "Nr. SMS Out"
- Tryck på OK
- Ange det nummer till servicecentrat som du fått från telefonoperatören
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

b. Ställa in nummer till servicecentrum för inkommande SMS.

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Med hjälp av rullknappen väljer du "Nr.SMS In"
- Tryck på OK
- Ange det nummer till servicecentrat som du fått från telefonoperatören
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

c. ***Ställa in terminalnummer för inkommande SMS.***

- Tryck på Menyknappen .
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Terminal Number" (Terminalnummer) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Ange önskat terminalnummer (1-9)
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

d. Ge en personlig brevlåda ett lösenord och ställa in den offentliga nyckeln

- Tryck på Menyknappen
- Välj "Setting" (Inställning) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Välj "Password" (Lösenord) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK
- Välj den personliga brevlådan (1-3) med hjälp av rullknappen
- Ange det gamla lösenordet (standardvärde = 0000)
- Ange det nya lösenordet
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Ange den offentliga nyckeln med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen.
- Bekräfta genom att trycka på OK
- Gå ut från menyn genom att trycka på Escape-knappen två gånger.

9.3.2 Skicka SMS-meddelanden

- Tryck på SMS-knappen
- Välj brevlådan med hjälp av rullknappen.
- Tryck på OK
- Ange lösenordet när du har valt en personlig brevlåda (se 9.3.1.d)

Den offentliga brevlådan är inte lösenordsskyddad.

- Välj "Write Message" (Skriv meddelande) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Skriv in meddelandet med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK

a. Skicka ett SMS-meddelande

- Välj "Send SMS?" (Skicka SMS?) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Slå telefonnumret
- Tryck på OK
- Om du vill skicka ett meddelande till en lösenordsskyddad brevlåda där det krävs en offentlig nyckel, anger du den offentliga nyckeln (5 alfanumeriska tecken) och bekräftar genom att trycka på OK

Mottagaren kan nu endast läsa meddelandet när identisk kod har angetts.

- Om du vill skicka ett meddelande utan offentlig nyckel trycker du på OK utan att ange några siffror.

- Ange mottagarens terminalnummer (1-9)
- Tryck på OK. På displayen står det "Notify (Y/N)" (Meddela J/N)
- Välj "Yes" (Ja) (om du vill att SMS-centrat ska informera dig när meddelandet har kommit fram ordentligt) eller "No" (Nej) med hjälp av rullknappen
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

Du kan gå ut från menyn när som helst genom att trycka på Escape-knappen .

b. Skicka ett faxmeddelande

När du har skrivit meddelandet:

- Välj "Send Fax?" (Skicka fax?) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Slå faxnumret.
- Tryck på OK
- Skriv in faxrubriken med hjälp av den alfanumeriska knappsatsen (se 7.1)
- Tryck på OK
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

Du kan gå ut från menyn när som helst genom att trycka på Escape-knappen .

c. Skicka ett e-postmeddelande

När du har skrivit meddelandet:

- Välj "Send Email?" (Skicka mejl?) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK
- Ange e-postadress
- Tryck på OK. Nu visas "Send?" (Skicka?) på displayen
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har skickats.

Du kan gå ut från menyn när som helst genom att trycka på Escape-knappen .

d. Spara ett skrivet meddelande

När du har skrivit meddelandet:

- Välj "Save text?" (Spara text) med hjälp av rullknappen .
- Bekräfta genom att trycka på OK. Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har sparats.

Meddelandet har sparats i utkorgen.

Du kan gå ut från menyn när som helst genom att trycka på Escape-knappen .

9.3.3 Skicka om korta meddelanden (utkorg)

Meddelanden som du skickat sparas i din "Outbox" (Utkorg). När telefonen anger "Error" (fel) när du skickar ett meddelande, sparas meddelandet i utkorgen. Härifrån kan det ändras och skickas igen.

a. Välja ett skickat meddelande

- Tryck på SMS-knappen
- Välj brevlådan med hjälp av rullknappen.
- Tryck på OK
- Ange lösenordet när du valt en personlig brevlåda (se 9.3.1.d)

Den offentliga brevlådan är inte lösenordsskyddad.

- Välj "Outbox" (Utkorg) med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK. Det senaste meddelandet visas.
- Använd rullknappen och välj önskat SMS.
- Tryck på OK. Det fullständiga meddelandet visas.
- Gå igenom hela meddelandet med hjälp av rullknappen .
- Tryck på OK om du vill ändra och skicka om, vidarebefordra eller radera meddelandet.

b. Ändra och skicka om ett skickat meddelande

När du valt meddelande:

- Välj "Edit" (Ändra?) med hjälp av rullknappen .

Nu visas meddelandet. Nu kan du ändra det gamla meddelandet genom att använda det alfanumeriska tangentbordet (se 7.1)

Skicka det ändrade meddelande som SMS, fax eller e-post genom att följa samma anvisningar som i "9.3.2 Skicka ett meddelande".

c. Vidarbefordra ett skickat meddelande

Det går att skicka samma meddelande till andra användare.

När du valt meddelande:
- Välj "Forward" (Vidarebefordra) med hjälp av rullknappen (.

Vidarebefordra samma meddelande som SMS, fax eller e-post genom att följa samma anvisningar som i "9.3.2 Skicka ett meddelande".

d. Radera ett skickat meddelande från utkorgen

När du valt meddelande:
- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har raderatss.

e. Spara telefonnumret i din telefonbok.

När du valt meddelande:
- Välj "Save Phonebook" (Spara telefonbok) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK

Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har sparatss.

9.3.4 Nya inkommande meddelanden (Inkorg)

När du får ett nytt meddelande står det "Receiving..." (Mottager...) på displayen. Indikatorn för nytt meddelande blinkar när meddelandet har sparats. Antalet nya meddelanden anges som MSGS.
Alla inkommande meddelanden sparas i din "Inbox" (Inkorg).

Du kan svara på sparade meddelanden eller vidarebefordra dem. Du kan även slå avsändarens telefonnummer.

a. Välja ett mottaget meddelande
- Tryck på SMS-knappen
- Välj brevlådan med hjälp av rullknappen.
- Tryck på OK
- Ange lösenordet när du valt en personlig brevlåda (se 9.3.1.d)

Den offentliga brevlådan är inte lösenordsskyddad.
- Välj "Inbox" (Inkorg) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK. Det senaste meddelandet visas.
- Använd rullknappen (och välj önskat SMS.
- Tryck på OK. Det fullständiga meddelandet visas.
- Gå igenom hela meddelandet med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK om du vill svara, vidarebefordra eller slå avsändarens telefonnummer.

b. Svara på ett mottaget meddelande

Det går att skicka samma meddelande till andra användare.

När du valt mottaget meddelande:
- Välj "Reply?" (Svara?) med hjälp av rullknappen (.
- Skicka ett svar på mottaget meddelande genom att följa samma anvisningar som i "9.3.2 Skicka ett meddelande".

c. Vidarbefordra ett mottaget meddelande

Det går att skicka ett mottaget meddelande till andra användare.
När du valt mottaget meddelande:
- Välj "Forward" (Vidarebefordra) med hjälp av rullknappen (.
- Vidarebefordra samma meddelande som SMS, fax eller e-post genom att följa samma anvisningar som i "9.3.2 Skicka ett meddelande".

d. Ringa ett samtal till avsändaren av det mottagna meddelandet

Du kan ringa upp avsändaren.

När du valt mottaget meddelande:
- Välj "Return Call" (Ring tillbaka) med hjälp av rullknappen (.
- Tryck på OK
- Telefonnumret slås automatiskt i handsfree-läge.

e. Radera ett skickat meddelande från utkorgen

När du valt mottaget meddelande:

- Välj "Clear?" (Rensa?) med hjälp av rullknappen ⟨.
- Tryck på OK
- Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har raderatss. Nu visas nästa meddelande.

f. Spara telefonnumret i din telefonbok.

När du valt meddelande:
- Välj "Save Phonebook" (Spara telefonbok) med hjälp av rullknappen ⟨.
- Tryck på OK

Vänta tills det anges på displayen att meddelandet har sparatss.

10 SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Placera inte enheten i fuktiga utrymmen eller på ett avstånd mindre än 1,5 meter från vatten. Se till att inget vatten kommer i närheten av telefonen.
Använd inte telefonen i miljöer där det finns risk för explosioner.
Lämna förbrukade batterier till batteriinsamlingen och utför skötseln av telefonen på ett miljövänligt sätt.

11 RENGÖRING

Rengör telefonen med en lätt fuktad trasa eller med en antistatisk trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller slipande lösningsmedel.

12 GARANTI

- På denna utrustning är det 24 års garanti. Garantin gäller vid uppvisande av originalfaktura eller kvitto, under förutsättning att inköpsdatum och maskintyp står angivet.
- Under garantitiden utför Topcom gratis reparationer på apparater behäftade med fel som orsakats av material- eller tillverkningsfel. Topcom uppfyller efter eget godtycke skyldigheterna som dikteras i garantin genom att antingen reparera eller byta ut skadad utrustning.
- Garantin omfattar inte fel och skador som orsakats av köparen eller av okvalificerad reparatör.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av okvalificerad behandling, och skador som orsakats av att andra än originaldelar eller tillbehör används, som inte rekommenderats av Topcom.
- Garantin omfattar inte skador som orsakats av yttre faktorer, såsom blixtar, vatten och eldsvåda. Garantin gäller inte heller om enhetsnumret på utrustningen har ändrats, tagits bort eller blivit oläslig.

OBS! Glöm inte att bifoga ditt inköpskvitto om du returnerar utrustningen.

13 TEKNISKA DATA

Tonalternativ:	DTMF (ton)
Batterier:	4 x 1,2 V, AA icke laddningsbara
Omgivande temperatur:	+5 ˚C till +45 ˚C
Tillåten relativ luftfuktighet:	+5 ˚C till 85 %
Nätadapter:	9 VDC 100 mA

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

TOPCOM®

www.topcom.net

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

http://www.topcom.net/support/declarations/

U8006069